中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三零七零六 採訪部：（七二零六二七 七二三四九二） 營業部 廣告部：（七二九三零七 七三零七零八） 社長室：七二四八五四 總編輯：七二七二弍二 經理室：七二七二六一 中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份弍毫
（外埠精版一大張）
新聞紙第一六一零四號

秘密和談似有進展 全體代表今續會議
尼克遜已接獲第一回合會議初步報告

【巴黎四日美聯社電】尼克遜總統外交事務顧問基辛格於是期一日與北越的高級談判代表會談兩次，尋求結束越戰的最後協議。繼在北越的巴黎總部附近舉行的規模較小的早晨會議之後，一個規模較大的下午會議，正在巴黎西部的聖賓村舉行。早晨的會議開了二小時三十分，下午的會議於下午四時（格林威治時間下午三時）舉行。

【佛羅里達州基比斯基尼市四日美聯社電】佛羅里達州白宮今日宣佈：尼克遜總統接獲有關基辛格與北越代表於星期一日在巴黎舉行兩小時半的秘密談判的第一份報告。白宮發言人齊格勒說：雙方將在星期一日下午和星期二日再度舉行談判。參加談判的全體人員，計劃於星期一日下午四時在另一處地方舉行談判，談判的地點是由北越所選擇。

齊格勒在宣佈和談在經過九日的中止後恢復舉行時，並沒有透露其他詳情。他祇說：雙方第一次談判是於上午十時半開始，而在下午一時結束。

【佛羅列達州四日合衆國際社電】尼克遜總統的一位發言人於今天說：和談的第二回合，將會在巴黎舉行，這一次的會談，將包括雙方代表團的全部七位團員出席。

會談訂於格林威治時間下午三時舉行，而地點仍未公佈。

白宮說：雙方的全部團員亦同意在星期二早晨會談。但時間和地點並未立即公佈，留待美方決定。

今天的第一次會談，祇包括雙方的高級和談代表，即美國的基辛格和其助手海格：北越的黎德壽和春水。

首回合會議結束後 基黎等俱面露笑容

【巴黎四日合衆國際社電】基辛格與河內外交人員於今日在謀求提早達成越南和平的第一次會談後，面露笑容。

會議在一所北越人士擁有的幽雅別墅中舉行，歷時兩小時半。

基辛格在他的助手海格陪同之下，首先步出這一所樓高兩層的別墅，他面露笑容。

記者高聲發問：「你有沒有達成任何進展？」但基辛格祇是微笑和招手，他停下來撫摩一隻蹲在他藍色的平治汽車車蓋的黑貓，然後走入汽車，絕塵而去。

河內的代表黎德壽和春水，在數分鐘之後離開紅磚的別墅。他們面露笑容，但拒絕答覆任何問題。

基辛格笑容滿面： 於十二月三日稍後時飛抵巴黎，準備與北越外交官員恢復越戰停火談判的基辛格（左），在飛抵巴黎的奧爾里機場後不久，與南越的巴黎和談大使范登林會晤。（合衆國際社無線電傳眞）

越共喉舌警告士兵 必須準備再打數年
河內亦一再要求人民提高警覺

【河內四日法新社電】此間的通訊媒介，今日仍然未有報導有關美越談判代表在巴黎恢復「秘密」會談的消息。同時，「人民報」一再要求提高「警覺」。如此種種，與其他國家首都對一次迫在眉睫的停火所持的樂觀態度，恰成對比。

該報在提及在南越的武裝步隊的實力時重申說：在本年十月廿六日所公開發表的華盛頓與河內間所擬具的協定，業已清楚闡明這一點。該項問題應由南、北越雙方以「和解及民族和諧」的精神來解決，而不受外國的干涉。

該報又說：軍隊之削減與復員，應以南、北越雙方所採取的措施而進行。這些基本的原則是該協定的支柱，倘任何一支柱被移走，整座大廈便將會倒塌。

【西貢四日合衆國際社電】南越共黨官方報紙今天要求共軍加強他們的戰鬥，強迫美國簽署草擬的和約。

不過，「解放報」同時警告越共士兵，如果外交壓力失敗的話，必須準備「再作數年的戰鬥」。

該報社論由秘密的「解放電台」轉播，在西貢可收聽到。

它要求共軍「排除一切新的困難及複雜，並準備再作數年的戰鬥，雖然我們已經戰鬥了廿五年以上」。

中共對基辛格留任表興趣
未來一兩個月內 基氏可能再訪平

【北平三日路透社電】這裏的外交界人士今日說：中共領導集團可能歡迎白宮宣佈前哈佛大學教授基辛格，將於今後四年留任爲尼克遜總統最高國家安全事務顧問的消息。

儘管中共「總理」周恩來對最近到訪之外賓表示，他對於尼克遜和基辛格未能簽署越南停火協議草案一事感到失望。

但外交界人士指出，這位七十四歲的中共領袖經常私下表示：他對基辛格極有好感。

基辛格去年七月曾秘密訪問此間，並於本年二月隨同尼克遜總統訪問中國大陸，其後，他曾再來這裏從事進一步商談。

這裏的觀察家相信，基辛格有可能於下一兩個月再次訪問中國大陸，從越戰結束的狀況及依據尼克遜總統訪問中共後簽署的公報內容，討論亞洲和太平洋區的未來狀態。

南越外交部昨否認十五日簽停火協議
「新訊報」譏爲可笑而虛構

【西貢四日路透社電】南越外交部一名發言人，今日否認外國新聞報導所謂一項停火協議，將於本月十五日簽署的揣測。

他並否認當地的報紙和非官方的報導，謂外長陳文林將啓程前往巴黎，以應付可能是北越與美國之間最後一次的談判。

該發言人說：「除非巴黎和談的局勢有新的改變，否則，陳文林外長是不會前往巴黎的。到目前爲止，陳文林仍未有計劃前往巴黎。」

【西貢四日合衆國際社電】經常反映南越總統府觀點的「新訊報」今日說：有關停火將於本月十五日生效的報導，是「可笑而且是全部虛構的」。

這一份部分由阮文紹總統的姪兒黃德南資助的「新訊報」，是引述「政府高級人士」發表的聲明。

「該等人士並說，停火不會在本月十五日實行。他們說「紐約時報」和「世界報」等所發表謂停火將於本月十五日實行的報導，是可笑而且是全部虛構的。」

南越人士於上星期六日曾對合衆國際社的記者說：阮文紹的外交事務顧問阮富德在一份報導有關他於上週在華盛頓與尼克遜總統所舉行的會議的報告中說，美國要在本月十五日左右簽署一項條約。

「新訊報」說：這些謂本月十五日是條約簽署日期的新聞報導是「報紙的一項用以製造虛假的運動，要在主要的問題仍未獲得解決之際，而談判強加一個最後日期是十分不智之舉。」

中醫區健民遷址
準於十二月六日遷往港島鰂魚涌英皇道一〇四八號金發大厦四樓二四室新址。（電梯按3字）應診時間上午九時至十二時，下午三時至六時。星期日休息。新知舊雨，如蒙賜教，請移玉步。

【巴黎四日美聯社電】基辛格與黎德壽於星期一日復開越戰和平談判。

他們是在北越的巴黎總部附近的一所別墅內會晤。過去若干次會議，曾在該別墅內舉行。河內政治委員黎德壽，與巴黎和談北越代表團團長春水，在該別墅等候基辛格的抵達。

據報：曾經參加最近一次會談的北越副外長阮基石，在飛回河內，已再從河內飛返巴黎。阮基石於十一月二十七日返回河內，而又於十二月二日悄然再飛回巴黎。北越官員拒絕証實阮基石會出席新的會談，但這相信是一件很可能的事。

尼克遜今天收到基辛格關於和談進展的報告。

駐越南美軍 降至二萬五千五人

【西貢四日美聯社電】美軍司令部今天宣佈：美軍駐南越人數，在十一月終降至二萬五千五百人，比尼克遜總統所定下在十二月一日的二萬七千人最高限額爲低。

最近官方的統計，列出在十一月三十日有二萬五千五百名美軍駐在南越，比上星期減少了二千五百名。

美國國防部在上星期時說，在等待越戰和談結果之時，將繼續在一個有限度的基礎上進一步撤軍，不過不會有任何正式的宣佈。

五角大廈官員們說：這個不予以正式宣佈的撤軍行動，將使美國在停火談判中增加其伸縮性。

空軍少校威特覺在此間告訴記者說：該項二千五百名兵力的下降，是自八月廿一日以來最大一次的減低額，當時在「星期之中」曾有三千二百名人員離開南越。

威特覺說：「這是一個已經在過去數月來的正常重新調動。」他並且說，他不知道撤軍行動是否將會繼續。

司令部另一名發言人後來說：他對該項重大削減兵力，認爲無何重大意義。

該發言人說：「我們祇是把兵力撤至低於限額，並沒有特別理由。」

該發言人同時指出：美軍兵力可能會至下星期一日時，因爲調動人員的關係而有所增加，這些很有可能的。

他說：司令部並沒有奉到華盛頓正式命令，規定一項低於二萬七千名駐軍的限額，因而這個限額仍然有效。

【曼谷四日美聯社電】泰國執政的政務委員會主席他儂元帥於星期一日說：在越南停火協議簽字後，美國仍將在泰國駐有軍隊和飛機。

他說：美軍的繼續留駐泰國是需要的，藉此應付北越破壞停火協議。他儂說：「破壞停火協議可能在任何時間發生。」他並強調說：「我們怎可以相信共黨？」

他儂在主持第四屆亞洲醫藥會議揭幕後，在一次臨時記者招待會發表談話時謂：美國目前似乎將削減若干在泰國的駐軍。他拒絕提供削減的數字，但他說：「我們將須等候及靜觀。」

越南提前出現和平展望 倫敦外滙市場 美元滙率扳昇

【倫敦四日路透社電】當各外滙市場於今晨開市時，由於越南提前出現和平的展望而加強了美元對大部分歐洲貨幣的滙率。

由於美元滙率升高的正面影響，已導致各重要貨幣諸如西德馬克、瑞士法郎、荷蘭盾、法國及比利時法郎以及英鎊等署告呈弱。

但大部份此類貨幣，於今晨較早的下降幅度是很微的。例如英鎊，最初由上星期五日的一英鎊對換二點三四七四五美元，升至二點三四七六五美元，然後回順至二點三四七四美元。

寮要求美國把寮國列入停火範圍內

【永珍四日路透社電】此間今日宣佈：寮國政府已正式要求美國，把寮國包括在其與北越的一項停火範圍之內。

寮國內務部長豐沙旺在今日在此間對記者說：他希望中南半島戰爭將會在短期內停火。

豐沙旺同時率領一個政府代表團，出席此間與寮共所舉行的和談。

他說：寮國政府，曾在最近要求華盛頓，把寮國包括在其與北越所達成的任何和平協定內，尤以一項停火爲然。

他又說：寮政府與寮共的第八次和談，將在明日在此間繼續舉行。

以色列與南越建立外交關係

【耶路撒冷四日美聯社電】以色列官員星期一日說：以色列將於本星期終止其對南越所長期採取的外交上的「不理」政策，而與西貢政府建立關係。

這些官員又說：以色列駐高棉大使阿維讓爾，將在星期四日在金邊與南越官員簽署一項協定。

以色列外交部并未對該項報導作出正式評論。西貢與耶路撒冷，預料會互換大使。因越戰關係，以色列既未承認北越，亦未承認南越。

洪都拉斯軍事政變 艾勒斯托被推翻

【瓜地馬拉市四日路透社電】據此間電台報導說：洪都拉斯今日發生政變，總統艾勒斯托被推翻，並由一個軍事執政權奪去其政權。

圖片說明 加拿大總理杜魯多（右）望着英首相希斯所指的地方。這兩位國家首腦於十二月三日在希斯的倫敦郊外寓所漫步交談。

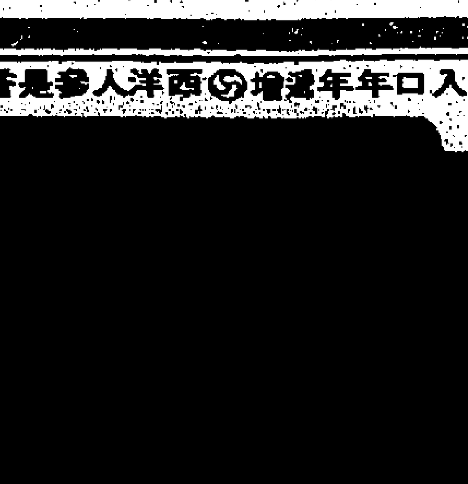
貨倉分層招租
觀塘海濱道新型貨倉分層招租每層一萬餘呎，出入貨物，水陸均便，電五-四五五壹壹五•五一四四二六六六接洽。

西伯利亞皮草行
大減價
（一年一度•勿失良機）
香港德付道中29號 電話5-221380
文華酒店商場 電話5-241568
九龍漆咸道21號 電話3-667039
金馬倫道62號 電話3-667039

人參是最老最可靠的補品⑤香港人參入口年年遞增⑤西洋人參是香港最暢銷的人參⑤西洋人參是香港人最信賴的人參⑤加大人參產於美國北方的加拿大乃生長特長大功效特大的洋參之王⑤加大人參七彩透視四両庄密封入盒確保正貨

⑤加大人參燉雞佐膳宵夜四季咸宜合家團坐固增情趣婚筵壽宴名貴滋補每席一至二両⑤新蘭行專賣人參⑤世業一百五十餘年⑤香港開業廿餘年⑤香港永樂西街一七五號⑤電話H三五三八八（三綫）⑤加大人參乃最適宜的生辰禮物最名貴的應節禮品最能表達你的心思

加大人參 洋參之王 原色原味 最爲可靠



四両庄

歲月催人老 進補在今宵

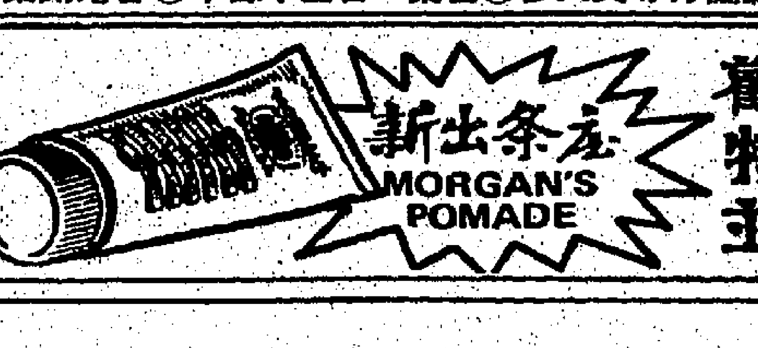
加大人參十大食譜之七
加大人參煲豬脹肉
以家庭煲湯言，豬脹肉嫩滑，勝過「不見天」；用加大人參同煲，更甘美而有益健康。取它有益，就用豬脹肉和加大人參兩項用料，不落其他配料，便會很清致。煲成之後，有菜有湯。
用料：加大人參九錢，豬脹肉十二兩。
製法：先把人參洗淨，放在碗中，加入清水少許，浸四小時，人參取出，切片，復放回碗中。豬脹肉十二両，洗淨。瓦罉一個，把豬脹肉放下，注入清滾水十二碗，碗中的人參片和水亦傾入，發火來煲。水滾之後，把火收慢，煲三小時，得回湯水足五碗之譜。把豬脹肉撈起，斬件上碟，那是菜。煲中的湯，加生鹽少許調味，用湯窩載著。
陳榮著

寄香港永樂西街175號新蘭行
茲預約陳榮著加大人參十大食譜乙册
請出版後即免費寄贈
（初版擬出書50,000册送完爲止）
姓名：
地址：
電話：

港九各大藥行 先施永安公司 均有經銷
經銷參茸列處：
香港南北行街（即文咸西街）八十三號百安堂
電話：H四三五九〇二 H四五一八五三

新蘭行
⑤自用滋補實惠送禮名貴大方⑤

英國 摩根氏髮腊
生黑髮·去頭皮
防髮落·止頭癢



新出条庄 MORGAN'S POMADE
歡迎試用 特價優待 並有贈品
電話：H441938 H441948 H437242

亞洲籍工人不滿被歧視
英中部首次爆發 大規模種族罷工

【英國·勒夫堡四日美聯社電】二百多名亞洲籍的工廠工人，於星期一日衝入這個英國中部工業市鎮的工會總部，並佔領該處達數小時，使英國的首次大規模種族罷工達到最高潮。

這次由五百名亞洲工人於六週前因要求加薪及指摘種族歧視而在一間製衣工廠內發動的罷工，已引起此間担心這次罷工可能是全國總數達七十五萬人，要求較佳待遇的有色人種工人所發動的一項大規模工業革命的導火線。

上述在勒斯非爾一間製襪廠發動的野貓式怠工行動，標誌着英國工業上種族歧視的分水線。所有罷工工人的怨言，都是由他們所謂工會和工廠資方對他們歧視而發生的。

消息人士宣稱：它粉碎了「英國工會和資方對種族關係的陰謀」。這二百名大部份是印度人的憤怒亞洲人，衝入當地的全國製襪及製衣工人工會辦事處，敲擊檯椅，並高呼口號，要求工會宣佈正式罷工。工會領袖已對他們說：這是不可能的。

當對英國有組織的勞工有高度指揮力的工會大會秘書長費德預定於星期二日進行勞資和談時，這次罷工的嚴重性，已告加強。

以副總理秘密訪英 會與約但官員會談
商討停火協議的可能

【貝魯特四日法新社電】約但王哈辛，在接受記者訪問時說：他可能會在明年初訪問美國，與尼克遜總統舉行會談。

哈辛王在談及中東衝突時警告說：倘阿、伯國家恢復用武，便將會有觸發「一次新災難」之虞。

【耶路撒冷四日美聯社電】以色列副總理阿倫於上週會秘密訪問倫敦，而可靠消息於星期一日暗示：阿倫會與約但高級官員會晤，並且和他們討論一項可能的停火協議。

阿倫的辦公室證實他在前往美國會晤國務卿羅傑士之前，曾去過倫敦，但阿倫的發言人否認阿倫會與阿剌伯官員接觸。

但幾個可靠和消息靈通人士却堅持說：阿倫在逗留倫敦四日之內，曾會晤超過一名約但政府的代表。

阿倫所屬的部門說：他對倫敦的訪問祇不過是屬於私人性質，他是以教育部長的身份前往倫敦，為一所裝電視傳播的以色列大學尋求財政援助。

但阿倫曾多次會晤約但領袖（包括哈辛國王在內）一事，已經是人所共知，所以否認這些接觸，祇不過是例行公事而已。

美國方面似乎亦曾接獲有關阿倫在倫敦舉行會議的消息，阿倫是於上星期三日飛離特拉維洛特機場，表面上是前往紐約對籌募捐款的猶太人致辭，並與羅傑士會晤，但他在離開以色列四日後，才抵達紐約。

這位五十三歲的退休將軍阿倫，是深信以色列可能與它的鄰邦約但和平共存。他是與以色列國防部長達揚不和。達揚堅持除非埃及為和平採取主動，否則，阿剌伯國家的任何行動均屬無用，因為哈辛國王在約但的統治權是不穩定。

擁護培隆青年 與阿警生衝突
約卅名示威者被拘捕

【布宜諾斯艾利斯路透社電】警方稱：保安部隊今日在市郊山美居羅區，與支持阿根廷強人培隆的青年發生衝突，約三十名示威者被捕，其中一名警察受了重傷。

附近一軍營的步兵開往現場，協助警察驅散示威分子，他們一度佔領火車站，並縱火焚燬兩節卡車。

示威分子架設障礙物，又投擲燒瓶和石塊，軍警發射催淚彈，然後手執警棍向羣衆衝刺，警方表示「培隆青年運動」分子，包括左翼領袖加廉巢特，蔑視示威禁令，在街上發動遊行，悼念兩年前被保安部隊殺死的兩名游擊隊員。

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界·倫敦最後來電尾盤報六三點四零美元，比前市尾盤價跌八角。

社論

美對盟邦忠誠的最大考驗
——對越戰停火密談重開的一點感想

美總統顧問基辛格經已重返巴黎，昨天起再度與北越的黎德壽談判越戰停火問題。九天以前，基、黎曾秘密會談了一個星期，不得要領而宣告休會。此次復會，一般人都揣測是最後關頭的會談，停火成敗，在此一舉。

在過去九天休會期間發生的有關重大動向，概括而言，約如下述：㈠黎德壽在休會期間，始終未離巴黎，而基辛格則於休會之日，即巡返華府。這表示河內將拒任何重大的讓步，對十月底宣佈的和平協定草案作任何改變，所以黎德壽無須再返河內請示。美方因鑒於北越的頑強態度，惟有着基辛格返回華府，從長計議。這說明當前的和談發展，趨勢並未改變——河內的漫天索價和美國的還價被拒，停火這筆生意不能「成交」。㈡「紐約時報」來自巴黎的消息，謂北越曾提出三項讓步（同意重建非軍事區；中南半島全面停火與停火後南、北越俱可獲得武器供應）。此說傳出後，翌日即遭共方否認。㈢南越總統阮文紹因要求與尼克遜總統會晤而被拒絕後，派遣了他的親信阮富德（有「南越基辛格」之稱），前往美國，與尼克遜和基辛格舉行了多次會商。在此之前，白宮發言人齊格勒曾暗示：尼克遜總統不擬接見阮富德，但事後改變初衷。這一動向說明停火協議能否成立，主要關鍵在於西貢，美國如不能取得南越政府的全部同意，停火協議即使產生，西貢當局可以不受約束。㈣基辛格返美後的九天時間內，差不多每天都與尼克遜總統磋商，形影不離，表示白宮主人尋求停火已有急不及待的心情，把此事看作本屆總統任期終止前的待了事項。在此期內，華府盛傳白宮已決定不理西貢方面的立場，決定與河內逕自媾和。㈤巴黎的「世界報」獲自西貢的消息，謂美國與北越將在本月十二日至十五日期內，簽署停火協定，而在聖誕節以前，將有三分之二的美俘返回家園。

上面所述的情況，說明了基辛格的依時再返巴黎，至少已獲得尼克遜總統的「最後指示」，它的內容如何，事屬機密，可能須待談判進行時逐漸透露。但有一點是可以肯定的，即美方不欲把基、黎之間過去談判已產生的結果，全部放棄，迫切希望基辛格此行馬到功成，最後談妥停火條件。否則，美方仍可把復會的日期稍加拖延，無須履約赴會。至於西貢與華府之間的歧見是否已告全部消除，抑或局部消除，似乎缺乏具體的事實，足資判斷。基、黎密談復開前夕，西貢電台仍謂南越所持的三大原則不變。這三大原則是北越撤兵，重建非軍事區，全面停火。如果阮富德此次華府之行有所成就，對第二和第三兩原則，有可能取得白宮的同意，對第一項原則的協調折衷，可能性不大。

看一個問題的局部，往往難窺全豹。對於美國與南越之間歧見的看法，亦復如此。美國與南越從無基本利益上的矛盾，如果有的話，美國昔年就不會毅然出兵援助，介入戰爭了。彼此的合作，完全是基於自由民主原則的維護。目前因停火而出現的裂痕，並非原則性的分歧，而是停火技術細節的爭論，而這些爭論的發生，主要是因為美國所考慮的是戰爭的終止，結束軍事介入；南越則不同，它不僅要考慮到停火，而且必須考慮到停火以後的國家命運。阮文紹總統若祇着眼於停戰而置國家命運於不顧，那他就有忝職守了。最簡直的說一句，如果尼克遜總統與阮文紹總統易地而處，則他亦會抱持如阮氏的態度。誼屬盟邦，且又長期並肩作戰，縱有歧見，相信雙方一定可以出以高度智慧和技巧，予以彌縫。數日前曾有一則消息，謂白宮壓迫西貢接受停火條件，否則，美對南越的軍經援助將予切斷。如果美方以此威脅南越，則有失自由世界盟主的風度，許多受美援國家，可能因此而對美國疏遠，對美援「敬謝不敏」了。

此次基、黎的再度會商，不但停火成敗在此一舉，就是整個越戰和談的命運，也繫於此。換句話說，四年多的和談的最後結果，可由此次的會商而決定。這是對越戰而言，還有一項意義更重大的問題，就是美國對盟國的忠誠和諾言，這是一次最重要的考驗。

西班牙航機失事遇難機員：（上由左至右）機長南里斯；副駕駛員薩阿威特拉；機械員山素。（下由左至右）空中小姐維華赫、畢雅圖、加比爾、及莫達赫，目擊者聲稱：看到該機墜下時着火焚燬，機上有一百四十八名乘客，全部為西德人。（合衆國際社無線電傳真）

追究墮機失事原因
西班牙與西德官員 展開龐大調查行動

【聖塔克路斯群島四日路透社電】西班牙及西德官員今天在此間會晤，以便對昨天一架西班牙包機失事墜毀，引致機上全部一百五十五人喪生慘劇，組織一個大規模的調查行動。

一隊十名包括法學及航空學的西德專家，於昨晚飛抵此間，在調查時任觀察員，不過，可靠的消息，相信在他們與西班牙官員們今天舉行會談後，他們將被要求扮演一個更活躍的角色。

在這架屬於西班牙「史班特斯」航空公司康維爾九九零型噴射機上的一百四十八名乘客中，除了五人外，全部都是於星期六日抵達此間作冬季旅行的西德度假者，其他的五人，兩人為義大利人，三名是奧地利人。

機上七名機員，除了一名空中小姐為西德人外，全部都是西班牙人，亦在這次失事墜毀事件中喪生，該機在起飛前往慕尼黑時，即告失事。

失事原因截至今天為止，仍未獲悉，不過現時已知該機紀錄儀器已在現場尋獲。

雪掩汽車：美國底特律的寫字樓的工作人員在該城下了四寸深雪之後，於十二月一日在停車場開始清理鋪在他們車上的積雪。（合衆國際社無線電傳真）

美代表在芬京會議說
歐洲是世界和平關鍵 安全問題與美相關連

【赫爾辛基四日合衆國際社電】美國於今日對由卅四國參加的赫爾辛基會議說：一個和平的歐洲是世界和平的關鍵，並保證「歐洲的安全與美國的安全分不開」。

代表美國出席這次為期兩週的會議的美國大使彼得遜說：美國目的在使各國人民的合作與接觸，更為密切，以及一項思想和消息的自由互相交流。

這次會議所代表的西方強國，迄今都採取同一路綫，就是東、西方之間的障礙降低，是各國同意召開一項蘇俄所尋求的有關整個歐洲安全制度的全體部長級會議的最低代價。

彼得遜在一項預先準備好的聲明中說：「一個和平的世界的中心，是一個和平的歐洲。歐洲的安全與我們分不開。」

他建議三項基本原則，等候這次在赫爾辛基舉行的會議批准，作為此後正式談判的一項基礎：

㈠各國間國際行為的一般性原則，包括不能缺乏建立信心的措施，而不能認為軍事行動與演習將不會構成不安定或誤解。

㈡消除造成較少接觸的若干障礙，並擴大東西方間的消息和思想交流。

㈢更密切促進經濟、科技及環境問題的合作。

他說，對上述具體發展的協議，將有助於為一次全體會議的時間和地點鋪路。

美大通銀行分行 今晨在台北開業

【台北四日中央社電】美國大通銀行台北分行，定於明天上午九時半，正式開業。

美國駐華大使馬康衛將為大通台北分行開業剪綵，中華民國財政部長李國鼎將應邀觀禮並致詞。

大通銀行紐約總行副總裁阿夫力萬福斯已於今天飛來台北，他將主持明天的開業儀式。

溫莎公爵遺孀 獲遺產百萬鎊

【倫敦四日合衆國際社電】已故溫莎公爵的遺囑於今日透露：他留在英國的財產，目前總值為七千八百四十五英鎊（即一萬八千四百三十五美元）。溫莎公爵在法國的物業價值並沒有透露，但據非官方的估計，他的私人財產稅值，約為一百萬英鎊（即二百三十五萬美元）。

巴黎法庭於六月宣佈溫莎公爵的遺孀溫莎公爵夫人，是溫莎公爵的唯一法定遺產承繼人。正如其他英國皇室成員的習慣一樣，溫莎公爵的遺囑是不會公開的。

北韓指摘美國 增強南韓駐軍 阻礙韓國統一

【板門店四日美聯社電】北韓星期一日重新要求所有的美軍撤出南韓，以助南北韓統一。北韓陸軍一位少將在第三百三十三次軍事休戰委員會會議中，指摘「美帝」侵略部隊留駐南韓，並繼續增強在南韓軍力，阻礙和平統一韓國。

田中謀團結黨內一致對外
日內閣傳將改組

【東京四日中央社電】此間消息靈通人士今天說：日本首相田中角榮可能在本月廿五日前後改組內閣。

他們說：田中及執政的自民黨其他領袖們希望於二十二日舉行國會特別會議，以選舉日本新首相。

他們說：田中與自民黨幹事長橋本登美三郎相信。國會將選田中角榮担任首相，因為該黨確定可在四百九十一席的衆院中保有多數。

消息人士說：田中與自民黨領袖相信，該黨可望在十日舉行的衆議員選舉中贏得二百八十五席。

他們說：一般相信，田中現內閣裡的三位主要人物內將在新內閣中留任原職，他們是副首相、三木武夫，外相大平正芳與通產相中曾根康弘。

政治觀察家認為，田中可能在新閣中給予福田派人員較多職位，以取得福田派的合作，對付料將增加的反對黨威脅——尤其在參院中，自民黨僅擁有微小多數。接近自民黨的人士說，福田派將會加入主流派，以加強黨內團結。

消息人士說：田中可望在本週內與橋本登美三郎及其他自民黨領袖討論選舉後的各項政治問題。

大難不死的夫婦：阿特米爾夫婦原擬乘搭在西班牙墜毀的民航機，因阿特米爾太太在最後一分鐘拒絕登機而倖免於難，照片中是阿特米爾夫婦。（合衆國際社無線電傳真）

漢城大火起因疑是洩電
兩人涉嫌失職 已被警方拘捕

【漢城四日路透社電】警方今日拘捕了與星期六漢城最大劇場火警有關的兩人，當時有五十一人死亡，七十六人受傷。

警方公佈，市民會堂流行音樂演奏完畢後發生的大火，係因舞台燈火系統走電所致。

被捕者為舉辦演奏的文化廣播公司的道具組長李建植（譯音）及市民大會堂的燈火技工李龍一（譯音）。

警方發言人稱：他們被控安裝舞台燈火系統而無適當的預防。在演奏時電線觸及舞台，走電火花使木道具着火。

該三層樓劇場附有十層高塔，其兩小時半的大火財產之損失估計二億五千萬韓元（約二十五萬英鎊）。

【漢城四日合衆國際社電】救援工作者今日停止在漢城大火焚毀的市民會堂搜索更多屍體，因劇場內熱力甚熾。

聞

先室**何妙君女士** 於主曆一九七二年十二月四日上午二時在寓內蒙 主寵召息勞享壽六十五歲 茲移香港殯儀館治喪謹定十二月六日（星期三）上午十時大殮並在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯舉柩至哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

杖期夫 沈本瑛 率子 忠祐 媳 曾淑穎 忠鑾 吳根善 忠業 黃葉衍 忠鋼 盧永東 女 忠烈 婿 A. GILBERT 忠漫 陸兆蕃 忠勵 羅衍榮 孫男 孝弼 孫女 孝欣 外孫男 盧潤聰 盧星五 黃淦杰 泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六至八

聞

先夫**麥公景明府君** 於公曆一九七二年十二月四日上午四時四十五分壽終廣華醫院積閏享壽六十有五歲 茲移九龍殯儀館治喪謹擇十二月六日（星期三）下午一時半大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

妻 麥黃佩琼 率子 永勁 永康 永健 永雄 女 英華 蘇華 靜華 淑華 婿 溫振光 外孫男 溫達堅 溫達文 外孫女 溫麗儀 泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三一八二三至六

聞

家三老太夫人**李氏鳳瑤** 於農曆壬子年十月廿七日 公曆一九七二年十二月二日中午十二時卅分壽終港中分科醫院享壽九十四歲遺體奉移香港殯儀館治喪擇吉大殮舉行火葬謹此訃

郭振中堂家人謹報

治喪處 香港殯儀館

聞

家少主 世英 徐錦嫦 世偉 韋少萍 世傑 楊雲珠 世雄 朱秀錦 媳 少爺 碧靈（適林沛） 碧珍（適蘇宣實） 碧珠 碧鑽（適王良友） 小姐之

令尊翁 幼主 堅敏 忠敏 心敏 孫媳李卓穎 恩輝 安敏 恩賜 佳強 孫少爺 美玲 愛玲 美心 靜儀 美寶 佳恩 孫小姐之

令祖父**吳公約翰長老老爺** 於主曆一九七二年十二月三日上午零時廿五分在九龍聖德肋撒醫院蒙 主寵召息勞享壽七十七歲奉移香港殯儀館治喪謹定十二月五日（禮拜二）下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道中華基督教墳場謹此報

吳宅家人稟報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

技工罷工威脅在最後一刻解除
太陽神十七號太空船 明將按原定計劃升空

【甘迺迪角四日路透社電】由於「波音公司」與一組太空工作人員於今晚達成協議，一項可能使原定於星期三日發射的太陽神最後登月任務計劃延期進行的罷工威脅，已告免除。

技術人員在他們決定罷工的期限前僅一小時，接納「波音公司」的一項協議。他們曾要脅於午夜時分開始罷工。

【甘迺迪角三日路透社電】勞工談判代表今晚呼籲太空總署介入太空工人的爭端，這項爭端，危及太陽神最後一次升空。

五十九名工人的主要談判代表發納特說：他發現無從與僱主——波音公司——達成和解，他說：他已要求太空總署將爭端交與勞工部來處理。

五十九名波音工人雖然對星期三的升空並不重要，但他們的罷工會引起其他更主要的工人，普遍採取同情行動。

【珍珠港三日美聯社電】航空母艦提康德洛將號星期日由珍珠港駛出，準備爲最後一次太陽神登月計劃進行打撈任務。

這艘四萬四千噸的艦隻，運載大批醫生，工程師，技術員和記者到薩摩亞以南三百五十哩的太空人降落地點去。太陽神十七號太空人將在十二月十九日降落這個地點。

展望西德未來外交

西德總理勃蘭特和美國總統尼克遜一樣，已經獲得選民的支持繼續實施他的政策——包括與克姆林宮維持更親密關係的政策。

但是，勃蘭特總理的社會民主黨在十一月十九日大選中所獲得的勝利，並不表示德國與美國的關係將走向下坡，波昂的分析家認爲情況根本不是如此。

在尼克遜總統致力締建一個更鞏固的大西洋聯盟，並加强美國本身與蘇俄的新關係之際，尼克遜在今後四年裡，可以仰仗於得力而能體諒其立場的波昂政府。

波昂的一位高級當局人士說：

「西德之推行東進政策雖已盡人皆知，却不得擾亂西方的陣營。無疑的跟美國安全關係仍是波昂外交政策最重要的一個因素。」

在歐洲，勃蘭特一直是主張與蘇俄及東歐共黨——包括「另一個」德國修好的主要人士，這項政策乃是社會民主黨競選致勝的主要論題，在這次選舉中，社民黨及其反對黨獲得百分之五十四點三的選票，在衆院中以兩百七十二席對兩百廿四席獲勝。

據悉，勃蘭特在開始第二任期後，將決心與西方維持良好的關係。

預料尼克遜總統將在明年初訪問波昂進行磋商。勃蘭特與英國首相希思不久即將召開的會議，也在籌備之中。

勃蘭特這次的勝利，使許多觀察家頗感驚訝，但是他的勝利表示尼克遜總統可以在以下幾方面獲得支持：

在美俄改善關係聲中，西德不可能推尼克遜的後腿，相反的，由于西德與蘇俄關係正常化並承認東德，因此勃蘭特已使這條路途暢通無阻。

在業已擴大的歐洲共同市場中，西德堅持共同市場在決定其經濟政策時，必須考慮它在美國會有何政治作用，今後勃蘭特可能反對任何會與美國對立的決定。

在北約組織方面，西德將不遺餘力勸使美國維持其現有駐歐軍力。

在軍事方面，西德將繼續在北約組織中，提供頗大份量的地面部隊，現在北約組織中的西德軍力是卅二萬七千人，而且還不計劃裁減，相反的，西德更計劃將一九七三年的預算增加百分之六點二，而提高現有每年七十億美元左右的國防經費。

目前，美國駐歐軍力仍保持將近卅萬人之數，駐防西德的美軍地面部隊則有十八萬五千人。

西德最切盼的是維持現目前西德境內的美軍部隊，爲此，波昂已經根據一連串爲期兩年的雙邊協定，撥款維持駐德美軍的費用，據一九七一年中期到一九七三年中期的現有協定，德國要在兩年期間，付欵卅餘億美元。

明年初雙方將會談草擬新的協定，屆時波昂勢必極力堅持，北約組織其他會員國也應分攤部分經費，因爲不僅是西德甚至所有西歐以及美國的安全都涉及此一軍隊問題在內。

籌劃中的歐洲安全與合作會議也與這一部隊問題有關，蘇俄長久以來即要求召開這項歐洲安全會議，目前初步的會談已在赫爾辛基舉行，出席的國家有卅多國。

但是勃蘭特政府並不期望從這項會議獲得多少收穫，頂多它只希望放寬東西歐之間人員與情報的交流而已。

更重要的是，勃蘭特和西德政府希望避免造成一種樂觀氣氛，致使西歐在防務方面作單方面的讓步。

最重要的是西德的目標在使美國繼續介入歐陸事務之中。

現在勃蘭特既已獲准實施其東進政策，他的下一步措施將是正式與東德簽署新約，這件事將于耶誕節以前在東柏林完成，然後明年初由議會通過。這一條約實即等于承認有兩個完全獨立的德國存在，雙方還將建立正式外交關係，不過將避免使用「大使」一辭，而改用「常駐代表」。

一旦波昂採取這項措施，預料其他西方國家亦將迅速跟進，使得多年來受到西方外交抵制的東德，將可增設十數個新的使館。同時東西德亦正設法在明年申請加入聯合國。

美與北約盟國 商討承認東德

【華盛頓三日合衆國際社電】國務院官員今日稱：美國將利用行將舉行之北大西洋公約組織會議，與西德及其他盟國商榷何時及如何正式在外交上承認東德。

美國及其西方國家對東德之承認，將是目前已成氣候之緩和歐洲緊張局面之另一要着。

國務院官員說，美國政府現欲試探西德對美國承認東德之感應，且欲設法與英、法兩國取得有關承認東德之調協步驟。

但上述國務院官員也說：「我們不想趕在西德之前承認東德」，意謂美國承認東德之舉將在東西德於十二月廿一日在東柏林正式簽署和約之後。

東德派格蘭納達 出任聯國觀察員

【紐約四日美聯社電】東德外交部一名高級官員格蘭納達，於星期日晚抵達此間，出任東德駐聯合國第一位常任觀察員。

偕同一個五人代表團前來的格蘭納達，是在甘迺迪機場降落的。他們是由莫斯科乘搭一架蘇俄航機，取道巴黎，前來此間的。

這是抵達美國的第一個東柏林政府官方代表團。

波士頓出現大色魔 四女生先後遭姦殺

【紐約四日時事社電】哈佛大學等著名大學聚集之地的大學城波士頓，在過去三個月內至少有四名女大學生，因搭乘順風車後，被非禮而遭受殺身之禍。除此四人之外，另有一名喜歡搭順風車的女生在五天前失踪後至今下落不明，一般正在憂慮可能遭受同一色魔的暗算。

第一個遭殺害的是波士頓大學一年級女生蘭特妮，現年十八歲，九月十三日有人目擊她搭乘順風車離開波士頓，但在十月一日即在新罕布什爾州的農田裡而被發現遇害。

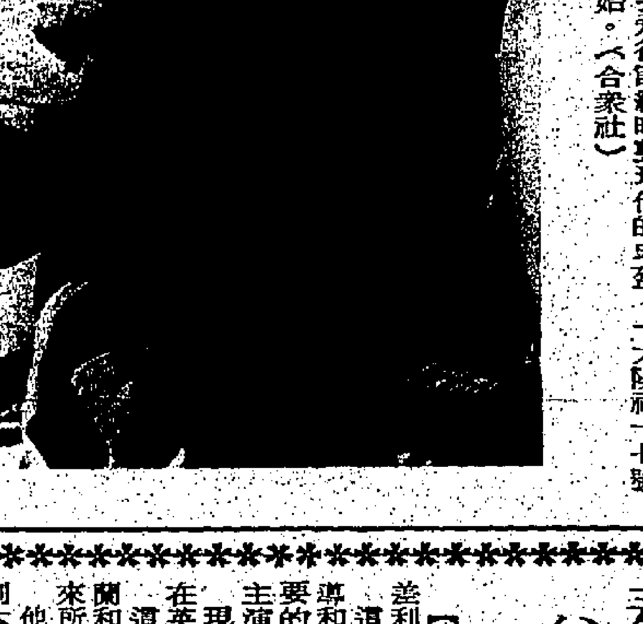
第二個是波士頓大學二年級女生史得芬施，現年十九歲，九月十五日則被發現非禮後，將死屍遺棄在麻薩諸塞州。又十一月九日失踪的艾馬遜大學二年級女生頼克，現年十九歲，十一月五日即被發現死在一座無人居住的樓房裡。又十一月二十七日準備搭乘順風車回紐約的另一女生愛蘭辛，現年二十一歲，也死於非命。

波士頓大學的另一女生辛格現年二十二歲，於十一月二十九日搭順風車離開學校後，即未見回來。波士頓各大學女生相繼遭非禮而姦殺的消息傳出後，使女大學生及有女兒在波士頓大學攻讀的父母們終日惶恐不安。警方認爲被殺害的女生均因搭乘順風車所引起，因此，呼籲女生不應擅自攔住過路汽車而搭乘外，認爲犯人可能同爲一人，而開始進行嚴密的搜查。

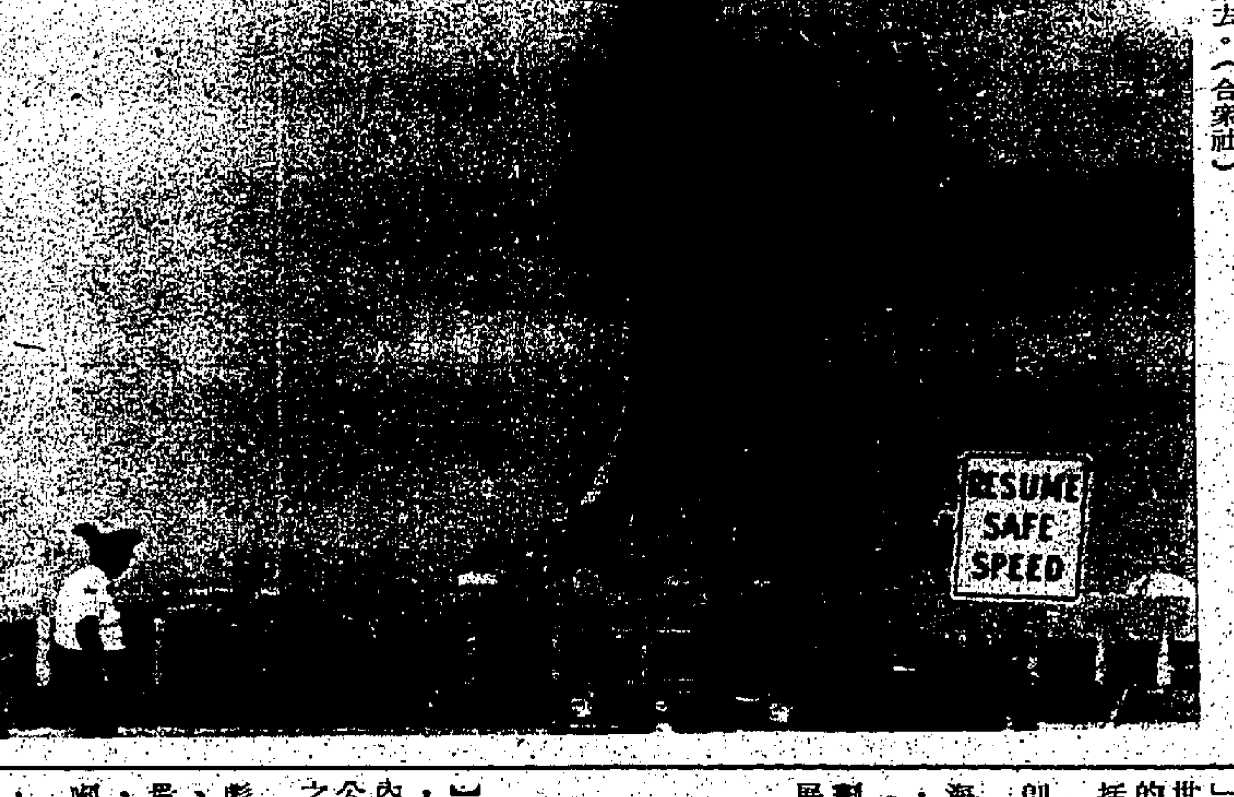
十一人中毒慘死 誤食染殺蟲劑餅

【利馬三日路透社電】據今日傳抵此間之報道稱：安迪斯山偏僻村落一農戶的十一名家人及親友，連環中毒慘死。

最初有四人吃了殺蟲劑弄髒的餅，因而喪生，其中三人爲兒童，三日後，他們的親友不知四人的死因，在葬禮中拿出餘下的餅招呼親友，遂再有七人中毒而死。



緊張萬分：「太陽神十七號」指揮官施南於十二月二日在準備一次飛行訓練時整理他的頭盔。「太陽神十七號」任務於十二月六日開始。（合衆社）



準備升空探月一架汽車於十二月二日在一名保安人員監視下離開甘迺迪角「太陽神十七號」發射台當「太陽神十七號」的「土星五號」以前於十二月六日發射時，它將以二萬三千至四千哩時速向月球飛去。（合衆社）

我國航運前途樂觀 船舶噸位逾百萬噸 位列世界第廿二位

【台北四日中央社電】在全世界海運發達國家中，我國的船舶噸位，已列居第廿二位，訂購新船的計劃，更顯示我國航運的前途樂觀。

極具權威的西德不來梅海洋航運經濟研究所最近發行的「航運統計」資料中，將我國列入世界海洋航運先進國家的行列，資料的內容包括下列幾點：

一、我國商船每年數目已超過百萬噸。

二、全世界近八十個海洋航運商噸位國家中，我國居第廿二位。

三、訂造新船的計劃，更顯示我國航運發展迅速，前途光明。

爲應付內外銷需求 台糖決增加年產量 預計達九十萬公噸

【台北四日路透社電】據這裡的政府專家說，台灣需要於今後數年內每年最少生產九十萬公噸糖，以應日漸增加之國內與外銷的需求。

台糖公司總經理郁英彪預言，台糖輸往南韓、英、美國及南越的數量快要達到六十八萬噸，而內銷將在二十五萬噸左右。

中央社引述他的話說，總而言之，我們每年將最少生產九十萬公噸糖以應需求。」

在一九七二至一九七三年之間，台灣料將生產食糖七十八萬三千噸。

佛朗哥將軍 八十歲大慶

【馬德里四日美聯社電】西班牙元首佛朗哥將軍，於星期一日八十大慶。數以千計的賀電，紛紛抵達。

如以往一樣，佛朗哥是與其家人寧靜的慶祝其生辰。同時與其家人一同在宮庭內的小教堂中，參加一個「感恩節」彌撒。

震動星加坡 黃金刼殺案 匪酋判死刑

【星加坡四日美聯社電】七名青年男子因爲在去年在一項驚人的一百二十條金條大刼案中，殺死一名商人及兩名助手，今天被判處環首死刑。該批金條時價爲二十五萬五千五百九十二美元。

其他兩名皆十八歲以下的被告，被判處無期徒刑。

被判處死刑的兇手包括兩名兄弟，卅一歲的周學根（譯音），是一間航空貨運公司的前任監督，卅四歲的周學猷（譯音），是一間製藥公司的襄理。其他均是年齡在十八與廿四之間的青年。

他們是於去年十二月廿九日槍殺吳祥寶（譯音）及他的出入口公司兩名僱員，並劫走吳氏滿載金條的房車。

這是星加坡歷史上第二宗最大的刼殺案。在一九六四年時，十八名男子因在一項監獄暴動中殺人而被問吊。

差利開拍新電影 父女三人齊上陣

【倫敦四日路透社電】現年八十三歲的差利卓別靈現正準備拍另一部電影。這部電影名爲「奇想」，將由他本人自導和自演。不過，他祇扮演一小角色，重要的將由他兩個女兒若瑟芬妮和維多莉亞主演。

現居住在瑞士的差利卓別靈希望於明年在英國開鏡。

這將是自他於七年前拍製、由蘇菲亞羅蘭和馬龍白蘭度主演的「香港女伯爵」以來所製作的第一部電影。

他在拍完該片後已開始寫「奇想」這戲劇本。

保羅·史葛特 專欄 (PAUL SCOTT)

北約秘書長發出曠野呼聲 歐洲安全會議並不安全

在西歐芸芸衆政客之中，北大西洋公約組織秘書長倫斯就像「曠野的呼聲」。

當歐洲、蘇俄和美國的領袖們匆匆爲克姆林宮所建議於一九七三年舉行的歐洲安全會議展開籌備工作時，這位最後的歐洲「冷戰」政客却週遊整個歐洲，警告北大西洋公約組織國家，要它們「小心蘇俄領袖和他們企圖要在東歐獲得法定的蘇俄共黨控制的計劃」。

雖然東西和解的新紀元正在歐洲發展，但倫斯强調說蘇俄的軍事勢力正滲入歐洲的腹部，而且是發展到最高峯。

在與其他歐洲領袖所舉行的私人會議和在發表一篇又一篇的演辭中，倫斯率直的提醒他的聽衆說，除非蘇俄被迫撤退它在東歐駐守的爲數約五十萬的軍隊，否則歐洲難望會有眞正的和平。

倫斯形容蘇俄在東德、波蘭、匈牙利和捷克的駐軍是世界上設備最佳和實力最强的部隊。這位前任荷蘭外長是這樣說的：

「今日蘇俄在歐洲中部的駐軍是被經常加以現代化。並且定期舉行軍事演習，使這些軍隊能夠經常處於備戰的狀態。蘇俄的軍力是有史以來最强大的。」

承襲了北大西洋公約組織的龐大智慧的倫斯警告說：蘇俄是要將歐洲安全會議作爲它要在歐洲和美國建立起一種和平氣氛的策略的一部分，以追使尼克遜政府單方面撤退美國在歐洲的三十二萬駐軍。

倫斯說蘇俄的目的是要使歐洲國家在即將舉行的歐洲安全會議席上同意有一個非核子歐陸，而追使美國把它在歐洲大陸上的核子武器全部撤走。

最令倫斯憂慮的就是該歐洲安全會議這會議的籌備工作目前已在赫爾辛基展開。他所担憂的是恐怕西歐國家會在「歐洲的團結」，「免除美國束縛」等動聽的口號覺得安逸。但它們不會察覺到如果美國自歐洲撤軍的話，這會削弱了西歐國家的防衛力量。

另外一項使倫斯感到困擾的事就是尼克遜政府不支持北大西洋組織國家提議在歐洲安全會議展開時，同時舉行歐洲兵力削減會議的原議。倫斯說如果西方國家希望蘇俄同意在歐洲互相削減兵力的話，則這兩個會議必須緊密的連在一起。

美國總統顧問基辛格曾與蘇俄達成協議，同意歐洲兵力削減會議應是一個獨立的會議，並且同意在歐洲安全會議舉行過後才展開這歐洲兵力削減會議。

倫斯關於蘇俄用心的憂慮在最近幾星期來自蘇俄的消息中已經獲得証實。

克姆林宮於最近對歐洲安全會議和由北大西洋公約組織國家建議舉行歐洲削減兵力會議都表現出强硬的態度。克姆林宮一名重要的發言人辛勒高爾夫在蘇俄的「國際生活」月刊上曾强烈反對容許東歐人民和思想的自由交流。而這種人民和思想的自由交流却是西方國家希望在即將展開的會議中達成協議的項目之一。

辛勒高爾夫說：「西方國家不能獲得權利在東歐人民之中散播資產階級社會的思想，他强調一定要有「尖銳的階級鬥爭和需要有思想上的隔離。」」

蘇俄國防部長格里契科在最近一期的「共黨」雜誌中亦呼籲在共黨統治國家中嚴格執行有限制統治權的所謂「布里什紐夫教條」。

據格里契科稱，這統治權是要爲社會主義分子公社，即蘇俄與國際共黨分子和工人行動負起某種義務。

換句話說，格里契科清楚的指出祇要蘇俄在東歐的駐軍是用來維衛「布里什紐夫教條」和使共黨政府擁有實力，蘇俄將不會削減它在東歐的駐軍。

× × × ×

因蘇俄遭遇重重的經濟困難，所以克姆林宮正加强對國家和人民的控制。在蘇俄某些地區，當地的軍警是歸由國家保安組織所管轄。據駐莫斯科的外國外交人員說，在過去兩個月來有數百名因對自己的公民權益提出質詢的分子被捕。而美國亦於一九七二年開始的九個月之內向蘇俄購入二十四萬五千安士的黃金。這些黃金將會用於工業和藝術的途徑。這一批黃金總值一千六百萬美元，平均每安士黃金值美元六十五元八角五仙。

華盛頓州的積遜參議員曾告訴他的同事說：「美國在與其他的北大西洋公約組織成員會商時必須建立一項基於西方客觀了解的互通政策教條。」而積遜宣稱尼克遜政府目前並沒有成立這種政策教條。

滾軸溜冰姿態美 漂亮導師最迷人

今年祇有十七歲的羅馬佳麗嘉露茜（圖一）是年輕，漂亮並有着一頭光亮的卷曲頭髮。她並不因爲曾獲得一九七二年度「青年小姐」的榮譽而覺得需要休息。相反的她却比以前更加活躍。

雖然仍是在求學時期，但嘉露茜却是義大利國家滾軸溜冰隊的隊員。在空餘的時間，她還在一間由義大利神父開辦的學藝院中負責教導一群年約九歲小孩如何表演藝術化的滾軸溜冰。（圖二）

當嘉露茜授課時，每一個孩子都很留意她的指導（圖三），即使嘉露茜祇是指導女孩子們如何表演高貴的溜冰動作時，男孩子亦加援手。幸而這一些男孩子都是十分年輕，否則他們都會爲這一位漂亮的導師而着迷哩！（合衆國際社圖片）

費正清訪俄遭奚落

哈佛大學之費正清教授最近訪問蘇俄兩週，因而這位著名之中國問題專家有不尋常之機會與蘇俄之中國問題專家，互相交換意見。

費正清教授在莫斯科接受訪問時指出：他今次有機會在莫斯科最著名之學院講學，是華府、莫斯科及北平發展成之三角關係，其中一個有裨益之副產品。

費教授在以歷史學之眼光對三國現今之發展作出評論時謂：「每當中共與美國雙方有所震動，必會反響美、蘇雙方，激發兩國在學問上之合作。」

費教授謂：蘇俄在研究中國問題廣泛利用英文，因此，他感到遺憾，美國之中國問題專家祇有少數利用俄文爲研究工具。

他謂他與蘇俄學者會談時，並沒有激烈之辯論出現，不過，他在最近與妻子一同訪問北平時，却受到中共學人激烈之質問。

那位充滿幽默感之哈佛大學歷史學家曾在莫斯科南部，中國問題研究中心遠東學院，在一次例會上與蘇俄學者並列出席。

那位身裁高大，六十五歲之教授，在講壇上花了半小時談論美國正在進行的某些研究。

在他的演辭中，充滿了研究報告書之題綱，作者之名稱並兼附帶中文式之術語，那麼深奧之內容，令到那位年青之女傳譯員束手無策。

當發問時候來到時，其中一位沒有耐性聆聽費教授演講的學院教職員首先起立問道：「你對一九七一年九月所發生的有何意見？」

他們所指的「七一年九月事件」，卽是中共「國防部長」林彪戲劇性神秘失踪。北平曾公開謂：毛澤東之「承繼人」林彪是在陰謀行刺毛澤東失敗，在逃亡時墮機殞命的。

那位發問人率直之問題，與費教授演辭之唱高調風格成一比對，引起在坐聽衆一陣笑聲。

費教授在回答時謂：「當時我並不在場。」他似乎未有因那問題而感到困擾。然後，他補充美國正在進行之中共領導人物研究工作，會在權力鬥爭，正如那個導致林彪垮台之鬥爭方面，有多少成就。

那位哈佛大學教授所表達之主要音訊是，地大物博、文化統一之中共，祇關心內部之問題，因此不會向現有版圖以外地方有任何野心行動。

在回答一項問題時，費教授拒絕描述今日之中共爲獨裁之國家。

他反而謂：「中共人民反而在政治上十分活躍。我從未有想過稱這一種國家爲獨裁的。」他這一個評論又再次引起在坐者發出欣賞的笑聲。

費教授此外還到東方研究學院和世界經濟及國際關係學院與那裏學者交換意見。

費正清教授今次訪問祇屬過境暫留性質，他是在由倫敦至東京途中在莫斯科停留兩週的。他今次之訪問是由國際研究及交換會安排的，該組織的組織專門安排交換蘇俄及東歐學人，作學術性之交換。（少培）

祇有賭徒一百三十萬 英國賭舘竟達二萬間

據統計，每年賭注，大約爲七億五千萬鎊。

從以下的事實看，英國人已沉溺於賭博的狂潮中：

（一）英國人花在賭博上的錢，已多過他們花在喝啤酒或是買汽車上的錢。

（二）英國人的賭場與數字遊戲的場子，已多過銀行。

（三）英國人花在賭博上的錢，不管是那種賭博——已超過他們花在國防經費上的錢。不管是公侯將相，販夫走卒，幾乎是每一個英國人都或多或少參加賭博。正如影星法蘭仙納杜拉所說：「我們都賭博。」如果不賭，我們就無法有勇氣做人。人類的好賭與生俱來。你以爲參加賽車的人在幹什麼？告訴你，你們是在賭博，不過不是用錢來作賭注，而是用性命來作賭注。」

仙納杜拉「定知道」，他每年一百萬美元的收入中，大部份都是花在賭博上的。

那麼這位歌王的豪賭，又與升斗小民偶然玩一次賽馬，與花二十五個便士賭一次字花又有什麼關係呢？

據專家說：關係很大。

在北米特爾塞克斯醫院當精神病醫生的摩龍說：賭博是會傳染的，正與吸煙，飲酒，與毒犯一樣，你犯上了之後，就會越陷越深，無法自拔。

據戒賭會所設立的賭博會議於本年初所作報告說：在過去十年中，世界上染上賭博病的人已增加了十倍。

對於賭鬼的事，很少有人知道得比華爾德・華格納知道得多。他是「賭錢，或不賭錢」那部書的作者。

據他說，賭博在石器時代開始，當時的骰子是羊的膝蓋骨造的。賭注是武器與糧食。誰輸了就挨餓。

古時的埃及人不贊成賭博，但他們的國家興盛了起來。很多法老王都是「老千」。在近一百年來，考古學家在他們的金字塔裡，找到了當初他們所用的中間裝鉛的骰子。

遠在耶穌降生前，中國的諸侯們亦曾有以邦土爲賭注的。

世界上賭博輸得最結棍的，是一位不知名的印度王子，時間在耶穌降生前兩千五百年。那位王子遇到了「老千」。

他在第一擲骰中輸去了他的妻子，第三次擲骰中輸去了他二十萬個奴隸，結果把整個王位輸掉。

可惜那個時代，還沒有「戒賭會」可以挽救執迷不醒的人。

今天，世界賭博的首都是拉斯維加斯。孩城的宣傳部主任唐・潘英對這一項企業非常忠實，因爲他是依之爲生的。

他有一次告訴華格納：「我不認爲誰賭錢會贏。用基本的數學方法就可以證明，賭客贏的機會是沒有的。但賭是人類天性。賭錢就等於人在馬路上駕駛汽車，誠然已經知道每天有許多車禍發生，但開車子的人不認爲會發生在他們的頭上。當一個人在賭台上看見五十個人輸了錢走時，他就會想：『這種事不會發生在我的身上。我可以致勝，因爲我的賭法不同。』這種人就是我們賭場樂意用汽車去把他接來的人客。」

波尼西亞人以擲椰子的殼來搶賭錢，或剝椰子売賭錢，或比賽吃蔴雀賭錢。在關島，人們以鬥雞來賭錢。尼泊爾與斯威士蘭都有賭場。

英國共有一千二百家賭場，兩千家數字俱樂部。但最引人矚目的是「外國賭館」。這種「外國賭館」目前在英國有一萬六千家。據專家們說：「去這種外國賭館去賭錢，就是一個人步上毀滅之途的第一步。」

哥頓・摩地神父在他所寫的一本「賭場現場記」書上說：英國一百三十萬賭徒中有一半是跑「外國賭館」的。

「外國賭館」爲害社會最烈。他使人不事生產，婚姻破裂，孩子失去人照顧，以及導致人們去幹盜竊勾當。

在英國，每次跑馬下注數字大約有四百五十萬鎊。每年賭場裡所下的注，大約是七億五千萬鎊。

據「戒賭會」的發言人說：「凡是染上賭博習慣的人，往往會失去他們一切，金錢、妻子、家庭、孩子以及其他所有。偶然去賭一次錢等於是人們偶然吃一次安眠藥。在情感衝動的時候往往會多吃，結果成癮而不可自拔。」

因此，如果你有賭癖的話，最好是馬上戒掉。（長福）

國際剪影

被譏爲過猶不及的 華盛頓監獄試行自由管理

華盛頓瓦拉地區的華盛頓州立監獄，有一千二百名囚犯，正在從事一種大刀闊斧的試驗作監獄改革計劃，此項試驗假使成功，全美國各地的監獄，極有可能起而倣效。

鑒於各州監獄近年一再出現囚犯流血暴動事件，全國各地的監獄首長，毅然發動一連串的監獄的自由管理計劃，遂力消除監獄生活中那種軍隊式的嚴酷條例，放寬囚犯的行動自由，與及容許囚犯回家探親。當局甚至協助設立囚犯委員會，訓練囚犯的自治能力。

這些革新性措施，在美國的監獄官之間，引起了巨大的分裂。除了頑固分子之外，大多數的監獄官員，均承認今天的監獄有着虐待囚犯，令囚犯產生痛恨情緒的習慣。他們主張改革監獄制度，但對改革的形式和程度，則意見極不一致。

美國各地的監獄，沒有一間的改革計劃比華盛頓的瓦拉監獄，引起更大的歧見。該監獄的囚犯，享有若干個人自由，其中最顯著的一項自由，是推選一個「囚犯委員會」。這個委員會握有實權，可以協助管理本監獄。

美國改造協會在匹茲堡舉行的週年會議，對瓦拉監獄的改革計劃，進行了激烈甚至近於憤怒的辯論。參加辯論者包括獄卒，監獄守衛及保釋署官員。

辯論者對囚犯，囚衣及保釋計劃的改革，沒有提出異議，事實上，改造協會許多會員（監獄），在進行囚犯委員會試驗計劃。但他們認爲，瓦拉監獄給予囚犯若干程度的自治權的試驗計劃，是絕對行不通的。

美國改造協會秘書長蘇普指出，類似的囚犯自治試驗計劃，早於二十年代已經試驗過，但終告失敗。這是由於此項計劃容許較強的囚犯，欺凌較弱的囚犯。

「囚犯並非正常的人，」蘇普說：「把整個監獄交由囚犯處理，等於把整艘大洋船交由乘客自行控制，兩者的危險性是相同的。」

但是，許多監獄官員承認，假使瓦拉監獄（高度安全監獄）的試驗成功，其他監獄應該有成功可能。

監獄改革計劃本身，開始時亦曾經有過引起爭論的時期，這是由於州的監獄官員，在監獄署長還未有機會親自審查此類改革計劃之前，即行匆忙執行所致。

其中一項改革計劃，容許囚犯進城晚餐。此項計劃在推行後不久即予取消，那是由於其中一名囚犯彼得，在入城晚餐後不再返回監獄，並且謀殺一名當舖朝奉。

此項計劃，儘管遭到挫折，但瓦拉監獄的獄官波比雷感覺，此項計劃仍有繼續推行的可能。「我們目前暫時遭到困難，」他在美國改造協會週年會議上對與會的獄說：「但情況漸有改善，我們似有成功的希望。」

（雄）

蘇聯愛的間諜四出活動

她或他們是怎樣物色的，怎樣訓練的，與及怎樣工作的……

燕子是一隻斯文的雀，摸來柔軟而看來美麗的。那是蘇俄特務機構把女孩子叫做燕子，使用她們來誘惑他們所要爭取的男人。

在莫斯科的蘇俄特務組織總部，蒐羅溫柔的，美麗的女孩子，以訓練她們做愛的間諜。

這些間諜頭子是殘酷的，現實的。他們相信，每一個男人都可被收買。他的價錢可能是權力，金錢或虛榮，但有一事是一定的：性時常是他們的代價的一部份。

他們供應各種口味。正式的在蘇俄是沒有同性戀的。但如果他們想收買的人是一個同性戀者，他們也會供給一個。

他們也使用花花公子式的漂亮男人，以誘惑那些被特務組織認爲可用的婦女。有些時候，特務組織向一對夫婦分別進攻，派一個花花公子去誘惑妻子，一個「燕子」去引誘丈夫。

但標準的手法是派一個「燕子」去對付一個男人，另有一些後備，俾於她不合他的口味時出動。

這些蘇俄特務組織的行動範圍是那麼廣濶的，以至他們需要大批女孩子以維持他們的「遊戲」。他們用威脅和敲榨的手段以招募新員。例如，一個沒有許可証而非法居留莫斯科的女孩子，或許被恐嚇要被送返她的鄉村，除非她變成一個「燕子」。

羅織反蘇罪名是一項喜歡使用的敲榨手段。

但許多女孩志願擔任這種工作，她們不是娼妓，也不是狂妄的黨員，却是學生、女演員、舞蹈員……最低限度能講一種外國語言，而企圖逃避蘇俄生活的知識分子的女孩子。許多希望結識外國人，雖然或者與一個外國人結婚而獲准離開祖國。

當然，有些女孩子的目的在於美麗的衣服，一層住宅，刺激以及與有錢而想尋樂的外國人接觸。

一旦被威迫利誘加入了組織，燕子們受訓練他們的新工作。俄羅斯女孩子自然情感衝動，喜歡這種工作。

她們被教導誘惑男人的手段，編配一個密碼名稱，教導蘇俄特務組織技術的基本課程，然後派給一個間諜頭子指揮，通常是一個特務組織的少校或上校。

著名的演員和芭蕾舞蹈員，時常被特務組織招募，不是做燕子，却做「媒」，在派對中介紹燕子給她的獵物。這「媒」使這遊戲有高貴的氣氛。

一個「燕子」的最簡單的獵物是商人，新聞記者及低級外交官員。這玩意的目的是，使獵物與那女孩子同床睡覺。（上）

蘇卡諾與夫人，他以好女色知名。

美民主黨圖重振聲威

一年多以前由共和黨轉投民主黨的林賽說，他將盡力幫忙復興民主黨。芝加哥市長達利說「民主黨今天比選舉前更強。」

其他的黨領袖們引述下列的勝利：華爾克擊倒共和黨的奧吉爾維獲選伊利諾斯州長；在科羅拉多、哈斯基爾贏了參議員阿洛特；在愛阿華、克拉克擊倒參議員米勒；而赫德爾斯敦贏了前任肯塔基州長路易倫，取得行將退休的共和黨參議員古柏的遺缺。

有些民主黨人認爲，一九七六年部署將比較共和黨於詹森的一九六四年大勝後重新部署更容易。

錢是民主黨的一個困難問題，一如它要爭回叛異者，吸引獨立分子及重建像法蘭克林羅斯福時代的聯合的東西。自一九六八年競選以來，民主黨仍欠債數以百萬元計，而一九七二年的赤字仍未核計清楚。民主黨全國委員會於四年前負擔各候選人的債項，現在已宣佈不再負責了。

現在已有些跡象揭示，反麥哥溫勢力企圖控制黨的政策和計劃。愈來愈多人要求推倒威斯特伍特夫人（麥哥溫的盟友而於麥高雲獲選提名後成爲民主黨全國委員會主席）。推倒威斯特伍特夫人的行動，將於十二月九日的全國委員會爆發。同時，反對麥哥溫提名的人，或許開始修正一些使他獲得提名的「改革」。

一旦黨的控制安排了，於一九七四年國會選舉及一九七六年總統選舉擊敗共和黨的戰略將開始執行。（下續完）

外國社會時有發生的 家犬獲得主人龐大遺產

瑪麗・寶家小姐死的時候，在她那八萬六千鎊遺產中，有一千鎊是留給她的愛犬比利的。對一隻狗來說，這實在是一筆數目可觀的財產，但要是比利識字的話，他或會感到他的遭遇並不很好，因爲四年前在美國喬亞治地方，一位女士愛蓮娜・韋卓尼，遺下一百八十七萬五千鎊給她的一百五十隻狗。而這筆錢，由於韋卓尼留下的股票賺了錢的緣故。現已增至六百萬鎊了。

三個韋卓尼遺囑見證人，每人獲得遺產二十八萬鎊，而當她的狗全部死去（已有六十九隻死了），這些錢將用作對動物的疾病研究方面的費用。

七十一歲的莉地亞・偉伯斯太太，是個無兒無女的寡婦，保證她的寵物在她死後會有一個很好的安置，在的遺囑中，她的五萬二千多鎊是用來爲她的十六頭狗聘了一個出色的監護人。

一個比較合理的請求是在威廉的遺囑中，他留給比提斯太太每星期五十個便士，但有一個條件，就是她要照顧他遺下的愛犬朱迪。

韋愛力・勞利小姐一生都照顧狗隻，直到她死時依然牽掛着，在她的四萬多鎊遺產中，有二萬五千鎊是牠們的。

在約省的一名狗敎練的遺囑中，對於曾救他一命的狗，反而是宣判死刑。佐治・布里現仍生存在他的狗房附近的住所，他說：「若我死了，地奧也要與我一起長眠，因爲要是我有不幸，牠一定會憂傷而死的。」

佐治・布里在一次交通意外中被困於車廂內，受傷不能動彈，地奧一直走了五里路去爲他請救兵。

藥劑師佐治・羅拔・地維士，在他的一萬三千鎊遺產中，留下一千鎊給他的愛貓蘭開夏的意都小姐，遺給防止虐畜會四百五十鎊，作爲照顧她的貓，省及貓兒費用。

約翰・廉明是個作家，他的綿羊像一隻小狗一樣，到甚麼地方都跟着他，學會很多動作，而且在他寫作時靜坐身邊。廉明在該綿羊十星期大時已領養他，一直照顧到他自己死的時候。當廉明六十九歲時，他把遺產三十萬鎊遺留給牠，該欵項是作用照顧牠直至死的一天。

最奇特的是一個南非洲婦人，留給她的七條蜥蜴每條七千鎊遺產，而且聲明，除非是七條蜥蜴都死了，否則他的丈夫就不能承受她的遺產。（素君）

一週時事測驗

你知道：台灣的工業成長率爲如何？英撥欵若干補償聯邦損失？

政治

㈠中日關係於何時起全面斷絕？

㈡中共派系門爭現爲如何？

㈢美國北越秘密談判最後一個回合已有否結果？

㈣中共准大馬在北平設立甚麼？反映何事？

㈤東協五個成員國對承認中共事已有何默契？

㈥在赫爾辛基召開的歐洲安全會議籌備會議已成立了些甚麼協議？

㈦若干北約國家的國會代表多少辯論甚麼問題？

㈧最近約但有無政變發生？

㈨南韓宣佈在本月何時選舉甚麼？

㈩南北也門合併已否達成最後協議？

軍事

㈠越南停火如實現，泰對美軍駐泰將怎樣？對東約又如何？

㈡美國已否要求北越撤退在南越的部隊？

㈢南越發表，北越在南越的部隊，現有無增加？

㈣那一個阿刺伯國家軍事代表訪埃做甚麼？

㈤那一國海軍在何處搜索甚麼？歷時多久？

經濟

㈠台灣地區工業成長率爲如何？今年生產爲怎樣？

㈡美國有無與中共建立空中定期航綫之議？

㈢新訂差餉估價已否完成？增加幅度亦如何？

㈣日本將對亞洲及太平洋區國家加強什麼援助？

㈤日本外滙儲備因何不斷增加？至十一月底止已達多少？十月國際收支創下何紀錄？

㈥印度爲預防那一國經濟滲透？採何對策？

㈦泰國如何對付外人企業？多少公司將受影響？

㈧英撥出六千萬鎊來補償聯邦國家什麼損失？

㈨香港存英儲備會否受到損失？

㈩二十個非共國家副財長因何在華府集會？

社會

㈠馬尼剌何時開始全面禁止什麼？

㈡玻利維亞大罷工何日可結束？

體育

澳門今年格蘭披士大賽車是第幾屆有何慘事發生？

科技

㈠何處已製成中文計算機？

㈡太陽神十七號探月有無携有動物隨行？

㈢傳有若干種癌症可以治愈？

答案

政治

㈠駐日大使彭孟緝於十一月廿八日由日返台，日本駐華大使亦已於三十日由台返日，中日外交關係從此斷絕。

㈡中共派系門爭現正日趨激烈，內部分裂危機因是已更爲嚴重。十一期「紅旗」雜誌發表專文揭露此一事實。

㈢美國與北越上月下旬在巴黎進行的秘密談判最後一個回合僵持中，尚無結果，定本月初再續談。阮文紹派其親信顧問阮富德赴美謁尼克遜欲開高峯會議，尼表冷淡。

㈣中共允准馬來西亞在北平設立一貿易代表團辦事處。此事反映中共甚欲馬來西亞能承認中共而與之建交。

㈤東約的菲、泰、星、馬、印尼五個成員國對承認中共已互相改變，並互相有默契，這些國家不急於承認中共。

㈥歐洲安全會議籌備會議已成立如下的協議：㈠重要問題必須全體一致通過。㈡會議規程達成折衷性協議，至程序項目已解決了五項，餘四項也可望迎刃而解。

㈦參加各國一致主張加強科技文化經濟合作。

㈧十四個北約國家的二百多名國會代表辯論在北約國家政治磨擦，軍事發展下如何挽救，儘量決定團結一致，合力應付危局。

㈨約但曾破獲政變陰謀，裝甲兵首要謀刺約但王親不遂，疑犯印德威，已被捕，由約但王親自審訊，認受利比亞二千萬美元利誘發動叛變。

㈩南韓宣佈在十二月十二日選舉民族統一會議議員。二十三日再由這些議員選出總統。

㈩南北也門合併，上週已達成最後協議，合併後的也門定名爲也門共和國，以沙納爲首都。

軍事

㈠越南停火如實現，泰仍歡迎美軍繼續留駐泰境。對東南亞公約組織，泰主張仍應保留。

㈡傳美國已在巴黎和談最後階段中，要求在越停火後北越撤退其在南越的軍隊。這要求由基辛格向北越代表提出。

㈢南越偵悉北越在南越的部隊，近日未再增加，且還在逐漸撤退中。阮文紹已下令作進一步偵查其確實程度。

㈣叙利亞派軍事代表團訪問埃及，商對以色列作戰計劃。今後叙、埃及、利比亞三國在軍事上將保持密切接觸。

㈤挪威海軍在挪威西海岸搜索一神秘潛艇，歷時達十二天之久。如搜出即擬將之炸毀。雖是核子潛艇也要如此。

經濟

㈠台灣工業成長率極爲快速，今年工業生產，由一月至十月增加了百分之二十六，以製造品爲最高。

㈡現事實証明美國有意與中共建立空中定期航綫。但還沒有和中共進行談判商訂並協定。

㈢新訂差餉估價現已完成，通知書即將發出，增加幅度約爲百分之四十左右，而廉租屋則爲一倍。

㈣日本將對亞洲及太平洋區國家加強經濟援助，並考慮廢除附有條件的援助和進行訪問。

㈤由於日本出口盈餘不斷上升之故，造成外滙儲備之不斷增加，至十一月底爲止，已達一百八十億美元大關。日國際收支，十月創下盈餘超過九億美元的新紀錄。

㈥印度爲預防經濟滲透，將修改若干法令，加强限制外來投資，規定外資在合辦公司內，限佔百分之四十，機械設備須購印度產品。

㈦泰國頒佈新法令，嚴格管制外人企業，十萬多公司將受到影響，受外人控制的十二種商業，兩年內予以關閉。

㈧英國近撥出六千萬鎊來補償因英鎊浮動下聯邦國家所受的損失。有十五個國家存英儲備均受到此一補償。

㈨香港在英儲備不會受到損失。因英鎊價如下跌低過某一點，三十日後英國立即計算補償數字，將應補償數額存入英倫銀行香港戶口內。

㈩二十個非共產國家的副財長，爲了準備財長會議，故在華府召開會議，初步討論國際貨幣制度問題。

社會

㈠馬尼剌於十一月二十八日開始全面禁止戶外吸烟。凡一出家門必須戒烟，違者不能判罰入獄二十年。

㈡玻利維亞大罷工，政府與工會領袖已成立折衷性協議，終止罷工。一位罷工領袖獲釋，即行復工。

體育

澳門今年舉辦的格蘭披士大賽車爲第十九屆。香港選手陳樹强在賽車中出事喪生。

科技

㈠台灣電算界學者專家經一年多的研究，已製成中文電算機，十一月二十九日在台北示範展出，運用靈活準確。

㈡太陽神十七號探月之行，携有五頭小鼠隨行，全程黑暗，返回地球時，將被犧牲。

㈢約有十二種癌症可以治愈。預防疾苗正在研究中。

你知道：癌症現已有若干種可治癒？澳門大賽車有何慘劇發生？

香港中學會考委員會通告

有關學校申請參加一九七四年香港中學會考須知

依照香港中學會考規程第三章第五節之規定，凡學校擬

（甲）首次保送「英文中學五年級考生」或「中文中學五年級考生」參加上述會考；

（乙）首次保送「英事考生」參加中學會考英語一科之考試；

（丙）首次保送考生報考下列實驗或實習之科目：

科目	應用語文
英文打字與速記	英文
編織	中文
化學（課程甲）	中文
化學（課程乙）	英文
生物（課程甲）	中文
生物（課程乙）	英文
陶瓷（課程甲）	中文
陶瓷（課程乙）	英文
物理	中文
物理	英文
家政（烹飪）	中文
家政（烹飪）	英文
家政（針黹）	中文
家政（針黹）	英文
工業科之裁剪	中文
工業科之裁剪	英文
木工	中文
木工	英文
金工	中文
金工	英文
實用電學	中文
實用電學	英文
工業繪圖	中文
工業繪圖	英文

校方須於一九七三年二月一日前向中學會考委員會秘書申請（地址：九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十二樓）。該項申請表格及一九七四年度中學會考規程可向上述地址函索。一九七四年會考課程章則可向香港天星碼頭政府刊物銷售處購買。

香港中學會考執行委員會秘書 夏逸寧

聘請管理及技術人員

某大化纖廠在馬來西亞風景優美之檳城開設大型化纖廠，誠聘紡部針織部染部定型部等各部各級管理及技術人員，待遇優厚，主任級可帶妻兒同往，有意者請將經歷及地址寄尖沙咀信箱95633號絕對守秘，（歡迎棉、毛紡業人士應徵赴馬前在港訓練三至六個月）

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 往比利士本、雪梨、墨爾砵。十二月廿八日收貨 卅一日開行

東雄 往比利士本、雪梨、墨爾砵。一月廿八收貨 三十日開行

電話：香港H 228011 九龍K 840231 總經理怡和有限公司啓

工商日報謹啓

茲有柯式自動擦版機（National 330 Automatic Offset Plate Processor）壹座出讓，有意者請與本報經理部接洽。

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將患處最頑固風濕清除。關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痹痛，肌肉或冷或熱或青，手足無力時常傷風，胸腹面腫，腸胃脹痛，喉，壓響不舒，立單保證斷根，早已署名於法屬各大城市。工友請當面優待不用實驗秘方時間晨十至二晚六至八

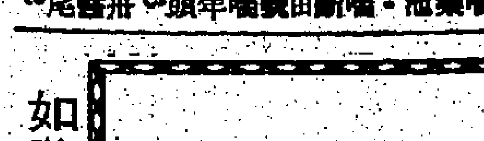
書名 風濕專家陳少奇謹啓

新址：油麻地彌敦道497號六樓置昊大廈横門入電梯按六

李靜波

秘方專醫哮喘斷根

哮喘



香港龍子行有限公司 聘請男女職員

工作時間：每日上午九時三十分至下午七時正

假期：每月四天

（一）部長數名：須有五年以上百貨經驗，中學或以上程度，能操流利英語爲合，薪酬優厚。

（二）男女售貨員四十名：有中學程度，能操流利英語，有經驗者，優先錄用。服務成績佳者，有擢升機會。

（三）鞋部男售貨員數名：有售男女鞋經驗者爲合。

（四）男性雜工數名：以身體强健，刻苦耐勞年齡由二十至四十者爲合。

（五）車位數名：以有車衣打車經驗爲合，分科發問。

（六）銀器禮品售貨員數名：以有銷售銀器禮品經驗者爲合。

應徵者請親函履歷，電話號碼，詳細地址及最近照片一張，寄香港郵箱79號。

對執業人士通告

印花條例（法例第一一七章）

有關一九七三年度事業執照可向香港雪廠街西洋會所大廈二樓（第二入口處）稅務局印花稅署或九龍旺角彌敦道六百六十四號上海匯豐銀行大廈會址三樓後座香港稅務局九龍分處領取，每份須繳印花五十元。

根據印花條例第二十五條第一款，凡在本港執業之會計師、核數師，即根據公司條例第一百二十一款第三段規定列載之現時獲准核數師名冊內之核數師、醫師、註册牙醫或藥劑師必須領取各該年度之執照後方准執業，又根據該條例附表第十五之規定，上述人士凡在任何年度開始執業以前，均須先行辦理執業執照之印花手續。

又該條例第十九條規定凡逾期申請事業執照及辦理印花手續者，可予以處罰。

印花稅收局局長 黎泰博

「大家拍」攝影版

歡迎讀者投稿每週刊出一次 入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報爲提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材爲主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿紙限黑白照片，以五乘七吋爲準，最小不可細過兩士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙，彩色照片暫不收。如須退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本欄所列出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

工商日報 大家拍 印花

第十七期：「老人與小孩」

本期題目由即日起開始收件，至十二月十日止截

下期題目預告：「初寒百態」

工商日報「大家拍」版參加表格

題目……

拍攝地點時間……

攝影者姓名……

地址……

身份証(學生証)號碼……

如蒙惠刊本報廣告請電七三零七零八

足總擬明年五月間 邀兩支西德隊來港作對抗賽 計劃請賓菲加踢賀歲波

【本報訊】足總國際小組昨午在足總會議室召開會議，討論有關農曆新年的賀歲波及元旦南華、消防主辦的「三角」足球賽，與及處理一些外隊探盤事宜，出席者有謝萬祥（主委）、委員陳炳榮及黎仲賢。

會上謝萬祥提議，鑒於明年五月中至五月尾香港將派出一支代表隊前往韓國參加世界盃外圍賽，那時相信有些屬會將因此而把本身的賽事申請改期，足總一方面為了填補這些空閒的賽期，另一方面亦使到屬會增加收入，所以，有意主辦一支外隊來港作賽一兩場，甚至可以主辦一場兩支外隊在港作對抗賽。這個提議，得到陳炳榮與黎仲賢的贊成，此一決議，將交由執委會批准。

現在足總所接到的外隊探盤兩件中，共有兩隊有可能在明年五月中至五月尾這段時間訪港，計為西德法蘭克福安德烈球會，安德烈隊已定於明年六月份內到澳洲作賽五場，且已簽約，現在欲於明年六月十二或十三日在港作賽一場，條件為保場包眼三千美元，另負責該隊在港食宿。另外一支是西德勁旅杜塞道夫富都隊，富都隊提出的賽期與安德烈隊一樣，但卻希望在港比賽兩場，包眼約港幣五萬元一場，目前這支富都隊位列西德聯賽的第二位，去週曾以三比零擊敗拜仁慕尼黑隊。

假若上述兩支西德勁旅可以提前于五月杪來港作賽，此兩支外隊便在香港舉行大戰。

在會議上又討論有關農曆的賀歲波，目前該小組手頭上共有四支歐洲隊可供選擇，其中以葡萄牙的賓菲加及匈牙利的法蘭華路斯兩隊呼聲最高。陳炳榮提議去信賓菲加要求減低包眼金，如答允減價至六萬美元踢三場，並聲明有「黑豹」尤斯庇奧隨隊的話，賓菲加是首選隊伍，否則，退而思其次。由於捷克斯巴達，匈牙利的法蘭華路斯隊的入境均有難題，所以由秘書再去信該兩支球隊，促請將全隊名單寄來，以便辦理入境手續。

而瑞士的草蜢隊列為第三後備隊伍，必要時才邀請他們來港訪問。另外，謝萬祥將下列探盤的隊伍均一一囑咐秘書去信詢問他們能否在農曆新年期間訪港，若得的話，將選擇兩支較有名氣的隊伍來主辦一次「三角大賽」，來信探盤的隊伍名單如下：㈠阿根庭國家乙隊，欲於十二月十五日至明年一月十五日來港比賽兩場，每場包眼金為一萬二千美元，另負責食宿。㈡瑞士蘇黎世聯隊，由於日期與條件不合，已予婉拒。㈢西德史篤格，條件為一萬六千美元打兩場，另包食宿。㈣瑞典愛德堡，由於未有開列條件，秘書去信徵詢再行討論。㈤瑞典國家隊，條件六千美元踢一場，另負責食宿。㈥奧國的加蘭根福，條件是五千美元打一場。

最後，有關「南消」入信主辦的「三角」大賽，由於足總執委會已原則上批准，昨日會議上是商討分賬細節問題。謝萬祥指出，「南消」的信中字眼含糊，故由秘書去信「南消」兩會，將細節列明，如客軍的比賽日期，酒店開支的負擔等問題。席上，並擬定南斯拉夫與智利兩強在港大戰的高價票為五十元，若滿座的話，可有四十餘萬，扣除開支可得約廿八萬純利。足總與「南消」兩會五五分賬之後，足總可得約十四萬元，十二間甲組會將分潤其中七萬元。

總督盃賽昨日強弱之爭 元朗攻守均告不濟 九巴勝二比零晉級

【本報訊】「總督盃」足球賽昨午一場排在花墟上演，九巴技勝一籌，以二比〇輕取元朗，把元朗淘汰出局。序幕戰預備組聯賽，愉園勝精工三比一。入場人數共一千七百九十四人，收入四千四百六十七元九角，場面未見熱鬧。

元朗以最佳陣容出戰九巴，但質素平均不及九巴好，整體合作中，九巴亦是較好的一隊。此外，元朗後防的許植強與張華安演出失水準亦有關。許植強踢得太上，失球又不追波，鄭日華補位包抄時，元朗中路更見不穩，若非張耀東有水準演出，元朗的失球當不止此。元朗的鋒力亦弱，祗靠梁振發一人作為進攻「箭頭」，獨力難支之下，自難有佳作，雖然曾派出劉榮意助一臂之力，也於事無補。

九巴昨伏變陣，由楊偉業踢中堅，陳展安調回左後衞，這條防線頗為鞏固，加上巢志強、楊少年及陸國雄三人輪流助守，使到攻勢疲弱的元朗前鋒，難越雷池半步。九巴前鋒昨天踢得很好，三角短傳滲入十分源充，可說是本屆球季揭幕後的「代表作」。

上半場兩無紀錄 九巴下半場連射入兩球

雙方接戰後，兩隊攻勢紥，踢來非常沉悶，唯九巴的攻勢較多，五分鐘，楊少年斬中，張華安頂出不遠，張浩權截得抽射中柱彈出。廿五分，巢志強交前，龍志成單刀推進，近射失機。廿九分，元朗反攻，鄭偉明傳中，溫銘華拍出，李德權十八碼抽射，越門而原，上半場兩隊均未打開紀錄，以零比零踢成平手。易地續戰不及一分鐘，九巴馬興強斬給右翼的張浩權，張華安頂後，龍志成截得隨即命射，皮球應聲入網，一比零，九巴打開紀錄。十二分，元朗黃煜榮有意犯手球，遭黃牌警告。十七分，元朗用劉榮意替李德權。廿一分，九巴林守焯犯規，亦被黃牌警告。廿八分，元朗梁能仁大腳吊上，梁振發衝頂，但在門楣之上出界。卅八分，九巴龍志成交馬興強轉身抽射，又告得手，二比零，九巴穩操勝券。元朗跟着換人，由陳遠智替鄭日華，不久，九十分鐘賽完，紀錄不變，九巴淨勝兩球，揚威花墟。兩陣如下：

（九巴）溫銘華 陳展安 陸國雄 龍志成 楊偉業 楊少年 馬興強 林守焯 巢志強 梁葉洪 張浩權

（元朗）張耀東 張華安 游煜華 黃煜榮 梁能仁 鄭日華 李德權 葉振發 許植強 蔡華國 鄭偉明

愉園警察陣容

（愉園）戚德樞 黃文光 梁維光 黎新祥 王展健 吳汝賢 鄒國根 劉榮業 張子岱 鍾楚維 周志雄

（警察）何養新 陳光榮 劉倫焯 黃成 周永祥 黃銘雄 連二生 劉東華 陳榮傑 甯利士 李龍國

·楊偉業血流披面· 九巴昨日與元朗作總督杯足球賽，主將楊偉業勇戰受傷，血流披面，步出球場治理。（李就攝）

總督盃賽形勢

加山
精工
鐵行 3—3 12碼球 4—3 星島
星島
消防 2—0 東昇
東昇
電話
東方
九巴 0—2 九巴
元朗
愉園
警察
南華 1—1 12碼球 4—3 流浪
流浪
冠軍

·張耀東撲救險球· 總督杯足球賽，九巴昨日擊敗元朗得複賽權。圖為元朗門將張耀東（臥地者）飛身撲救九巴龍志成（左）腳下球的驚險鏡頭。（李就攝）

水上安全運動 昨在拯總頒獎

全港水上安全運動在市政局與香港拯溺總會推動下，成績美滿，現在泳季已過，該運動亦宣告結束。香港拯溺總會鑑於夏季各屬會及學校青年，付犧牲其個人寶貴時間為市民服務，特於昨晚在淺水灣總部設「月夜海濱宴」慰勞各工作人員。

夏季期間曾出動一千一百七十九次服務隊伍，並派出六千九百五十四位義務救生員協助政府確保水上安全任務，香港航海學校出動人數最多，榮獲胡仙水上安全盾、醫療輔助隊，則榮獲市政事務署優勝盾。全港水上安全運動主席馬汝擴、副主席吳耀慶、總監李曜華、王美務、湯恩佳、徐卓球、服務組主席羅維邦及會長周有等，均捐出獎品作為鼓勵，市政助理署長許衍主持頒獎，拯總會頒獎儀式中，拯總會長周有、水上安全運動主席馬汝擴分別致詞，繼後馬主席致送紀念品與許衍署長，總監李曜華致謝詞。茲將得獎名單錄下：

㈠胡仙水上安全盾：香港航海學校。㈡市政優勝盾：醫療輔助隊。㈢救人優勝獎：蔡漢（拯救五人）。㈣領導服務紀念獎：馬汝擴、吳耀慶、李曜華、王美、湯恩佳、徐卓球、羅維邦等。㈤救人殊榮獎卅八人。

·水上安全運動· 全港水上安全運動結束，昨舉行頒獎禮。圖為：市政署助理署長許衍（右）頒獎與水上安全主席馬汝擴。

總督盃明晚精加大戰 門票今天預售 雙方連日來積極備戰

【本報訊】總督盃賽加山對精工定明晚八時在政府大球場比賽，門券今日在足總辦事處及九龍花墟球場預售，售票時間由上午十時至下午二時，下午三時至六時。

精工與加山兩隊，均屬於巨型班，雙方的實力相當。另一方面，雙方在金禧盃賽中均獲得決賽權，在本季內又尚未碰頭，此次在總督盃賽中初次相遇，可說是金禧盃決賽的前哨戰。

週來雙方均積極操練，加山方面，統帥陳瑤琴昨日率軍前往跑馬地練兵，親自督師，可見其重視之程度。而精工磨刀霍霍，昨晨在教練陳輝洪率領，前往陸軍球場晨操，亦志切求勝。

這一場為球迷矚目的總督盃大戰，票價分七元、五元、四元及二元，前三種門票發行預售。從有關人士預購這一仗的門票搶手情況來看，今天舉行公開預售，一定暢銷。

體記聯誼會 本月八日旅行新界

體育記者聯誼會，定本月八日下午二時，旅行新界，會員可携家眷兩人參加，參加者請于今日下午六時至八時致電話到七三六六零一大眾通訊社報名。

花墟今續演總督盃賽 警察實力非強 愉園勝望甚濃

【本報訊】總督盃足球淘汰賽，今日有一場愉園對警察在九龍花墟球場舉行，下午二時三刻開賽，頭場乙組金禧盃準決賽，次仗警察對光華，下午十二時半先行交鋒，門券一律收二元五角。

警察今屆人腳不及上屆平均，實力平平，愉園則較去屆為優，雖然今仗是兩隊本屆首次碰頭，但由於雙方實力有距離，愉園如非失常，應可順利晉級。

愉園獲得張子岱、吳汝賢加盟，攻力增強不小，最近梁維光由加山轉會投効，與黎新祥串雙中堅，也有不錯表現，今日對前鋒攻力軟弱之警察，當可應付餘裕。

警察前鋒祇有甯利士最具威脅，中場球員賴汝樞轉會後，供應方面更受影響，不過，警察門志堅強，恐死纏爛打的拼勁，仍有一鬥之力。但是，如果失得太快，便會洩氣甚至可能大敗一仗。

愉園無論在個人技術，作戰經驗與及氣力，均較警察好，贏波已屬意料中事，警察新人太多，若能將戰程拉緊，儘量減少失球數字，已經有所交代。

·長健保齡·「長健牌烟」第八屆保齡聯賽，賽事結束昨在四海場舉行頒獎禮，由來利樂亞洲區總裁雷傳恩主持。圖為：總聯三屆冠軍之友聯隊領獎後與會主持人合照。

流昇聯賽 埔頭上演

【本報訊】原定八日在花墟球場上演的甲組足球聯賽流浪對東昇，經兩會同意，改於同日晚上八時，在大球場舉行，原定有一場預備組賽事，宣告取消。

籃球聯賽 今夕三仗

【本報訊】籃球聯賽今夕有三場在九龍伊館舉行，七時，乙組占美對友邦，八時，女子青年會對勞青，九時，甲二組公民對僑聯。

英華校運 八日決賽

九龍英華書院陸上運動大會，經於昨日在政府大球場開幕，全體員生千餘人，在校長京士率領下，分為紅社、綠社、棕社、黃社、藍社五個單位，場面熱烈，賽程分為兩天，昨日初賽，八日決賽。由上午八時開，直至下午五時才告結束，初賽成績，甚為美滿，想將來決賽情形，更必有一番熱烈云。

英國甲組聯賽成績表（至十二月三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	二十	十三	四	三	四一	廿四	三十
阿仙奴	二十一	十一	五	五	廿七	廿一	廿七
列斯聯	二十	十	六	四	卅八	廿四	廿六
熱刺	二十	九	五	六	廿七	廿一	廿三
車路士	二十	七	八	五	廿九	廿四	廿二
葉士域	十九	七	八	四	廿五	廿一	廿二
韋斯咸	二十	八	五	七	三七	廿八	廿一
紐卡素	十九	九	三	七	卅三	廿八	廿一
高雲地利	十九	八	五	六	廿一	十八	廿一
打吡郡	二十	九	三	八	廿五	三十	廿一
諾域治	二十	八	五	七	廿一	廿七	廿一
修咸頓	二十	六	八	六	廿二	廿一	二十
狼隊	二十	七	五	八	卅二	卅四	十九
曼城	二十	八	三	九	廿九	三一	十九
愛華頓	二十	七	四	九	廿一	廿一	十八
伯明罕	廿一	五	六	十	廿七	三四	十六
曼聯	二十	五	六	九	二十	廿七	十六
錫菲聯	十九	六	四	九	十九	廿八	十六
西布朗	二十	五	五	十	二十	廿九	十五
史篤城	二十	四	六	十	廿九	卅四	十四
里斯特	十九	四	六	九	廿一	廿七	十四
水晶宮	十九	三	八	八	十五	廿七	十四

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲為利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

皇后 皇都 文華 國賓 油麻地 國際 百老匯 最後五場
郭南宏監製·導演
聞江龍主演
觀眾叫好 影評讚揚
七彩

豪華 皇后 皇都 金華 永華 文樂 快門 金邦 聯國 國際 麗都 油麻地
徇眾要求 明天提前公映
陳星主演
倉田保昭 黃元申 陳惠敏 黎愛蓮
富國電影 精益求精 動作片王

「餓虎狂龍」緊急啟事

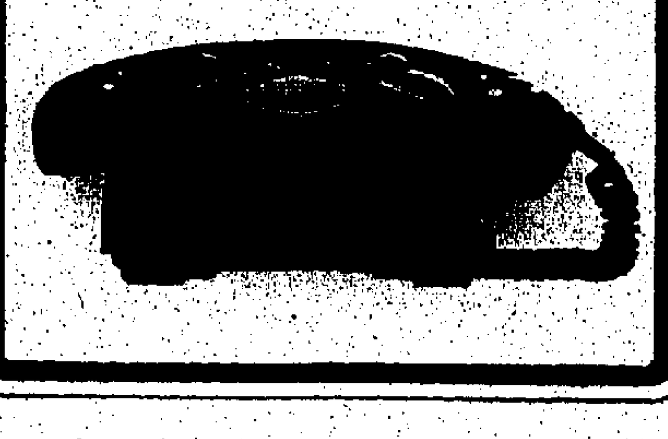
由吳思遠導演，陳星、倉田保昭、黎愛蓮、陳惠敏等主演之拳擊巨片「餓虎狂龍」于上週末日作午夜場早場優先獻映，全綫絕早爆滿，向隅觀眾之多，大破有史以來紀錄，以致連日催促之電話響過不停，為此，本公司召開緊急會議，即席決定，徇廣大觀眾要求，提前於本月六日（星期三）作雙綫盛大公映，惟本公司仍待秉誠敬告廣大觀眾，欲先睹為快，必須火速訂座，如再向隅，恕本公司再無更佳辦法。

富國影業有限公司謹啓

歌倫比亞縱橫藝壇榮譽巨片
李馬榮 畢蘭加士打 歌狄亞 嘉汀娜 積皮連斯 羅拔賴恩
五大巨星主演

四虎將 THE PROFESSIONALS
輝煌巨片，百看不厭！
東方 凱聲 不日獻映

恒生銀行總行
電話總機號碼
自一九七二年十二月四日
（星期一）起改為：
5-255011
顧客至上·服務第一
更改
電話號碼
啟事



換心眞象揭秘

在醫學上，我們時常看到換心的新聞，尤其最近南非某醫學博士，曾成功地爲數名有心臟病的人換心，延長了他們的壽命，更轟動人耳目，只惜僅見於新聞報導，未能使人盡見究竟，如今，卻難得有一部叫「雲橫飛龍」的新聞，就是以換心爲經，充滿驚險緊湊的雲山逃亡情節爲緯而寫到了換心的眞象，可使我們進一步明白換心是怎樣進行，和需要一些什麼東西支持才得到成功。

該片是在和美國毗鄰的加拿大多倫多拍攝的，單是那座座在樂山絕嶺中的神秘科學城，其規模之宏大壯麗，與及城內機關重重，危機密佈，已足夠照了，宮外更有白皚皚的雪山景色，連綿起伏，更是美不勝收，當男女主角史超城帝曼，仙蒂丹妮絲把雪遨遊，滑翔起落于其間，故儼然如神仙中人，及後來因要逃出城主魔爪，以發機逃亡，跟雕鷹追逐的直升機運門智門快，更要叫人看得提心吊膽，秒秒鐘爲片中主角的安危担一把汗。

由於這是一部集科學及醫學知識、愛情、滑雪，和陰謀暗殺等于一爐的影片，所以娛樂性至爲豐富，而且緊張刺激，扣人心弦，再加上男主角史超城帝曼身手矯健，女主角仙蒂丹妮絲又是金像紅星，在演技方面的表現，也會使人大嘆觀止的。

幕前閒話

老虎甩鬚創新意 娛樂成份頗豐富

＊＊＊在義大利牛仔片漸趨低潮的今天，「老虎甩鬚」是一部另闢蹊徑的影片，而且也表現得相當成功。片中採用了喜劇性的鋪張，在許多打鬥場面上也捨槍用拳，成爲一部饒有新意而又娛樂成份豐富的影片。

故事是老套而平凡，寫一羣篤信宗教的農民，受土匪和土豪兩幫惡人欺凌，而他們又塞於教義，未予抵抗。片中出現兩個英雄人物，就是泰倫斯希路和畢史賓沙，結果盡殲歹徒。導演不但懂得在小動作上製造笑料，而且也熟知觀衆心理，首先是堆砌出歹徒的誇張殘酷，盛氣凌人的臉相，然後讓片中兩個快槍英雄出來收拾，給歹徒以狠命打擊，看出人心大快。在這個形勢下，對主角身手的過份誇張，例如不須回頭就能夠向後邊開槍殺人等，觀衆也就但覺夠味而不認爲離譜了。

實際說來，本身並不是一部超級佳作，因爲它故事單調，並無迴味之感，但本身在走羣衆路綫，迎合觀衆心理方面，則是成功的，片中安排上一個又一個的正反雙方嚴陣對峙的高潮，給主角製造危機四伏，險象環生，然後，讓觀衆在期待和緊張中看到一次又一次的鋤奸除頑，獲得痛快淋漓的滿足。

泰倫斯希路和畢史賓沙的演出都得對好，這間接也是編導在創造角色上的成功。（風）

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

德琵雷諾捲入法律漩渦

·尚鈞·

好萊塢女星德琵雷諾近日捲入法律漩渦，她與丈夫雙雙被人告到高等法院，指控她們夫婦二人騙去一大筆金錢，對方並要求賠償一千多萬美元。

這宗近日轟動影城的新聞的原訴人不是別人而是德琵雷諾丈夫「皮鞋大王」卡爾的姊姊，她近日入稟洛杉磯高等法院，指卡爾因賭錢輸去她們所共同擁有的公司一百萬美元資金，同時控罪指卡爾爲此虛報了公司的財政狀況。此案原本與德琵雷諾無關，然而因爲她與丈夫共同事擁二人的財產，所以她亦捲入法律的漩渦。

卡爾的姊姊貴勒由律師代表向洛杉磯高等法院控告卡爾及德琵雷諾，控罪透露卡爾月前在拉斯維加斯和貝華利山兩間規模龐大的俱樂部豪賭中，輸去了一百萬美元，然而這一百萬美元並非卡爾的資產，而是貴勒和卡爾共同擁有的一個皮鞋公司的資金。

同時貴勒的代表律師並向法院透露卡爾爲了企圖掩飾此事，曾向其姊虛報公司的財政狀況，致使貴勒及其三個孩子保留着該公司七千股股票，使這批股票由原值七百萬美元下跌至八十萬美元，故貴勒的律師要求法院判被訴人賠償原訴人一千六百二十萬美元的損失。

貴勒的代表律師並向法院稱：此事原本是沒有涉及卡爾的妻子德琵雷諾的，然而因爲長久以來德琵雷諾和丈夫卡爾的資產是二人共同擁有的，故不能不連德琵雷諾一起予以控告。

德琵雷諾夫婦對此事一直表示沉默，他們不允向外間透露任何關此案的評論，同時近日亦一直深踪簡出，很少在公開場合中露臉。

在近這三幾年間，德琵雷諾的片運一直不大好，她雖然拍過三兩部電影，但是賣座紀錄平平，其中一部更可說奇差，故此製片人連她拍片的信心也沒有了，而她本人亦明白在電影圈不是久留之地，故兩年前，她已轉移目標在電視台上發展，現時她是美國一間電視台的節目主持人，間中還拍攝電視片集，最近有一位歐洲製片人有意邀她東山復出，但是由於片中有不少暴露鏡頭，故她亦視爲畏途而婉却。

沈殿霞突傳婚訊

肥肥沈殿霞，突傳婚訊。但她否認會嫁給她的拍檔羅文。肥肥的眞正「拍檔」，可能是一個肥仔了。

麥里斯德，由好到壞

爲港觀衆喜歡的麥里斯德，在「小色狼」中，飾演一個壞孩子。觀衆很爲他可惜。給人印象，如果是「由好到壞」，那是可悲。

嘉凌望做百萬女星

「忍」片主角嘉凌，已返台灣。她希望「忍」片爲她帶來「百萬女星」榮銜。「百忍成金」，能夠忍一下子，榮銜是有一天獲得的。

娛樂

日本人很會摸做，也有些創作的小聰明，當他們拍藝術片時，有自己的一套特色，拍商業電影時，更會取各種賣座的因素，加以調配，加油添醋，而成爲一部能普遍吸引觀衆的片。「色魔蕩娃」固然最主要的成分是性，但他們也從黑魔術電影如「魔鬼怪嬰」之類得到靈感，而日本早便有什麼甲賀派、伊賀派之類的武士加上些茅山道士的法術的「忍士」的，所以他們將色情與法術合併而造成的效果，大約是像一個與闖入色慾魔宮的人見到的都是些不可思議的事。

歷史背景仍是幕府時期，大阪的幕府豐臣秀賴的太太、千姬，是江戶幕府德川家康的孫女，她是不能生育的，於是有五個女密探爭命替豐臣傳種。但她們的活動爲德川所知，他下令找到這五個懷有豐臣骨肉的女人處死。這也便開始一番爭鬥。用劍用刀太平凡，德明派的是五個男人，對付五個女人用的是各種內功，吸取對方的精血，而實際便是一本愛經的七十二招式。以性的招式化爲打鬥，可謂匪夷所思。日本可謂「淮鹽羅蔔頭」了。

新童星蔡小君與岳陽，在「試婚」中的對手戲。

今日電影

戲院	片名		評
百樂	飛來艷福閻王帖	（西）	＊＊
明珠	救父火併大煞星	（西）	＊＊＊
皇后	鐵三角	（國）	＊＊
豪華	色魔蕩娃	（日）	（未評）
京都	鐵金剛勇破間諜網	（西）	（重映）
新都	活着爲了你	（國）	（未評）
樂聲	小色狼	（西）	＊＊
京華	神探勇破神秘堡	（西）	（未評）
東方	奪命狂兒	（西）	＊＊＊
紐約	刮龍醫院	（西）	（未評）
娛樂	風月奇譚	（國）	＊＊
寶都	忍	（國）	＊＊＊
總統			
東城	老虎甩鬚	（西）	＊＊＊

李湘演戲太熱情 白鷹自承吃弗消

邵家一向主理着「七海」公司的製片工作，這位年青的電影公司老闆，去年突對導演工作發生興趣，自己執導兩部片，其一爲「黃色殺手」，其二是「鐵渡客」。

銀色雜錦

「黃色殺手」主角是白鷹與李湘，在這部片中，白鷹飾演一個前所未演過的角色，那是一個職業殺手，憑着他的各種謀殺的本領，生意奇佳。這位職業殺手既是神刀手，又是神槍手，他用飛刀殺人百發百中，若用滅聲槍去謀殺，彈無虛發，故此，他的入息非常好。祇是，心理負擔也重，因爲經他手所殺的人，與他既無任何關連，復無怨無仇，但卻給他殺死，這種情形對一個人來說絕不好受，白鷹演這個角色是經過一段時間去揣摩才上陣的，據邵家說：白鷹的演出，使他獲得意想不到的良好收穫。

白鷹和李湘在「黃色殺手」中是一雙知己，李湘演一個歌女，祇有白鷹憐惜她，因此他們成爲生死不渝的情侶，在戲中，白鷹與李湘不但有熱吻鏡頭，更有誘人的擁抱，李湘一向演一些正派女人，其實，她演起風塵女人更是入木三分，爲着使戲追眞，李湘還在戲中「脫」，更與白鷹有十分熱烈的擁抱，長吻，都是非常富挑逗性的表演。白鷹自承與李湘演熱情戲非常眞切，他演過不少這類戲，卻以和李湘合演「黃色殺手」最受不了。

「鐵三角」在台灣賣座是近年動作片一枝獨秀，使導演郭南宏心情興奮，今年，郭南宏自承是他收穫最佳的一年，一方面郭南宏成爲父親階級，其太座爲他誕下女兒。其次便是「鐵三角」賣座引起注意，主演這部片的閻江龍，在台成爲搶手的明星，雖郭南宏不肯借出，但自己培育出來的人有人如此看重，內心當感安慰。

在香港上映的「鐵三角」賣座亦相當好，郭南宏獲此好消息，非常高興，他透露新作「中國鐵人」已在沖彩色拷貝，對爭取更好時間推出，希望乘「鐵三角」戰勝的餘威，使「中國鐵人」更創出好紀錄。

據說，「中國鐵人」將來上映，閻江龍或許會來港與觀衆見面。

＊＊　＊＊　＊＊

白彪赴韓渡蜜月

祇因識慳儉·並非算死草

點點星光

白彪要到韓國去度蜜月了。

阿彪爲甚麼不選台灣或日本，或夏威夷作歡度蜜月地，而擇韓國呢？

說起來亦是一個「知慳識儉」的打算。

韓國這個地方，除了男人喜歡去，和女人一起去是稀奇的，白彪卻標奇立異，經過朋友們的探詢：

「哦！」

——原來阿彪知道長江繼「怪客」之後的新片，已定在韓國拍攝，又是楊曼怡執導，阿彪是長江的當家性格小生，乘機會同劉小姐作蜜月旅行，雖說他是傻仔彪。

凡和白彪相識的朋友，都說要白彪解囊不易，指他孤寒。但倘瞭解白彪自幼的環境和他的不願浪費的性格，應該說爲「識儉」。

不錯，白彪自己省錢，還希望別人省錢，非一般祇慳自己而喜花費他人的人可比。

有一次，高岡要請他和詹俠吃飯，他極力勸高岡勿破費，結果，三杯咖啡作一次嘉蘭嘛的聚談。

日片商出綽頭

名爲比賽武功·實是妖精打架

像好萊塢由各公司自組的電影協會，訂立電檢制，評審一部片是否適合全家觀看或不宜兒童一樣，日本也一樣，因此負責評審的人，有時未免會遭受到壓力或抨擊。例如倫映出品的「色魔蕩娃」，本來已檢查通過，列入成人電影類別，但遭受敵對的公司施壓力，恐怕「色魔蕩娃」一出，將他們的成人電影一比之下，成了兒童電影，所以延擱了大半年，多番交涉，方才放行。

柯俊雄在香港發展

影圈新事

柯俊雄現在不但是個紅演員，還是個極有頭腦的生意人，這眞是教人佩服他的能幹。

往日的柯俊雄，除了拍戲之外，就是甚麼都不管，更不會想到將來的事情上去。

現在的柯俊雄卻不同了，他的眼光放得很遠，爲將來作一個很好的安排。這可以說得柯俊雄變了，變成了一個極爲精明的人。

不說別的，單是從他改任導演，還預算自己製片來說，這都是爲將來的日子安排了另一途徑的基礎。

一個紅演員，始終都會受到年齡限制而難與後一輩競爭的。但導演和製片卻可以無年齡限制而工作者。而且還會像老薑般，「越老越辣」！

柯俊雄現在的年紀，說輕不輕，說老不老，但在演出的角色上，他已經不宜演青年人的戲了。反而是中年角色的戲，他的演技可發揮得淋漓盡致。

現在柯俊雄兼任導演，正是時候，他已經分了一半精神放在導演的職責上，對於演出方面，不像從前那麼熱中了。

上次，柯俊雄來港，就曾導演了一部片子，成績如何，戲還未上映，自不能下斷語，但他對當導演的興趣，卻非常濃厚，他曾說：「當導演雖然比當演員辛苦，緊張外還有過之，但這種緊張，我是喜歡的，因爲我是個愛好找尋刺激的人。」

當導完這部片子之後，他忽忽的返回台灣去，預算本月中再來。他這樣的來去匆忙，就是忘不了在台灣懷孕的張美瑤，他這次回去，就是接張美瑤來港待產。因爲他決定日後工作重點，將在香港方面了。而他自製自導的「愛情遊戲」亦準備再來港時，立刻開鏡，那時候夫妻倆隔一方，十分不方便，所以他索性連張美瑤也搬到香港來。

對於演中年的角色，柯俊雄亦承認自己較爲適合，他說：「這是不容否認的事實，自己年紀大了，就不宜和年青的人爭一日長短，還是演些較合身份的戲爲佳。」

在「誰的錯」裡，柯俊雄就是以中年人的身份出現，演得十分到家，使看過試片的人，都說柯俊雄是全片演得最好的一個。

今後側重自製自導

梁哲夫慧眼發現新彗星

國語影壇時進「滿天星斗」階段，明星之多不可勝數，凡一拳能打死一條牛的，一雙手擅於寬衣解帶的都有機會當上「拳頭片」或「枕頭片」，可是，成年明星雖然遍地皆是，童星卻如鳳毛麟角般難求，今年金馬獎本設有「童星獎」一座，結果卻是欲頒無人。因爲參展的影片中，簡直就找不出童星。

拍片走上了不需要童星路綫，童星自然不易產生，一旦要用，就感到缺貨了。梁哲夫爲明德公司拍「試婚」，要一個人演女主角童年的妹妹，就遭遇到這種困難。

他這部片子需要一個七、八歲大的調皮搗蛋女孩子。七、八歲女孩子雖然多，但要找一個在攝影機前，與一大堆人合作演戲而不怯場的卻很難。

結果，梁哲夫找到了台北市民生國小三年級的八歲女孩蔡小君，就利用九月廿八日教師節放假，把她拉去拍了第一個鏡頭，相當滿意的就錄用了。

蔡小君從來沒演過戲，沒上過台，甚至電影也很少看，要這樣「初出茅廬」小女孩演戲，困難題目很多。第一，她必須教，要有人示範，光教光示範還不成，還得有相當領悟力。第二，七、八歲女孩子正當就學年齡，要她演戲必須利用假期，利用她分上下午班上課時間的空檔拍攝。

戲拍完了，梁哲夫自認選相當滿意，童星雖然難求，但比之到處俯拾皆是的成人明星，可塑性要高上許多。蔡小君如今演了第一部戲，她是不是還有機會再演，是不是也是「一部戲童星」，顯然與國語影片拍片路綫有關，以國語影片時下環境，是很難冒出一個像麥里斯德那樣童星的。

奇蓮伊士活新兼任星探

「獨行俠」奇蓮伊士活不但登上導演的寶座，足足有餘的才能，可以應付艱難的重任，而且也成了個星探，他對尋找一位理想中的女主角，幾乎放棄所有的希望，但是最後獲得了成功，「飛來艷福閻王帖」中美麗動人的嘉娜美麗絲，就是發掘出來的。

奇蓮伊士活說：「然，我對執導很感興趣，當可是同時身兼導演和演戲兩種職責，眞的實得頭昏腦漲。」

「飛來艷福閻王帖」就是奇蓮伊士活自組的獨立製片公司的出品，他自導自演，雖然是第一次執導演筒，但成就非凡。他却很謙遜，感謝技術人員們給他的合作，以及導演界友人給他的協助。而其中幫助他最有力的，就是和他拍檔拍片多次的大導演唐薛高，因爲唐薛高不獨從旁指導執導的技術，而且還破天荒地粉墨登場，客串主演一個角色。

唐娜美露絲出身電視劇，奇連伊士活知道她很崇拜英雄的生活，特地邀她參加「飛來艷福閻王帖」的演出。唐娜有一頭棕髮，藍藍的眸子，貌態長得動人。她從紐約到加州，經過試鏡之後，奇連伊士活覺得她很適合演社碧那個角色，富有浪漫氣氛，論她的作風，也夠大膽，她和奇連伊士活所合演的幾個鏡頭，既大膽又出色，她那優美的胴體，眞是令人歎爲觀止。

※※※※※※※※※※※※

打仔明星源源冒頭

星星小記

黃楓日間到台灣去，拍「板門店」與及「殺絕」兩部片，黃楓表示，他這一次到台灣，大約會逗留三四個月的。

本來「板門店」和「殺絕」都打算在韓國拍的，因爲這兩部片需要十九世紀的街道，香港固然找不到，即使是台灣，也很難找的，祇有韓國，才保留有這樣的街道。

可是，韓國的天氣實在太冷了，很多香港去的演員，都不能習慣這種生活，而且，韓國的飯菜，香港人也吃不習慣。這是一個很大的矛盾，黃楓左思右想，總是舉棋不定，不知道是不是要到韓國去，或者是到別的地方。

黃楓在台灣朋友很多，當他將這個困難對朋友們透露的時候，有一位老友突然對他說：有一個地方，有這樣的建築物。黃楓喜出望外，立即跟隨他前往，一看之下果然是踏破鐵鞋無覓處，得來全不費工夫，這一陣子的感受，眞是任何筆墨所不能夠形容的。

黃楓高興之餘，那天再邀了幾個朋友，在台北大醉一番，以便返港之後，率領外景隊到台灣去，開始拍攝工作了。

郭南宏捧新人，辦法很多，經他一手捧紅的，這幾年便有江彬、張清清、江南等人，還有一位不是他公司屬下的演員易原，亦因爲拍了他的「鬼見愁」，而成爲台灣最紅的演員，目前，易原來港，最近，郭南宏捧的是閻江龍與燕南希，他們在「鐵三角」中的演出極佳，相信這部片之後，一定可以成爲打仔影迷心中的偶像的。

提起打仔明星，年來崛起的最快的，要算是陳星了，在邵氏那麼多年，陳星都是籍籍無名的，想不到一離開邵氏，便立即的成爲觀衆心中第一流的打仔明星，可以說得上是平地一聲雷了。陳星最近有一部與陳惠敏、解元、倉田保昭等幾個打仔合作的新片，叫作「餓虎狂龍」，演得非常賣力。

※※※※※※※※※※※※

陳依齡接舞衣劇本

陳依齡剛由日本回來，馬上接到一部新片，雖然，這部片子不是由她主演，且不是特爲她寫的，但，對陳依齡來說，也是相當有意思的事，這正意味着她留在香港拍片，片運必亨通。

陳依齡上次回來，拍了「年輕人」後，拍片興趣被逗起來了，因此，寧甘放棄日本方面續約的優厚條件，亦要回來拍片。而此次回來不一會，馬上便接到片約，她的高興是可想像的。

楚原要拍「舞衣」，是早已說過的事了，當日，陳寶珠拍完「楚虎」，便欲留下寶珠來拍「舞衣」，惜寶珠時間不足，祇好作罷，現在，楚原再興拍「舞衣」的念頭，且用大「卡士」出陣，務使「舞衣」更加有號召力。

「舞衣」主角計有何莉莉、井莉、陳依齡、秦萍，這部片雖是尚未開拍，部份外景則已拍攝。日前，趁澳門大賽車之便，楚原領隊去搶拍有關賽車的戲，井莉、秦萍也同去了。陳依齡因「舞衣」尚未正式開拍，她到星加坡去參加一年一度的慈善義唱，祇留星洲五天而已，到「舞衣」開拍的時候，立即投入緊張的演戲工作了。

最可靠的哮喘藥

得此藥旁身 畢生安樂晒

一 歷史最久，銷售最多最安全最可靠之廣拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，均可預早服用廣拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服廣拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服廣拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，除根永不復發。

港九藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價三元。

如蒙惠刊本報廣告
請電七三零七零八

啟德遊樂場

鑽石戲院 每晚七點九點·星期日及假期加四點開場

集中人材繼續廉價收票

凱聲歌藝團

蕩女思春

西片場 一七二 京東 虎門 法國烈火史詩 丹主演

中片場 呂布 新馬仔 鄧寄塵主演

台灣物產 價廉物美
請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二五九四五二・二式壹三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七零八
（三）彌敦道零零號東英大廈壹零式生記租務處
（四）旺角亞皆老街廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三百九號老公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十至九壹零號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號）

分類廣告 優待刊戶 四個位以下 登三天 送一天

租售

土瓜灣 高息鋪位廉樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

別墅地 出售

北角旺鋪出售

五福大廈

洋樓出售　蒲崗新樓　工廠租售　北角二樓　新樓租售　六樓吉售　平價租售　吉舖出售　全層出售

招租

中環旺舖　香港中環出租（香港）　高尚洋樓　花園別墅　旺鋪平售　吉樓租售　吉舖租售

適合各行商業　地王舖租　樓分租　手袋舖位　單邊旺舖（九龍）　新蒲崗樓　地王旺舖招租

元朗樓租　商業樓租　廠舖招租　全層招租　出租工場　旺舖四佰元　舖出租　地下廠房　旺角洋樓　小型廠房

旺地出租　吉樓招租　旺舖招租　旺舖平租　一樓旺舖連同招租

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據前到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

仔	灣	區	中	龍	九

出讓

農場急讓　農場出讓　樓寓出讓　古董文玩　美孚新邨　吉樓招租

旺角唐樓　電視機讓　電子廠讓　石屋出讓　徙置舖位

聘請

兼職良機　聘請職員　急聘職員

香港護衛會招請　高薪職員　急聘職員　玉器學徒　男女職員　求職良機　濟生藥行　工賬書記　聘女助理　聘兼職

求職求才佳音

本報對於各方面來函，均在本報刊登，廣告本報誠意為僱主及求職人士而設，分類廣告篇幅增加，求職人士如欲登報，請即刊登廣告。

待聘

經驗豐富帳稅　司機　精補小學　報稅理帳　伙頭求職　精補英文　工讀校工免費讀夜中學月薪四百元　招請女工　聘請教員　英文教師　冰室外賣　高級文職　司機及送貨員　聘請學徒　晚間兼職　首飾鑲作請　請售貨員　洗濇記請

徵求

誠徵女伴　徵聘化粧品部主理　徵夜間職　按月理帳報稅　帳稅劉君　稅帳　潘氏魔術　專門報稅做數

尋訪

尋人 尋石應良 李占病重 速電話聯絡 勞隱笑啓

婚姻

遺失

遺失聲明　啓事　聲明

商業

防盜鐵門　領帛金　利羣服務公司互助組通告　鴨脷洲街坊利福長壽組通告

啟事

神愛世人　合作啟事

收買酸枝　追債　壞賬　羊毛現貨　專改西裝　萬能角鋼　李行埠外寄專 快捷費廉 旅遊 學生 包機 平價機票 辦理出國美加星泰歐洲特快簽證 成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈一一〇六室 歡迎詢問：電5-448271

特快泰國越南簽證 特快辦理往泰國越南印尼台灣日本星加坡英加等地旅行探親居留手續簡便快捷代申請出國護照外國來港過境延期手續代售廉價機票中環德輔道中84號章記大廈3樓205B電H454084志成

古玩古玉　百貨批發　美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣日本英國 簽證暨各地來港過境延期合法居留廉價機票 航通旅行社

彩色羽毛　小本進口　郵貿出口客雜路誌 九龍郵箱K1991

泰國歐洲特快簽證 泰國星馬歐洲旅遊特快簽證十年經驗・中環大道中一三七號廣安銀行大廈七樓 萬豐旅運有限公司H四四五〇二七（內線11）

美加英國特快簽證 美加英國勞工移民特快簽證十年經驗・中環大道中一三七號廣安銀行大廈七樓 萬豐旅運有限公司H四四五〇二七（內線11）

影印柯式油印　警笛　收購舊電視機 不論新舊上門鑑價 K306603 光明行　20元包修電視 K317500 K306603 光明行　破音識字　彩色月曆　冷氣　雪櫃　冷雪氣櫃　四季旅遊公司　代客抓毛　大批平沽

招生

國際郵貿科　男女英國　高速函授學校　勤精數專　嬰兒托　哥林比亞無綫電學校首創無綫電及電視工程實物函授科及日夜新班招生　國洋裁畫行剪案文初描員班（12月9日）YMCA　油印　毛彩批發　印尼越南星馬泰特快簽證 美國加拿大歐洲 台灣日本漢城 台灣新年九天豪華團 藍天旅運社　冷雪氣櫃　修理電視　百葉簾

香港標準商科外文學校 校址：北角英皇道425—431二三樓全座新光戲院對面電話H611601教育司署立案招十一月份新生及插班生

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無綫電工程各科 十二月四日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700263・719796

香港工科學校 K305075 H708115 H485447 室內設計 廣告設計 裝飾設計 機械 建築

街坊日語

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

英文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計

打字全科一全部新機・四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔讀孔訓練班
英語拼音一一月速成盧氏及國際音標　英文文法及寫作・國文、葡文、拉丁文　出入口文員班
珠算全科一學費廿元包教曉・一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班
香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班

保證成功

速成日文學科學校　速成商科學校 商業全科 簿記 打字 珠算 信札 CIF　拼音 英婦會話 日文　珠算 K313409　香港工科學校 航海電報 無綫電工程　香港工科學校 電機工程 冷氣工程

搬運

永安搬屋公司　中聯搬運公司 香港-717922・708973 九龍-333560・333532 旺角-315656・319845　永發搬運公司 K634725・654094 H448176・444927　打字　TOEFL 安德烈博士主理・香港商科語言書院

醫藥

王玉英婦科 留日卅年經驗專科女醫最速快　莫劍雄　福來搬屋公司 港710725・702007 九龍331685・332081　安全搬屋公司 九K-675872・K-672704 港H-444566

印尼婆羅洲客扯購 港鋼鐵業轉呈活躍

歐洲轆料新訂盤三十八鎊半 本港產細鐵條價格亦告上昇

【本報訊】本港鋼鐵市勢近期又再進一步趨好，在本地銷情穩暢之下，東南亞客又落行扯銷，使供銷情勢呈現緊湊，尤其是若干細花式鐵條近價相當俏麗。

有關商家消息：本港鐵條外銷又現生機，在印尼及婆羅洲相繼扯吸下，最近港產細花式鐵條銷情突出活躍，印尼、婆羅洲客向港扯購的鐵條以二分至四分花式最多，為四十尺長齊度貨，外銷價格高成每担五十一元至五十二元，比本港市價為高，由於若干轆鐵廠側重供應外銷，價格大有化算，所以對供應本港的非齊度貨就顯得特別吃緊，而道情況近期尚難緩和。

目下本港光身圓鐵二至四分花式齊度貨每担升至四十六元五角，五分至寸半花式每担四十四元至四十五元，近價堅穩，至於高拉力鋼筋每担四十九元五角至五十元，高拉力鋼筋價格無甚變動。

轆鐵廠商指出：歐洲轆料新來價再度上漲，由每噸卅五英鎊升至卅八英鎊半，C．I．F．香港，由於本港轆料供應緊絀，歐洲來價提升亦要訂購，最近以上價成訂近千噸，排至明年初付船，如以新轆料價來港，本港光身圓鐵起碼在每担四十五元以上才堪划算。

紗廠接滿明年上半年單 遠期盤價續昇

一般側重出口外銷生意

【本報訊】基於棉花價格由低位逐漸回升，本港紗廠開出的遠期棉紗盤價更高出棉花之上，但棉織廠對於明年第二季的期貨訂購尚多觀望，原因係棉織品出口接單價追不上棉紗價格提高的水平，未來的市情發展如何，殊難逆料。

昨據棉紡業內廠商消息：目下本港很多紗廠普遍已接滿明年五月份訂單，其中有些大廠更接滿了明年六月份的生產訂單了。因此，紗廠開出的新盤價，都是明年六七八月或是七八九月交貨。雖然棉織廠對於遠期棉紗訂購尚多觀望，但是棉紗出口訂單都源源大量寄到，故此紗廠仍然側重出口而非側重本地實銷，現時紗價的提高，係適應棉花價格而作合理調整，預料今後紗價仍有繼續調高可能，誠以棉花價格逐漸回升至今年初的最高位，紗廠若非及早將紗價調高，則不能與棉花價格適應。

昨日紗廠開出的遠期盤價，十支A級每包一千零六十元到一千一百元，廿支A級每包一千二百六十元到一千三百元，廿支B級每包一千二百元到一千二百四十元，卅二支A級每包一千六百二十元到一千六百五十元，卅二支半精梳每包一千七百三十元到一千七百五十元，四十支A級每包一千七百三十元到一千七百五十元，四十支半精梳每包一千八百三十元到一千八百五十元，四十支全精梳每包一千九百三十元到一千九百五十元。

金閣發展新股 將在兩會上市

擁有大量良好地產

【本報訊】金閣發展有限公司發行五百萬股新股照面值一元上市，交由遠東及金銀兩會經紀配售，並已向上述兩會申請將全部發行股數報價及買賣，申請表格須連同支票於十二月十二日下午三時前交回辦理。

金閣發展有限公司董事長為地產及酒店業鉅子關立盛，其他董事計有余光業建築師，李葉廣律師，胡寶星律師及地產商人殷向堅等。據悉：金閣發展董事局估計一九七三年十月卅一日為止之年度，除稅後純利不少於二百一十二萬元，即每股一點六角，派息不少於八仙半，以上市價計算市價盈利率為九點四三倍，週息率為八厘，盈利派息率為一點二五倍，資產淨值每股為一點〇五三元。

金閣發展有限公司資產豐厚，擁有金馬倫道廿三號十一層大廈，租予金閣酒店，每年租金收入為一百一十萬元，香港文咸街六十號至六十二號商業住宅綜合樓宇，每年租金收入約為五十四萬元，嘉林台六號為六層商業及住宅綜合性樓宇，七四年八月落成，約有樓面面積五千呎，荷里活道一三八號至一四二號九層商業住宅樓宇，七三年一月落成，樓面面積達一萬二千三百三十平方呎，每年舖位租金收入已達二十萬元，樓上住宅則分層出售約可收二百三十八萬元，估計可獲不俗利潤，尖沙咀嘞德道十一號興建十一層商業樓宇，約於七四年一月落成，樓面面積達一萬四千六百零六平方呎，每年租金收益達一百萬元。

金閣發展有限公司董事局成員都是地產界知名之士及專業人士，實力雄厚，作風殷實，屬下物業都屬優良樓宇，租金收益相當可觀，是一隻盈利穩定而極有發展前途的潛質優厚地產股，值得長期持有。

維達航業公司 添造新船六艘

數達港幣兩億餘元

【本報訊】本港維達航業公司，近年業務突飛猛進，新船源源購置，航線遍及全球，故自前宣佈發行股票後，即引起各界重大興趣。現聞該公司最近又向日本船廠定造載重二萬七千噸級至三萬一千噸級之散裝貨船六艘，共計十七萬四千噸。其中四艘將於一九七四年完工，另二艘則將於一九七五年完成，造價共計日幣一百零七億元，約合港幣二億一千六百萬元。上述各船均經預先與第一流租戶訂有租約，期限均在十年以上。目前該公司船舶噸位已增加百分之二二〇，投資數額則已增加百分之二百。

（圖為昨日大昌新股抽簽分配時情形）

銀行開始辦年結 同業拆息稍回昇

【本報訊】昨日銀行同業拆息零為同升，因為銀行開始辦理年結，頭寸未免抽緊一些。

據銀行界人士消息：昨日同業活期拆息，約有三千多萬元開做，計有六厘半及六厘七五這兩個價位，比較上週五的六厘二五及六厘半已見回升。

現在銀行內部頭寸，雖然不算緊，但因為辦理年結關係，稍為抽緊一些亦為正常情形。

澳洲麥籽歉收 近價繼續上揚

本港用家提前訂麵粉

【本報訊】世界麥籽供銷繼續趨緊，近來美國、加拿大麥籽報價雖然穩定，但澳洲麥籽來價再升，由於澳洲部份地區對麥籽收成欠佳，使澳洲麥籽供應比預期緊短，此間進口商收到澳洲麥來價又再上揚，由每噸一百美元升至一百零三美元香港船邊交收，至於美國、加拿大麥籽新價每噸仍企一百一十三美元香港船邊交收。

麵粉廠方面指出：從近期世界麥籽供銷來看，供應之勢仍然傾向緊張的一面，值得注視的是，澳洲麥籽收成短少問題，事實上，近期一般麥籽的品質都比過去為差，除了受氣候所影響之外，要求者大大增加也使其麥籽規格並不一致，這對於製造商來說是有所影響的。本港麵粉廠對麥籽供銷仍緊沒有影響生產，因為港商對麥籽大都提前訂購，目前所用的麥籽尚幸並非新高價貨，但亦是以相當價位成訂，所以麵粉價格經過多次調整提高之後，港廠麵粉產銷成本已可平衡，但如麥籽來價再高，現價將被迫再升。

在麵粉後市價格易升難降的情形下，本港麵粉交投近出現少見的局面，目下好些實銷用家有相當銷售力者大都預訂港產麵粉期貨，此情況與過去幾年來不同，鑒於價格有機會再升，他們就訂購一個月左右交貨的麵粉，但這種預訂辦法是依照近價以現金成交，這即是屆時市價有變亦須交貨，在此情況下，港產麵粉產銷一直維持旺勢，同時，對於一般麵粉批銷期也較前收緊，麵粉批銷帳期較長，且有相當壓積，這次麵粉供求情況改變後，對帳項提收比前容易得多。

本港麵粉現市堅定，港產麵價格升後企穩，個別進口粉上升，進口粉舊價來銷顯著減少，新價急漲，經營進口麵粉倍感困難，現時日本麵粉亞根粉五十磅庄每包升至十六元五角，加拿大麵粉一百磅為五十二元，至於星洲麵粉來價過高，貨素平平，銷勢未易開展。

本港金鈔外幣行情表

十二月四日（星期一）

（九九K金）

開市	436.000
收市	434.000
最高	436.000
最低	434.000

（美鈔）

大鈔	5.65625
普鈔	5.65250

（美電）

最高	5.6675
最低	5.6650

（通天單）

最高	5.6625
最低	5.6600

（日元）

大紙（萬計）	188.50
細紙（萬計）	187.750

（雜幣）

正鎊	13.15
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.705
加單	5.68
加元（大）	5.67
加元（小）	5.66
非幣（大）	0.7975
非幣（小）	0.79
大坡紙	2.031
細坡紙	2.021
新勞幣（百計）	54.00
葡幣（每元）	0.985
西德馬克（百計）	176.00
法國新法郎（百計）	110.50
瑞士新法郎（百計）	148.500
泰幣（百計）	27.25
台幣（千計）	139.00
新金邊（千計）	22.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	9.50

大昌地產新股 抽籤分配公佈

申請額超三十六倍

【本報訊】大昌地產有限公司發行新股一千二百五十萬股，昨天在羅兵咸核數師事務所舉行抽籤，收到申請表格三萬五千九百二十份，申請股數四億一千九百一十八萬五千股，達十六億九千五百九十三萬一千四百元，逾三十五倍之多。

主持抽籤者為布律端及史超活律師行之賓深律師乘公證人史蒂文生，大昌地產董事局全體同人陳德泰、郭珠珊、陳天生、邸振森、馮景禧、福兆；滙豐、怡富及利豐家等代表俱在場。

董事局主席陳德泰致詞，稱此次申請者以小額戶口為多，計逾三萬戶之多，與大昌經營二十年所售出之樓宇層數四萬多接近，此點成為巧合，但相信不少為大昌之老主顧，故應特別予以照顧，配股比率為百份之十，大額申請戶則為百份之八。

抽籤結果如下：

股數	申請人數	中簽人數	獲配股數	總數
一，〇〇〇	二五，〇七一	二，八三二	一，〇〇〇	二，八三二，〇〇〇
二，〇〇〇	三，九七八			
三，〇〇〇	一，一三四			
四，〇〇〇	六〇九	四〇〇	一，〇〇〇	四〇〇，〇〇〇
五，〇〇〇	一，三三六			
一〇，〇〇〇	八七四	四〇〇	一，〇〇〇	四〇〇，〇〇〇
一五，〇〇〇	一五五			
二〇，〇〇〇	一九四	一九四	一，〇〇〇	一九四，〇〇〇
二五，〇〇〇	二一三	二一三	一，〇〇〇	二一三，〇〇〇
三〇，〇〇〇	八五	八五	一，〇〇〇	八五，〇〇〇
三五，〇〇〇	二七	二七	一，〇〇〇	二七，〇〇〇
四〇，〇〇〇	五七	五七	一，〇〇〇	五七，〇〇〇
四五，〇〇〇	一七	一七	一，〇〇〇	一七，〇〇〇
五〇，〇〇〇	二三三	二三三	一，〇〇〇	二三三，〇〇〇
五五，〇〇〇	五	五	一，〇〇〇	五，〇〇〇
七〇，〇〇〇	四	四	二，〇〇〇	八，〇〇〇
七五，〇〇〇	二三〇	二三〇	二，〇〇〇	四六〇，〇〇〇
八五，〇〇〇	五	五	二，〇〇〇	一〇，〇〇〇
一〇〇，〇〇〇	六八九	六八九	二，〇〇〇	一，三七八，〇〇〇
一五〇，〇〇〇	二四一	二四一	三，〇〇〇	七二三，〇〇〇
二〇〇，〇〇〇	二一三	二一三	四，〇〇〇	八五二，〇〇〇
二五〇，〇〇〇	一四六	一四六	五，〇〇〇	七三〇，〇〇〇
三〇〇，〇〇〇	一〇六	一〇六	六，〇〇〇	六三六，〇〇〇
三五〇，〇〇〇	二一	二一	七，〇〇〇	一四七，〇〇〇
四〇〇，〇〇〇	九	九	八，〇〇〇	七二，〇〇〇
四五〇，〇〇〇	一八	一八	九，〇〇〇	一六二，〇〇〇
五〇〇，〇〇〇	四一	四一	一〇，〇〇〇	四一〇，〇〇〇
六〇〇，〇〇〇	一二	一二	一二，〇〇〇	一四四，〇〇〇
七〇〇，〇〇〇	八	八	一四，〇〇〇	一一二，〇〇〇
八〇〇，〇〇〇	六	六	一六，〇〇〇	九六，〇〇〇
一，〇〇〇，〇〇〇	一六	一六	二〇，〇〇〇	三二〇，〇〇〇
一，一〇〇，〇〇〇	二	二	二二，〇〇〇	四四，〇〇〇
一，二〇〇，〇〇〇	一	一	二四，〇〇〇	二四，〇〇〇
一，五〇〇，〇〇〇	三	三	三〇，〇〇〇	九〇，〇〇〇
二，〇〇〇，〇〇〇	三	三	四〇，〇〇〇	一二〇，〇〇〇
二，五〇〇，〇〇〇	三	三	五〇，〇〇〇	一五〇，〇〇〇
二，八〇〇，〇〇〇	一	一	五〇，〇〇〇	五〇，〇〇〇
三，〇〇〇，〇〇〇	一	一	五〇，〇〇〇	五〇，〇〇〇
	三五，七六七			一一，二五〇，〇〇〇
			職員	一，二五〇，〇〇〇
				一二，五〇〇，〇〇〇

糖市走勢緩進 現市依然疏落

國際行情昨仍呈上昇

【本報訊】在國際糖價扳高的支持下，本港食糖市勢穩好，雖然一般扯銷仍非強勁，但各途供應不如早一陣之多，提收新貨還可應付，再加上國際糖市支持，持盤普遍堅昇。

糖商認為：日來本港糖市微扳升，並非實銷力增强所刺激，因為國際行情緊好，更顯出港市現價過於偏低，所以市場價格與期貨都藉此機會回升，但本銷力弱與行上銀根未鬆對糖市進勢仍有一定的阻力，而近來升勢表現尚覺緩慢也與此有關。

太古砂糖，交投不多，但在進口糖提升之下，行上轉手貨亦稍為跟好，四星幼砂市拆每担七十八元升至七十八元五角，SG幼砂七十七元升至七十七元五角，粗砂每担七十七元五角。

，本地客仍側重對進口糖扯銷。

日本幼砂，昨有新貨提收，轉手貨每担七十五元五角升至七十六元，最高七十六元五角碼頭交收共四百包，日幼砂市拆七十七元五角。

棉白砂由進口商繼續沽放期貨，以每担七十七元碼頭成五十噸，明年一至二月付船。

南韓幼砂，轉手貨亦跟高，每担七十五元五角升至七十六元碼頭成三百包，散沽為七十七元。

大陸粗砂，供銷較緊，轉手每噸一千二百五十元至一千二百六十元碼頭成十五噸，散沽七十六元五角。

白米市況續淡 成交三千餘包

泰米亦受其他低價米競銷

【本報訊】白米市情，仍然向淡，大陸米繼續以低價在本港爭銷，泰國米與澳洲米頗受影響。昨日開盤成交白米，計共三千五百包，泰國紅三齊老花白米每担七十四元，黃三齊老花白米每担七十二元，肖象老花白米每担七十一元。大陸天字新花林苗米每担八十五元，珍字新花林苗米每担八十五元，天字老花林苗米每担七十九元，日字老花油粘米每担七十八元，洪字老花林苗米每担七十四元。

副食品普穩 生豬大盤昇

【本報訊】港島中央街市，食品蔬菜市道無甚大變化，成盤保持平穩。

生豬市道爽暢，成交盤升高幾元一担，行貨交投平常，上肉微升，雜肉上落無及，大陸生豬每担二一〇元，本地生豬二二五元，揀手貨三〇〇元一担，零售價企定住。

生牛大陸供應二四六頭，生牛挑售三〇〇元至三四〇元，水牛三六〇元一担，零售每斤牛肉六元八角，牛柳七元，牛心三元二角，牛尾二元六角，牛腩四元四角，一元四角。

生羊昨日有六十頭，零售九元六角。

股市轉弱行情普順 滙豐怡和市況挺秀

紅寶石發展昨日上市

【本報訊】股市交投轉弱，成交總值二億四千四百八十一萬元，行情除小部分上昇外，普遍下跌，恒生香港指數上午報六八六．四〇，下午報六七八．一〇，跌〇．一二。又遠東指數報三一九五．五〇，比前市之三二四三．五四，跌四八．二四。

生力啤酒宣佈派第三期中期息每股一元三角，由十二月十一日至十二月十五日截止過戶。

昨市走勢，大部份股份早盤表現較為搶手，做價普遍報高，午市走勢稍見放緩，行情普遍回順，近收市前買家重新出現，價位再度扳起。銀行類漲幅最大，滙豐（本港）勁升一二元，（倫敦）升一六元及恒生昇三元，分別以三三八元，三三〇元及七五元收市。工商股繼續冒高，其中怡和上漲五元，收一〇六元，和記升〇．一〇元，收一六．五〇元，金門昇〇．五〇元，收六六．五〇元，會德豐上三九．七五則退回至三八．二五元收市。倉塢類，九倉報起二元，收一九〇元，黃埔，太古各低〇．五〇元，分別以三三．七五元及四二元收市。公用事業做價早升晚回，惟大致與前相去不遠，新世紀及紅寶石早市登場，成交均頗暢活，前者以四．一二五元，後者以二．一五元收市。

保利工程與新世紀航業訂於今日上市。

麗新製衣將於今日交收。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類昇七七．二〇，公用類跌五四．五六，地產建築類跌二七五．五六，工商企業類跌二七．一四，倉塢類跌一六．九六，酒店類跌一六．三〇，紡織類昇一．三四，投資類跌四二．六八。

在成交總值二億四千四百八十一萬元中，計香港交易所佔五千七百一十萬元，遠東交易所佔一億零二百六十九萬元，金銀交易所佔五千四百八十四萬元，九龍交易所佔三千零十八萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	三三八．〇〇	三四四．〇〇	三三〇．〇〇
（英倫登記）	三三〇．〇〇	三三二．〇〇	三一〇．〇〇
恒生銀行	一七五．〇〇	一七八．〇〇	一七三．五〇
海外信託銀行	四．四〇	四．五〇	四．三五
會德豐（大股）	三八．二五	三九．七五	三八．〇〇
會德豐（細股）	三．七五	三．七五	三．七五
會德豐船務（A）	九．四〇	九．八〇	九．四〇
會德豐船務（B）	〇．九六	〇．九九	〇．九六
亞洲航業	二六．八〇	二六．八〇	二六．五〇
宇宙船務	三．四〇	三．四〇	二．九〇
帝后船務	七．九〇	七．九〇	七．八〇
萬邦航業	五．六五	五．八〇	五．六五
新世紀航業	四．一二五	四．二〇	四．〇〇
於仁金業	四．一〇	四．一〇	四．〇〇
天星小輪	三五．〇〇	三六．〇〇	三五．〇〇
油麻地小輪	九五．五〇	九八．〇〇	九四．五〇
香港電燈	四八．二〇	四九．七〇	四八．〇〇
九龍電燈	四七．五五	四九．五五	四七．〇〇
中華煤氣	一四．二〇	一四．四〇	一四．二〇
電話公司	五八．五〇	六〇．〇〇	五八．〇〇
電車公司	五六．〇〇	五八．〇〇	五五．〇〇
九龍巴士	一八一．〇〇	一八二．〇〇	一八〇．〇〇
均益倉	三九．二五	四〇．五〇	三九．〇〇
九龍倉	一九〇．〇〇	一九四．〇〇	一八九．〇〇
太古船塢	四二．〇〇	四三．五〇	四一．七五

股名	收市價	最高價	最低價
黃埔船塢	三三．七五	[illegible]	[illegible]
惠保	三五．〇〇	[illegible]	[illegible]
保華	三三．七五	[illegible]	[illegible]
金門	六六．五〇	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保利工程	三．〇二五	三．三五	三．〇〇
港機工程	一〇三．〇〇	一〇三．〇〇	一〇二．〇〇
莊士發展	一．六九	一．七五	一．六七
利興發展	一．七八	一．八〇	一．七五
新世界發展	三．一五	三．三〇	三．一〇
聯興盛發展	三．五〇	三．五二五	三．五〇
益大發展	二．八二五	二．八五	二．八〇
遠東發展	二．〇〇	二．〇二五	二．〇〇
泰盛發展	四．五〇	四．六〇	四．五〇
世界發展	二．六二五	二．六二五	二．五五
海南發展	二．一七	二．一五	二．一〇
多盈利	一．〇三	一．〇三	一．〇三
新昌	二三．六〇	二三．二〇	二三．五〇
益福	一．〇二	一．〇二	一．〇二
和寶	九．一〇	九．一〇	九．一〇
廖創興	一〇．三〇	一〇．五〇	一〇．三〇
麒利企業	一．四七	一．四七	一．三五
康聯企業	一．一九	一．二七	一．一五
安寧企業	三．八五	三．八五	三．八〇
聯合企業	九．九〇	一〇．二〇	九．八〇
和記企業	八〇．五〇	八二．〇〇	七九．五〇
和記企業（新股）	一六．〇〇	一六．六〇	一五．九〇
和記地產	一二．四〇	一二．四〇	一二．二〇
太古實業	三七．五〇	三八．七五	三七．五〇
萬宜置地	一．九〇	二．〇〇	一．九〇
亞洲置地	一．八〇	一．八二	一．七〇
啟德置業	一．三四	一．四四	一．三四
永泰置業	一．八二	一．八二	一．八二
德城置業	一．一八	一．二〇	一．一六
大信置業	二．三〇	二．四〇	二．一〇
廣君地產	二．二〇	二．二〇	二．一五
合和地產	一〇．一〇	一〇．三〇	一〇．〇〇
新鴻基	八．〇〇	八．二五	八．〇〇
南太平洋	三．四五	三．六〇	三．四〇
嘉施地產	一．四三	一．四八	一．四三
華大地產	一．〇八	一．一〇	一．〇七
嘉年地產	二五．〇〇	二五．五〇	二五．〇〇
聯邦地產（A）	三．九〇	三．九二五	三．八五
聯邦地產（B）	〇．七一	〇．七一	〇．七一
萬邦地產	六．一五	六．二〇	六．一五
和豐地產	二．五五	二．五五	二．五〇
李臨地產	一．七〇	一．七〇	一．七〇
四海地產	一八．七〇	一九．二〇	一八．七〇
利安地產	二．六五	二．六五	二．六五
富利地產	〇．九九	一〇．〇〇	〇．九六
金山地產	一．二七	一．三三	一．二五
恒生工業地產	一．二八	一．三五	一．二八
產匯貿易	二三．七〇	二四．〇〇	二三．七〇
統一機構	二．五二五	二．五五	二．五〇
夏利文	一．五二	一．五二	一．五二
漢國	〇．九六	〇．九七	〇．九五
恒隆	九．〇〇	九．一〇	八．九〇
信託公司（A）	五．〇〇	五．二五	五．〇〇
信託公司（B）	〇．八七	〇．八七	〇．八五
怡和	一〇六．〇〇	一〇八．〇〇	一〇五．〇〇
怡和証券	二八．七〇	二九．五〇	二八．四〇
怡美	九．八〇	一〇．〇〇	九．八〇
怡南	八．六五	八．六五	八．四〇
安達臣	五．三五	五．五五	五．三五
[illegible]	一．八五	一．八六	一．八五
東泰實業	一．四二	一．四二	一．三六

股名	收市價	最高價	最低價
港大投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信和地產投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
熊谷組	[illegible]	[illegible]	[illegible]
菲立斯	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山帝國酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美豐絨織	[illegible]	[illegible]	[illegible]
玫瑰針織	[illegible]	[illegible]	[illegible]
經緯毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香島	[illegible]	[illegible]	[illegible]
偉香美製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南順	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛（A）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]
紅寶石	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國際酒樓	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏香集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲保險	[illegible]	[illegible]	[illegible]
淘化大同	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港天棧	[illegible]	[illegible]	[illegible]
莊士	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎豹	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鐘百樂	[illegible]	[illegible]	[illegible]
實利	[illegible]	[illegible]	[illegible]

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤為據。）

轉訂去息空頭活躍 港金價又跌三元多

去息二角尾盤四三四 美鈔微昇日元市牛皮

【本報訊】昨日外圍休息無報，前市尾盤為四三七．八七五。

本港金市，昨日上午開市報四三六．〇，最高報四三六．〇，最低報四三四．〇，收市價四三四．〇；息價轉訂去息兩角，上牌現貨交收共兩千兩，公價定四三五．〇。

下午開市報四三四．五〇，最高報四三四．六二五，最低報四三四．〇，最後以四三四．〇收市，整日波幅為兩元，前市尾盤為四三七．八七五，與昨收市價比較跌幅為三．八七五元；昨日歐洲行情無報，本港金市轉訂低息獲利同吐與空者衆，故走勢軟弱。

美鈔微昇，大鈔報五．六五六二五，普鈔報五．六五二五；美電最高報五．六六七五，最低報五．六六五；通天單最高報五．六六二五，最低報五．六六〇。

日元牛皮，大紙報一八八．五〇，細紙報一八七．七五；瑞士法郎報一四八．五〇；西得馬克報一七六．〇；法國法郎報一一〇．五〇；菲幣報（大）〇．七九七五，（小）〇．七九；西貢紙報九．五；泰幣報二七．二五；星架坡紙報（大）二．〇三一，（小）二．〇二一；台幣報一三九．〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價報六三．四零美元，價比前市尾盤跌八角。瑞士頭盤入價報六四．零零美元，出價報六四．四零美元，價與前市尾盤相同。

港華資地產與置地統計比較

公司	盈利預測（萬元）	市價總值（萬元）	市價盈利率
大昌	一，八二〇	三〇，〇〇〇（估計）	一三．七倍
新世界	五，六〇〇	一〇五，〇〇〇	一八．七五倍
嘉年	一，〇〇〇	二二，〇〇〇	二二倍
廖創興	一，七〇〇	四〇，〇〇〇	二三．六倍
恒隆	六，一〇〇	九六，〇〇〇	一四．二倍
合和	四，二〇〇	八六，四〇〇	二〇．四倍
新鴻基	三，四〇〇	六二，〇〇〇	一八．一倍
長江	一，二五〇	二一，六〇〇	一七．一倍
萬邦	九三〇	一五，〇〇〇	一六．一倍
泰盛	三五〇	九，六七五	二七．一倍
利興	五，三〇〇	八一，六〇〇	一五．四倍
	$二六，八八〇	$四八九，二三五	
置地	$六，二五〇	$六五八，三五〇	一〇〇．〇倍

（根據一九七二年十一月廿八日之市價計算，華資公司平均市價盈利率為一八．九倍；置地公司則為一〇〇倍。）

香港置地公司之市價盈利率高達一百倍以上，而十一間華資地產公司平價盈利率為一八．九倍，新上市時僅為十倍，足可以支持睇好華資地產公司的理由。事實上華資地產公司潛力極大，經營能力強，在未來兩三年內，這些公司賺錢能力不會遜色於置地公司。但是，這是否被人忽略，還是本地薑唔辣？

（轉載新鴻基股市週報，該週報本期刊出有關利興及大昌之數字誤商，合予更正，該週報並向讀者致歉。）

利國偉辯論「修正公司法」致詞
股市交投數字上昇 反映經濟力量堅强

【本報訊】立法局議員、恒生銀行總經理利國偉博士，上週三在立法局辯論新公司法案時發表演詞，對本港經濟情況及股市發展，有詳細論列，其要點如下：

在過去兩年來，香港股市之活躍情況，使很多海外人士及本地人士均感欽羨，關懷與顧慮。欽羨乃由於股市之價格與數量均超越世界各地。大多數之股票市場，而關懷與顧慮，則因其過高之盈利過低之週息率已達到高度投機性之程度，對於其他經濟滋長蓬勃之國家一般所認爲合理水平而言，而感覺其比例大爲超出，由於此種關懷與顧慮，近來社會輿論經常在敦促政府立例管制或調節股市之活動，以期保障投資人士，目前之法案，正如財政司於本年十一月一日提出時所說，在此類法案中，該法案係根據公司法檢討委員會建議，作爲第一次計劃實施以保障投資人士者。

本人擬對股票市場之功能與效果，與及就本人個人意見，對本港股市在市價與數量兩方面，因何會有如此突出之表現，談論一下。

我們都知道，股市之功能有其雙重性：第一，股票市場，有若媒介，使社會人士購買股票作爲一項投資，或係以股票之交投作爲一項買賣；第二，工商各業得以籌集長期資金來擴展其業務，就以今年而論，截至十一月廿八日止，本港各證券交易所之總成交量爲三百六十四億七千萬元。有七十三家新上市之公司，已在股票市場上籌集資金一十五億五千萬元，同時有十五家原有之公司，已籌集二十億三千萬元，迄今總計，共有二十五億八千萬元提供與該等公司作爲其業務上之資金週轉。

對於本港股市市況，本人亦與財政司相同見解。香港財政狀況基本上是健全的，此有賴整個經濟力量所支持，並且做成本港與海外投資人士對股市產生信心。恒生指數從今年初之三四○升至上週二日之六三七，從各方面來說，股市之上揚實係反映經濟力量之堅强而非軟弱之顯示。事實證明，縱使過去十一個月來，股票市場市籌集了二十五億八千萬元之資金。但截至本年十月底止，九個月來，銀行存欵仍繼續增加四十一億五千六百萬元，而逹到總存欵之二百三十一億四千一百萬元。無可否認，資金來源之增進，香港經濟之力量，與信心之產生，均促使本港股市興旺。本人認爲寧取那些在經濟繁榮中盈利率高，週息率低之股票，尤勝於那些在經濟衰退中，盈利率低週息率高之股票。

常社會人士投資於股市時，自然審慎選擇那些良好滋長力與高息率之股票，但不論如何去小心從事，仍須受限於該公司經營上頗多無法預料之事故。因此，每一項投資，均有其風險因素存在，而投資與投機之間，實難清楚地劃分，而那些以借貸來作投資者，更不能例外。投資者借貸愈多，其投機因素則愈高，此種情況更適用於一般小額投資者身上。

有關現修正公司法案，財政司經已詳細闡釋每項重要條文，本人對此表示響應支持。該法案之主要特點，乃係招股章程必須具備中文譯本。本人甚願提請各界投資人士注意，假如他們認爲此法案足以保障他們之利益者，他們應盡其本份去閱讀及清楚地去了解，此乃他們個人根據招股章程所提供之資料作爲判斷。亦祇有他們獨自之判斷，使他們最後賴以作出一項之投資，政府接納招股章程之註册登記，並非表示對該上市公司之資格當作一項有力憑證。

財政司同時透露，隨之而來者會有更多處理證券方面之法案。這些會包括信託單位投資，互惠基金及接管收購等。雖然目前尚屬言之過早，何況其細節尚未詳悉，但本人仍要說明，這些法案將來有關股票市場及證券交易所之改進，及使其組織管理更爲完善，此等法案，非爲引導大衆逹到投資於永不跌價之股票之目的而設計者。經驗告訴我們，雖然最大之公司亦會挫折，而最小之公司亦會獲得估計不到之成功。

爲着使到有一個穩健而組織完善之股票市場，銀行界、包銷人、會計師、律師、估價員、新聞界、電台、電視台、證券交易所及其會員，均應盡其職業上與道義上之所能共同合作，本人向彼等呼籲，在公衆利益前提下，一致爲健全之香港股票市場而作出貢獻。

西澳洲製成品 在港舉行展覽

【本報訊】西澳洲副總理兼發展及分散部長紀理涵，昨日在文華酒店舉行記者招待會，向各界人士介紹在港舉行之西澳洲產品展覽會的詳細情形。

出席此招待會的除紀氏外，還有西澳洲商務展會主席加利地等。

紀理涵描述該展覽會爲西澳洲工業界及有關團體有史以來最大規模之促進外銷展覽會。它特別安排在西澳洲工商考察團訪問亞洲之際舉行，該考察團並將前赴吉隆坡、東京、馬尼剌、耶加逹、曼谷、星加坡、台北及漢城訪問。

西澳洲工商考察團之成員，計有十八位高層代表，其中主要爲西澳洲製造業、商業與貿易機構及工業服務團體之董事及經理。

紀氏指出，此次展覽會不同之處，在於着重介紹製成品，而非西澳洲早已馳譽於世之原料。他說：「西澳洲生產製造力近來不論在數量及欵式方面，均有快速的進展，而製作技術上，更愈趨精細完美。在此情形之下，我們相信應該正視在國內從事較大規模之加工操作，然後以製成品輸往外地。」

此次展覽會中精選之展品，據紀理涵列出，有重機械儀器、寶石、傢俬及裝飾木器、恤衫及羊毛氈、蝦、及雪糕、肉批、牛油、餅干、乾酪、燻肉及火腿等。定今日（五日）在大會堂開幕。

本年度農展會 校園比賽揭曉

【本報訊】本年農展會之校園比賽，評判人員業於上月廿三至廿五日將有決賽權之十六校校園評判完竣，結果如下：

冠軍——嶺英公立學校，亞軍——從䜣學校，季軍——老圍公立學校。優異獎：屯門小學，大欖涌公立學校，崇正學校（最富教育價值獎），火炭公立學校，東莞同鄉會方樹泉小學，南涌公立學校（努力獎），鄉師同學會學校，寶覺分校，新界古井同鄉會逹善小學（最佳天台校園獎），西貢漁民子弟學校，做漯尾公立學校，九龍塘官立小學（努力獎），鶴山學校。

上述各校校園之園藝工作，評價至高，各評判員莫不大加讚賞，咸有一時難以取捨，選拔優劣之感。

位於新界打鼓嶺老鼠嶺村之嶺英公立學校，在此次比賽中榮膺冠軍。該校已蟬聯一九六五、六九及七二年三屆農展會校園比賽冠軍，故可永遠持有怡和挑戰銀杯一座。有關參加比賽之全部校園，其特色及各種園藝活動之黑白及彩色照片將在農展期中在會場中公展。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（五日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
中華民國 信件上午十一時 包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、南中北美洲 信件下午一時 包裹正午
亞丁、澳洲、埃及 信件下午一時 包裹正午
南韓 信件下午六時
秘魯、厄瓜多爾 信件下午二時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時

南越 信件上午十一時 包裹上午十時
菲律賓 信件下午五時 包裹上午四時
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
巴西 信件下午五時 包裹下午五時
南越 信件下午五時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、叙利亞 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午五時
新畿內亞 信件下午六時
澳洲、紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
泰國、印度 信件下午六時 包裹下午五時
日本 信件正午 包裹上午十一時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安達斯島 包裹正午
奧地利 包裹下午五時
葡屬帝汶 信件下午四時

平郵

台灣、泰國、寮國 信件正午 包裹上午十一時
洪都拉斯、瓜地馬拉、厄瓜多爾、秘魯、智利 包裹上午十一時
巴拿馬、荷屬安達列斯島 包裹下午四時
委內瑞拉、牙買加、哥斯達黎加 信件下午五時 包裹下午四時

明日（六日）（星期三）

空郵

關島、日本 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午
中華民國 信件下午一時 包裹正午
南韓 信件下午一時 包裹正午
科威特 信件下午三時 包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和國 包裹下午一時
柬埔寨 信件下午一時 包裹下午六時
星加坡、沙撈越、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時
德國 信件下午三時 包裹下午二時
非洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午五時 包裹下午六時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
加納 信件下午五時 包裹下午五時
羅得西亞、奧地利 包裹下午五時
印度、伊朗、英國

平郵

澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
寮國 信件下午三時 包裹下午二時
美國、北、南、中美 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
星加坡、馬來西亞、錫蘭、沙巴、沙撈越、婆羅乃 信件正午 包裹上午十一時
加拿大 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 信件：上午十時半、下午二時半、下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

港督夫人昨訪問粉嶺寶靜安老院會見各老婦人，左旁爲新德寧爵士。

都彭打火機 出口經理訪港

【本報訊】出品世界最名貴打火機的法國都彭廠出口部經理趙納帝，上月中抵港，作五天業務考察，並介紹該廠最新出品的打火機，都彭打火機港區總代理啓時有限公司董事長廖桂昌，營業經理李潤祥等親到機場迎迓。

都彭打火機精雕細琢，媲美金玉，全部由手工製成，多年以來，上流社會人士，均以擁有都彭打火機爲榮，都彭打火機機身精巧絕倫，有白金、黃金、K金及純銀多類，售價由普通二百餘元，至三千餘元，本港人士不少對都彭打火機的名貴獨到之處有所認識，故近年銷量直線上升，現時介紹最新出品，鮮艷奪目的新型彩色打火機，相信同樣深受歡迎。

牛頭角中環笣箕灣 三處興建遊樂場

【本報訊】政府即將在港九三個人口稠密的地點，增設三個遊樂場及休憩處，提供更多康樂設備，以便居民在餘暇時享用。

其中位於九龍牛頭角及中環佐治里的兩處地點以前皆爲居民聚匯香港的場所，現因清潔香港運動，已被清理，而將發展成爲臨時遊樂場及休憩處。

牛頭角之遊樂場，面積約二萬方呎，位於觀塘道、勵業街及牛頭角道交界處，場內將設憩息公園及兩個籃球場，並在場邊設置石椅，以供觀衆使用，此外，路旁亦將種有花卉及樹木。建築工程將於明年一月動工，預料約三個月後可以竣工。

中區佐治里近士丹頓街，關建臨時休憩處的地點，面積約一千八百五十方呎，場內亦將種植花卉及設置長椅。

第三個遊樂場面積最大，約逹二萬七千方呎，位於笣箕灣阿公岩巴色道，將在一個舊採石場興建，場內將設有一個籃球場及憩息處，此外更有小徑各種花卉及長椅等。

中區及笣箕灣的遊樂場工程，均將於明年一月動工，預料兩個月後竣工。

公民協會鄒偉雄 再爲包伙食請命 請當局放寬規定

【本報訊】公民協會義務秘書長鄒偉雄，月前曾爲包辦伙食業奔走呼籲，要求儘量降低衛生設備條件，使該行業得在適合簡化衛生設備條件下及不致引致火警情況下獲得發牌照，繼續供應廉價膳食與大部份白領階級及勞工。

鄒氏月前偕該伙食會首長會見有關當局後，鄒氏之大部份建議有關改善或簡化或以他種設備替代等，皆獲接納並考慮實施。唯有關必須使用商業樓宇，方爲合格一點，則仍未解決。

鄒氏日昨再函請市局，要求體恤該項小本經營之行業。該行業對供應廉價膳食有很大貢獻。雖然其規模之小，但亦視作食品製造廠論，以致因經濟財力所限，不能適應目前衛生設備之嚴格規定而無從領取牌照，而面臨停業邊緣。

鄒氏在函內特別指出應准許該行業在設備適當的住宅樓宇廚房中營業。鄒氏並籲請當局摒棄成見，不應被以往之政策所影響，發給特別牌照，俾得繼續營業。鄒氏認爲倘能符合經修訂引起火警等情況即可發給牌照。鄒氏極力贊同羅德璋議員在週年辯論大會所提出之辦法，發給該行業一種新牌照，可稱爲「伙食包辦商牌照」。他籲請當局接納該項建議。鄒氏又稱：倘該行業獲得發給上項牌照，則衛生上該行業所製之食品，更易管理。而不良份子及不遵從衛生條件之害羣之馬，可被取締以免影響公衆衛生。

鴨脷洲危樓 擬申請封閉

【本報訊】建築事務監督昨宣佈鴨脷洲洪聖街七號爲危樓。

建築物條例執行處長昨晨發表聲明稱：該樓爲兩層高戰前舊樓，因接獲市民投訴而加以檢驗，並依法下令進行修葺，但其後再次檢驗，發覺其屋頂損毁較初期所見爲嚴重，整個天面，有倒塌可能。

擬申請封閉令之通告，已於昨晨上午十時在該樓宇張貼，而該宗申請則定期明年一月三日上午九時半在維多利亞地方法院聆訊。

黃族宗親會 歡宴黃麗松

【本報訊】香港黃族宗親，前日下午七時在大同酒家舉行歡宴港大副校長黃麗松博士。席間由會長黃璇焯太平紳士致歡迎詞讚揚黃博士在學術界成就貢獻，黃煊副理事長宣讀頌詞，黃麗松博士致詞畢，隨由黃華副理事長致送頌詞，黃逹道副監事長致送銀碟紀念，黃策副監事長致送紀念册，禮成歡宴，參加宴會有官紳名流，港大各學院院長，各社團首長以及該會理監事同人數百人。

麗聲・樂聲　新華・京聲　明珠・海運　總統・璇宮・凱聲・東方

狂滿日日五場　麥里斯德鬼馬之作　碧列蘭　愛大胆演出　小色狼　有色有胆　勾心鬥角　兒童不宜觀看　今晚十一時半夜場　樂聲：鬼門　麗聲：古今大人

狂滿日日請早　驚險刺激勾心鬥角巨片　七彩闊幕　神探勇破神秘堡　羅拔韋納　比提戴維絲　嘉芙蓮丹　伊利洛麗絲　聯合主演　今晚十一點半午夜場　京華：亡命五傑　新聲：坦克大決戰

連冠不凡　日軍同响　VENGEANCE OF THE GODFATHER　轟動全世界，最受讚譽的影片！　今午夜場　明珠：燕娘

今天五場請早　羅利公司發行巨片　台灣公映新創紀錄　老幼咸宜　趣味盎然　泰倫斯希路・畢史賓沙合演　老兄鬍鬚　中國武術招式　首次在西片中出現　一新耳目　今午夜場：七一小英雄

今天五場　希治閣大師緊張巨片　本年度最新巨製！　世界公映創紀錄

港九影院聯會廣告

京都・金門・快樂・豪華・大華・紐約

連日觀衆拍爛手掌　刮龍醫院　WHERE DOES IT HURT?　七彩闊幕　不宜兒童　金冠今天早場：招呢・岳陽・大英雄傳

狂滿！今天三院五場獻映　七彩闊幕成人奇情色慾和味巨片　色魔蕩娃　素女經玄洞術　下期三院大獻映　餓虎狂龍　陳星主演

三院天天五場　郭氏公司創業巨獻激烈拳擊巨片　鐵三角　郭南宏監製導演・聞江龍　領衛主演　文華今午夜場：直闖龍潭　下期三院大獻映　餓虎狂龍　陳星主演

今天五場請早　羅利公司發行巨片！　老兄鬍鬚　泰倫斯希路・畢史賓沙合演　城多利・今早十點半：港虎落花時

今天五場仍然請早　奇俠連環　西洋聯齋　新華午夜場：誰的錯

今天五場週映　占士邦接班人　鐵金剛勇破間諜網　辛康納利主演　下期獻映　鐵金剛大戰金手指

滿！金錢五場　鳳鳴出品民初動作巨片　楊羣　嘉凌　忍

只映今天五場　七彩神奇諧趣巨片　黑鬼鬍鬚　明天　桃李滿門

只映今天四場　活着爲了你　明天陳星新片　餓虎狂龍

今天五場　色魔蕩娃

今天五場　活着爲了你　「忍」

今天四場　鐘樓駝俠

今天五場聯映　七彩民初拳擊武打巨片　忍　楊羣　嘉凌　李紅　曹健　主演

最後今天五場　夠晒過癮！和味電影！　好戲過後再會無期　李翰祥導演　明天獻映　亡命之徒

只映今天五場　丹麥應召女郎

最後今天四場　虎虎虎　偷襲珍珠港

只映今明兩天　龍虎門　王羽・羅烈（領銜主演）

今天四場　雪山飛狐　羅基天賊！

本屆工展開幕
宣揚港貨加強本銷
參展廠商一百九十餘家

【本報訊】中華廠商聯合會主辦第三十屆香港工業出品展覽會，將於後天下午四時由港督麥理浩爵士主持開幕，該會爲報告本屆工展會內容，於昨晚七時在香港大華飯店，設筵招待本港新聞文化界。

席間由會長莊重文致辭表示：本會每年主辦工展會的目的，是藉這個機會展示香港工業出品，介紹給海內外客商，以推廣港貨貿易，檢討一年來香港工業的進度，以策勵未來的發展。香港工業雖然經常遭遇各地市場限制輸入，世界金融動盪不安，國際貿易劇烈競爭，與及鄰近地區的挑戰等壓力，但憑着我們刻苦奮鬥，仍能獲致穩步的發展，同樣，工展會因無固定場址，每屆籌備和建設工作相當艱鉅，在本會同人和參展廠商協力支持下，也能克服各種困難，順利完成，且一屆比一屆進步，而歷屆工展會都得到政府協助，給予一切方便，並獲自各方面的贊襄和指導，社會人士的通力合作，更蒙各位新聞文化先進廣爲宣傳，方能獲致美滿的成效。這都是全港市民同心建設的碩果，亦足爲香港人引以自豪的。

莊氏又說：本屆工展會，着重宣揚香港貨，加強本銷市場，因此，本會大力鼓勵全港廠商參展，希望通過爲人觸目的展覽會，介紹香港工業的優良製品，除了會場設計，建築型式，攤位編列，公用設備等，力求符合理想的標準，使能配合廠商的需求，以吸引觀衆外，更設立面積三萬方呎的總傳展覽館，內建八角形獨立窗櫥四十餘個，裝飾華麗，專供廠商展覽其精選產品，可謂本屆工展的特色，將爲香港工業放出璀璨的異彩，而香港政府亦在場內設館，展示本港未來十年發展計劃，這項爲香港帶來更美好前途的政策，正是四百多萬市民朝夕期望的，深信市民對這多采多姿的工展會，必定以先睹爲快。

此外，本會爲表彰會員出品，增進港貨本銷起見，決定由本會名譽會長及全體會董，在本屆工展開幕之日，及於展覽期內進入會場時，一律穿用會員製造的服裝和物品，以身示範，倡導樂用港貨，希望藉此喚起全港市民的響應和支持，以收加强本銷之效。這也是本屆工展會的另一特色，屆時各位參加開幕典禮，必然覺得耳目一新，本會爲響應清潔香港運動，特在工展會場內推行清潔運動，成績如何，有賴各界人士的協助和指導，還須參展廠商和遊客通力合作，方克全功。其他有關工展一切情形，留待本會宣傳部長曾金城向各位報告。

繼由宣傳部長曾金城，報告本屆工展會的概況，據稱：本屆工展會場面積逾四十餘萬方呎，整個場地重新舖上標準成色的三合土，路面平滑，保無沙塵飛揚或積水難消的現象，至於參展廠商，則分區編配發售、陳列、食物及業物零售攤位，便利遊客參觀採購。香港政府亦設有面積約一萬方呎的場館，建築型式別緻，以展出香港未來十年發展計劃爲主題，使觀衆明瞭本港政府今後的施政目標，香港貿易發展局展覽館，則介紹其對發展對外貿易工作和成果，及爲工商界所提供的服務，香港生產力促進中心，在廠商會展覽館內，舉辦廉價自動化機器展覽，以鼓勵協助小型工業增加勞工和資本的生產力，減低浪費程度，改進展品質素，其他如家庭計劃指導會、禁毒常務委員會、市政局及市政事務署、交通安全等都參加展出消防局、各大銀行、電報局、郵政局也設館或派員駐場，爲參展廠商和遊客服務。所以觀衆入場遊覽，不單祇看到香港工業發展的成就，也可以看到香港社會各方面的繁榮情形。

本屆工展的參展廠商，共約一百九十餘家，包括展售攤位，獨立（特大）者十四家，計六百一十二個單位，普通者九十三家，共五百七十六個單位，陳列攤位八家，八十二個單位，包裝展覽一家，四個單位，銀行四家，五個單位，國際工業機器及原料陳列者九家，一百二十六個單位，參加廠商會展覽館窗櫥陳列者六十餘家，總計一千四百零五個單位，另佔地三萬方呎的展覽館中，有每個面積八十餘方呎的八角形獨立窗櫥共四十三個。各參展廠商雖在工資和材料高漲中，仍不惜成本，各出心裁，不論建築型式、設計和裝飾，都極盡瑰麗堂皇，以吸引廣大觀衆。而展出的產品更琳瑯滿目，不但品質達到水準，且價格相宜，可謂物美價廉，必定大受觀衆所歡迎。本屆工展會，着重宣揚港貨，加強本銷市場，故外商陳列者較少。且對邀請外商前來參觀者，亦以港貨在海外重要市場的個別客商爲對象，其中以歐洲共同市場，北美爲主，其次非、澳洲、中東和南洋一帶，至於各地僑團及工商機構都不在邀請之列。這一措施也是和歷屆不同的。

此外：大會爲增加遊客興趣，安排各項遊藝節目，以娛觀衆，已獲得電台、電視、社團、學校和參展攤位熱心支持，演出精采節目。同時，本會亦廣續舉辦新產品、包裝星獎、攤位裝飾、年度最佳產品、最佳出口產品、徵文、演講、攝影等各項比賽，堪稱盛況空前。

參加歡宴主方有會長莊重文、副會長洪祥佩、梁知行、周忠繼，名譽會長徐季良、黃克競、黃篤修、蔡章閣、林根成、尹致中、胡文瀚及全體會董暨工展會各部部長；宣傳部長曾金城、副部長朱祖涵、陳道楨及顧問、委員等。嘉賓有新聞界人士記者等五百餘人。

清潔法庭昨審訊 一八七條垃圾蟲 最高罰款二百五

【本報訊】港九及新界清潔法庭昨日共門如市，共有一百八十七條垃圾蟲接受審訊，罰款最高額爲二百五十元。港島方面共四十四條垃圾蟲被罰，九龍方面共一百一十五條垃圾蟲被罰。新界方面則共有廿八條垃圾蟲被罰，其中三人各被罰二百五十元。

油蔴地小輪加開觀塘直達灣仔線

【本報訊】油蔴地小輪公司爲方便觀塘區居民來港參觀第卅屆「工展」起見，特由本月七日起至明年一月八日止，每日下午增開來往觀塘灣仔臨時航線，茲將該臨時航行船時間表及收費辦法分列於后：

星期一至五及星期日與公衆假期

觀塘開：下午七時二十分，七時五十分，八時十分，八時三十分，八時五十分，九時十分，九時三十分，九時五十分，十時十分，十時三十分，十時五十分，十一時十分（尾渡）。

灣仔開：下午六時五十分，七時五十分，八時正，八時二十分，八時四十分，九時正，九時二十分，九時四十分，十時正，十時二十分，十時四十分，十一時正，十一時二十分，十一時四十分（尾渡）。

又星期六日觀塘開：由下午二時十分起至十一時十分止，每隔二十分鐘一班。灣仔開：由下午二時二十分起至十一時四十分止每隔二十分鐘一班。

票價（單程）：除頂層豪華座位一元外，其餘一律收五毫，小童同價。

讀者意見

工廠冒烟與惡性工業 影響居民健康

編輯先生：曾有一位專家批評香港政府的城市設計並無整個完善的計劃，因「頭痛醫頭，脚痛醫脚」的結果，導至日後有許多嚴重的問題發生而無法改善。這批評頗引起一般有識之士的共鳴，而香港政府則迄未能據理加以解釋。

政府爲了疏散市區內的過份稠密的人口，多年前即擬定計劃發展鄰近市區的邊地荃灣爲第一個發展區，繼之有官塘、柴灣、及港島西南端等區，而沙田、青山則即將發展。

荃灣既爲第一個發展區，人口在十多年間上昇逾四十多倍，原祇有數千人，現已增至四十萬左右，而廠租新邨的不斷大量興建及區內住宅樓宇的不斷發展建築，其人口仍在直線上升當中。港府向荃灣居民收取差餉（爲新界中唯一繳納差餉之地），却忽略了居民的應享受權利。目前，即有兩項急待解決的問題，詳述如下：

甲、工廠大量冒烟，影響居民健康——在數年前，這問題曾受當局檢討過，當時的醫務衛生處長，勞工處長，及荃灣理民府官三位大官員聯合透過新聞界宣佈，由於荃灣居民日增，工廠冒烟對居民衛生有嚴重影響，將立例禁止云。此言一出，工廠東主大起恐慌，即透過「廠商聯合會」向上述三大官「談判」，另外又由已故之某會董向新聞界發表「工廠冒煙無碍健康」怪論。因爲廠商與上述三大官之「談判」內容並無公佈，故不知如何「攪掂」，三大官不再發「爲居民健康而禁工廠冒烟」之議，其後有人問起，三官員含糊以應，並謂已派人赴英研究如何協助廠商「處理煙霧」工作，兩年後回港即可有「實際行動」云云。但距今迅已超越「兩年」之期多時，上述三個官職均已易人，發表「工廠冒煙無碍健康」怪論之廠商代表亦已去世，改善工廠冒烟之事已無下文，近年來，該區工廠更不斷在冒煙上大躍進，使之一個長方形區內，每天若干時候這區內的若干工廠煙突必冒出濃黑之毒煙，當其黑煙齊噴時，眞有「日月爲之無光，居民齊皆變色」之概。在去年，沙咀道一家工廠在廠後竪起了一些高約二丈的巨大煙囪，每天在清晨及近晚間的若干時間，分別冒出濃厚之黑煙，使附近地區罩上一重黑霧，煙囪之附近爲「天主教小學」，二千多員生飽受烟囪之苦，當肥大煙囪冒煙之際，全校均需關窗，否則學生嗆咳不已，但關窗又使數十人集處一室的課室空氣混濁，學生精神不振，受影響頗大。尤有進者，荃灣「仁濟醫院」的建築工程已接近完成階段，該院亦位於這些巨大烟囪之旁，將來一旦該院開診，病人是否必須不斷吸入這些「對健康無碍」的濃黑烟氣？幾家高廠把矮肥烟囪包在中間，成爲一個大烟圈，居民其不苦歟？

現有數問題請求醫務處長、勞工處長、荃灣理民府官公開答覆：

一、三位官長（或其前任）既已公開發表認爲荃灣的工廠冒烟對居民有害，何以經廠商派出代表「談判」之後，即無再提「禁煙」之事，其間「微妙的轉變」，請向四十萬居民公開解釋。

二、前此據云已派員赴英研究協助工廠不冒煙之法，爲期兩年後即可付諸實施，但「兩年」已過去多時，何以現在沒有下文，究竟是否有派人赴英研究？若有，回來後何以多時未有工作表現？

三、在三位官員的「聯合建議禁煙」後，數年來工廠不斷新竪立高度遠在民居之下的烟囪，而又不時噴出濃煙，是否在該次「談判」後經已「攪掂」，致工廠反肆無忌憚，噴煙害人？

四、三位官員既已認爲工廠噴烟對居民有害，爲保障居民健康，到底在何時方採取禁煙行動？以維護廣大市民的利益？

乙、另一件居民的健康可能受影響的，乃有關所謂「葵涌厭惡性工業區」。港府既已劃定荃灣及葵涌爲疏導人口的地區，大批在葵涌建新邨，就不應在其距離不遠之地劃一個所謂「厭惡性工業區」。前此，當醉酒灣闢爲垃圾灣時，每年夏初至秋末的七個多月時間，西南風把惡臭之氣吹向整個荃灣及葵涌區，居民忍受多年，以待填海之泥土把垃圾掩蓋，才「鬆一口氣」。現在港府又將新填海地區闢爲「厭惡性工業區」。據賓報十一月七日載，在上水之皮革廠首先遷入設廠，實乃無視於荃灣及葵涌四十萬居民的健康與利益，因皮革廠之製造作業，會發出大量有影響人體健康的惡臭氣味，與垃圾相較，有過之而無不及，此等惡臭又將隨風送達四十多萬居民鼻中。屆時如有投訴，除對有關人員製造貪污機會外可謂並無結果。

所謂「厭惡性工業區」，據官方解釋爲「公衆厭惡性行業」，據此，應遠離民居方合。最適宜之地點莫如大嶼山。今所闢之地區，鄰近住有四十萬人。港府之城市設計者，住於太平山頂之豪華住宅，在其設計葵涌新填海地之利用時，有推人及己，替鄰近「厭惡性行業區」的四十萬居民衛生健康及其生活上所應享受之基本權利想想否？

上述工廠冒烟損害居民健康的問題，以及將在明年便設廠的「厭惡性工業區」所產生的問題，均影響到荃、葵四十萬居民的生活自由與生存權利。港府不應採取鴕鳥政策。既然荃灣居民與港九市區居民一般納稅，一般繳納差餉，一般向政府盡其應盡的義務，就應與港、九居民一樣享受同等的權利。港府有責任在城市設計上注意居民的健康條件。對於已發生的問題（例如工廠冒煙損害居民），應即採行動，加以禁止，不應一經有錢人疏通，以某等方式「攪掂」後即把禁煙之議石沉大海。而對將會發生之問題（惡性工業有碍居民），更應及早週密研究，予以修改原定之計劃，以符合居民之方便爲主要原則。最近離港的米勒法官批評港府施政過份形式化，而官員則官僚主義充斥，貪污盛行。這是一個表現效率的機會。醫務處長、勞工處長，以及荃灣理民府官三位大官員，爲荃灣葵涌四十萬居民的利益，應迅速作出明顯表示，對本文加以答覆，否則，難免予人以「形式主義」、「官僚主義」的不良印象。

尚此敬頌

撰安

王卓文敬上 十一、七、

圖爲大批軍裝便裝警員昨日在西區搜尋失蹤之五歲男童余偉成。

警隊在西區搜索 找尋一失踪小童

【本報訊】警方昨日在港島西區展開一項龐大的尋人行動，找尋一名五歲男孩，並呼籲各界人士，如獲此小孩下落，請與警方聯絡。

失踪男孩余偉成，五歲，在本月二日（星期六），最後在堅尼地城皇后大道西其家中露面後，神秘失踪。據悉：有人曾見該男童當時在家中玩耍，而大門則打開。初步推測該男童可能在街上遊蕩。

該名失踪男童特徵爲面長，耳頗大，蓄長頭髮，約三呎高，失踪時穿着一件棕色羊毛外套，棉質「T」恤，「T」恤有一玩具圖案，棕色褲及鞋。

警方接獲該項失踪投訴後，派出西區警署便裝及軍裝警員，女警，水警及一連「藍帽子」警員與警犬在西區一帶展開搜索。

同時警方向各界發出呼籲，籲請社會人士如有該失踪小童消息及下落者，可即向西區警署便裝區警司接洽，電話爲五—二三四〇一一，內線三五二，或當值警司聯絡，其電話爲五—四六〇一六六，或向任何警署聯絡。

大坑道車禍 三男女受傷

【本報訊】港島大坑道，昨晨零時許，發生一宗車禍，兩男一女途經上址時，慘遭一輛疾馳中私家車撞傷，事後送院救治。

據悉：兩男一女，昨晨零時三十分，於赴宴後回家，途經大坑道時，突然一輛疾馳中的私家車自遠而來，但三人走避不及，慘遭撞倒在地，事後爲人報警送院急救。

傷者爲陳女，㊀七十歲，女，㊁陳輝，九十二歲，男，㊂陳鑑日，廿一歲，男，住於正文邨一間石屋。

世界旅行社協會會議 通過多項重要議案 本港多人膺任要職

【本報訊】香港旅行社協會執行秘書麥馬洪夫人，參加在葡京里斯本舉行之第六屆世界旅行社協會會議後，已於上週返港。多項重要議案，經由會議通過，計有非團體性包機，保障旅行社利益，旅遊環境問題及銀行支付計劃等。

八百五十名代表，由世界各地前往參加會議。香港代表團成員，包括有旅行社協會主席陸秀棠，恒利旅行社之羅子成，及麥馬洪夫人。麥夫人又被選爲航空公司違法監督委員之一。

在該會重選下屆席委員中，香港旅行社協會副主席，天祥旅遊部之邢聚夫人獲選爲亞洲代表，此爲香港獲選任議席委員之第三次，亦顯示香港對世界旅遊事業之關懷。

戇綫仔斬死老母 証明是神經失常 再送入精神病院

【本報訊】一剛由青山精神病院出院不久之青年，亂刀將其母斬斃，然後向警方自首，警方落案控以謀殺罪，此案昨解由院刑庭由正按察司李比審訊，因被告否認謀殺罪，承認誤殺罪，但精神病專家出庭，証明被告患有精神分裂症，案發時神經是失常，法官乃判被告有入青山精神病院，直至其痊愈爲止。

被告叫汪健全，十九歲，無職業，住九龍大埔道二三〇號三樓，被控於本年六月廿三日，在上址謀殺其母黃玉金。被告由鄧國禎大律師代辯，檢察官馬榮主控。

案情透露：案發之日下午一時，兩名警員奉派到上址調查，當時由被告開門，警員問被告究竟樓中發生何事故，被告答：「我斬死了母親。」跟着帶警員入一房，見死者女子臥於地上，頭部重傷，奄奄一息，地上鮮血斑斑，其旁有一柄菜刀，被告上身亦沾滿血漬，警員立召救傷車將其母送入廣華醫院救治，但延至下午一時卅二分，已因傷重不治斃命。

主控指出，此案並無目擊証人，祇有一名同居住客曾聽到聲音而已，不過被告由警方帶返石峽尾警署後，曾向警方作自供狀，內容大意謂案發那早他起床後，其母（即死者）問他食早飯否，他「答」食，母即謂如食早餐要給她三元，被告不肯給，並說「我有錢」跟着又說「我想睇下妳怎樣死法，信不信我用刀斬妳個頭」，說畢，走入厨取菜刀出來，死者觀狀，急取棉胎放在頭上準備擋格，被告見此情形，將菜刀放在厨房，但兩人繼續口角，被告再入厨取刀，其母又取棉胎擋格，甚至第三次被告取刀出，才向死者亂斬，被告說，當時他覺得心跳及手震，後來死者倒地，他即電警署報案自首。

青山精神病院陳庭揚醫生出庭，先將其醫院中兩名同事醫生統被告於一九六二年二月入院至六八年四月出院，十一月再入院至本年初出院之病況報告（呈堂），隨又供述七月七日被告被捕後，他曾予以檢驗，發出被告是患上精神分裂病，神經是失常的。

老翁浮屍水塘 現場留下手杖 疑是因病厭世自殺

【本報訊】港島薄扶林水塘，昨午四時許發現一具老人浮屍，警方初步推測可能是意外失足跌落水塘導致淹死，另一原因可能是久病厭世。

據悉：死者名黃煜南，八十一歲，與其家人同住薄扶林村一二八號C，死者本身患癌已六年，家人曾多次勸其入院治療，但均爲死者拒絕，平日僅依靠止痛藥來止痛而已，近日來病情逐漸惡化，昨日中午死者家人煲粥給其食，但下午即傳其惡訊，其家人悲痛不已。

死者之子黃柏榮稱：死者平時甚少出外散步，不料昨午於家中午膳後便突告失去踪跡，及至有人向水塘管理員報告時，始知其父遭遇意外喪生。

死者墮落水塘之現場是水塘水源之入口處，距水面約十五呎高，附近有鐵欄杆圍繞，由現場所見現場除遺留下一支手杖之外，跌落之處有部分樹枝被拆斷，可能是死者墮下所壓斷的。

死者遺下除一妻一子及一媳婦外，還有六名孫子，死者之遺體稍後被移往域多利亞殮房，等待驗屍報告。

薄扶林水塘口昨午發現之浮屍。（本報記者黃樹偉攝）

推行公事使用中文 邀中文大學擔任 編中英對照詞彙

【本報訊】政府現已邀得中文大學代爲編譯本港法律用語及政府部門常用語之中英對照詞彙，以利推廣在公事上使用中文。

政府自採納公事上使用中文問題研究委員會第三次報告書之各項建議後，即積極進行在公事上廣泛使用中文，決定立即着手編譯中英對照之法律用語詞彙，同時編譯政府部門常用語，務求統一譯名，以方便市民大衆，政府與多方面商談之後，與中文大學作詳盡之洽商，決定邀請該校擔任該項編譯重要工作。

民政司署中文專員黃劍琴現計劃組織一指導委員會，以指導該項編譯工作。委員會之成員爲中文大學詞典部主任潘光迥博士，中文大學校外進修部主任、曾任公事上使用中文問題研究委員會委員之賴恬昌、中文大學校長特別助理兼校外進修部高級翻譯文憑班主任宋淇、及政府有關方面負責人，由潘光迥爲召集人。

該指導委員會委員業已多次互相交換意見，並擬聘請本港法律界及文化界精通中英文人士協助進行翻譯及修訂詞彙之工作，務求使詞彙之中譯達到合乎大衆需要通用之水準。中文大學已委任潘光迥博士主持編譯工作約可於一年後竣事，然後分門別類陸續完成。

立法局財務委員會已通過撥款十二萬元予中文大學，作爲編譯該詞彙之一部份費用，設備及一部份行政費用，政府與中文大學之共同努力將使該項工作能早日產生具體之成果。

鑽石商會與旅協等機構 加强遊客購鑽飾保障 新設立「介紹咭」制度

【本報訊】香港鑽石入口商會主席李源榮昨日在外國記者俱樂部舉行之記者招待會席上宣佈：該會爲加强對來港遊客購買鑽石首飾之保障及服務，特新設立一「介紹咭」制度。

招待會由香港鑽石入口商會，香港旅遊協會，及香港旅行社協會要員主持。李源榮表示：「爲遊客設立介紹咭之目的，乃促進遊客與珠寶商之關係，從而增加遊客在港購買鑽石首飾之信心」。

香港鑽石入口商會設於中區中建大廈一一二零七室之辦事處，將隨時發「介紹咭」給抵達遊客，咭上並註明該遊客之姓名、護照號碼及酒店名稱，此咭有效期間爲兩星期。

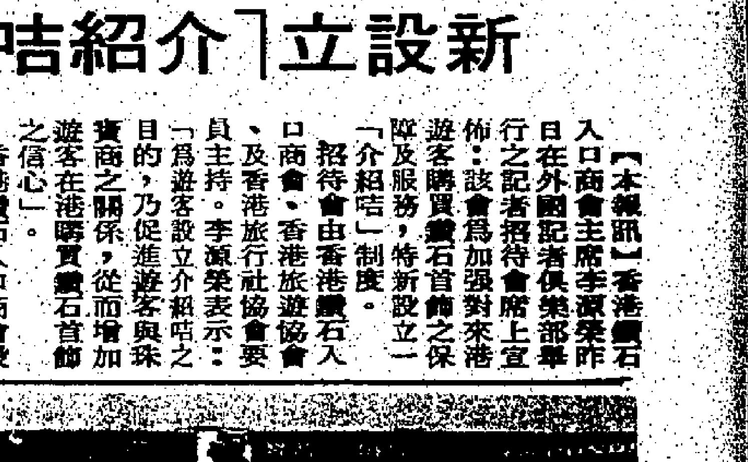
「介紹咭」在證明該咭持有者爲該會特別介紹之人士，故在該咭列下之三十三間該會會員商號購買鑽飾，將得到特別保障與服務。「介紹咭」制度得到該三十三間會員商號大力支持。

每名遊客並將接到一張諮詢表，詢問有關本港鑽飾之價格、服務、設計等等，並附送一本鑽石小册子。

李氏表示：「該制度與折扣咭不同，其目的純爲對遊客提供公平合理的服務。因爲本港對鑽石沒徵收入口稅，故在港售出之鑽石價格本已遠較世界各地廉宜，再加上介紹咭制度之加強保證，來港旅客對購買鑽飾之信心將大爲增加。該會相信此制度爲世界各地商會中之首創者。」

他又說：「透過諮詢表之答案，該會便能衡量遊客之需要，香港現爲世界第三大鑽石入口市場之一，以與日漸增加之遊客不無關係，顯出本港鑽石珠寶業之重要。基於旅遊協會、本港旅遊機構及來港旅客之需要，該會籌劃了一年時間籌劃此項介紹咭制度。」

本港第一百萬名遊客碧芝小姐日前曾獲香港鑽石入口商會贈送之鑽石，在昨日的記者招待會中，她亦有出席，並接受第一份「介紹咭」，可以持介紹咭訪問咭內鑽石入口商會三十三間會員商號之一，爲其得獎鑽石免費鑲以她喜愛之款式。



圖爲大昌車隊獲得之獎盃

大會堂博物館 辦印象派畫展

【本報訊】香港博物美術館現正舉辦「印象主義」繪畫複製品展覽，共有四十九幀名作品，均附有說明文字。

許多對西方藝術發展感到陌生的香港人，常會誤解「印象主義」一詞，此次展覽將可使觀衆對「印象主義」有更深一步的了解。

此屬於教育性質的展覽，它追溯印象主義的源流及自一八六〇年代以迄二十世紀初期的發展，它研討人類對光的感受，印象主義者如何尋求表現視覺經驗的歷程，及他們如何受色彩的補色理論和攝影術的發明的影響。

展覽共分五部：（一）簡介；（二）莫內；（三）西斯勒、畢沙羅、卡莎特和莫利梭；（四）雷諾亞及（五）竇迦。第一部綜合介紹整個運動的經過，其他各部着重個別代表性的畫家風格之成長及演變。

展期日期將直至本月廿四日止。

便利車輛直達新醫院 荔枝角葵涌道建天橋

【本報訊】政府即將在荔枝角葵涌道興建一座天橋，以便車輛直達快將完成的瑪嘉烈公主醫院。

該座天橋位於荔枝角橋以西大約五百碼之處，全長約一千七百六十呎。完成後，車輛將可由葵涌道經過天橋直達該新醫院，而不致阻塞該號西行的繁忙交通。

此外，在天橋附近之以西大約一千七百呎內，葵涌道的兩條車路皆將擴闊爲四綫行車，以疏導交通。

瑪嘉烈公主醫院的主要樓宇，可望於一九七四年完成。

政府現正招標承建該天橋之基地工程，定本月動工，可望於五月內完成。天橋之上層構造及擴闊馬路之工程，則於稍後另行招標承建。

救總職訓所兩班招生 逃港難胞可報名入學

【本報訊】中國大陸災胞救濟總會職業訓練所觀光商店店員班，及中文打字班開始招生，兩班均四個月畢業，觀光商店店員班，係訓練商店專業人材，課程內容，包括珠算、簿記、顧客心理、櫥窗設計、稅務法令、英日語會話、及商業管理等。須具高中畢業，英文程度良好，年齡十六至廿八歲，至中文打字班內容，包括中文打字機之操作、修護，及各種文件練習等，須具高中畢業，年齡十八至三十五歲。

凡具有上開條件之大陸逃港女性青年難胞及難胞子弟，志願赴台參加學習者，仍可攜帶學歷証件及照片四張，到九龍自由道二號地下港九救委會報名，經甄審合格後，由救委會保送赴台入學，往返機票及學雜膳宿等費，俱由救總供給，畢業後，仍回原地就業。兩班尚有餘額，報名日期延至本月十二日截止。

鄭亮鈞夫人 舉殯哀榮

【本報訊】歷任東華三院、保良局總理及各慈善機構首長，世界鄭氏宗親聯誼總會籌備委員，鄭氏南宗五大房宗親會永遠監督兼理事長，中山鄭亮鈞爲本港殷商，經營美和製枳公司創業超過半世紀。爲遠東現模最稱完備之一家，長袖善舞，操奇計贏，允稱該業巨擘。夫人李紹顏女士，亦中山望族，系出名門，結褵凡六十載，白首相諧，猶丁年嚳結紅絲，賢良婉淑，相夫教子，克盡其道，使亮鈞渠內顧之憂，悉華智力，奮鬥於商賈之場，建赫赫奇勳，內助爵爲閨閫之雄，與有勞焉。去月廿六日李氏病終內寢，積閏享壽八十二歲，本月一日，在香港殯儀館舉殯，是日各官紳名流，社團首長親臨靈前舉行公祭者計有東華三院主席總理、東華三院東英會、保良局主席總理、保良局乙巳會、中山僑商會、中州同鄉會、香港道教聯合會、圓玄學院、松蔭園濟黨佛道社、青松仙觀世界鄭氏宗親大會籌備委員會、旅港鄭氏宗親總會、鄭氏南祖五大房宗親會等全體首腦同人公祭，中華民國總統府文官長鄭彥芬親致唁電，各方唁電輓詞，亦同雪片飛來，親友宗族參加致祭，及執紼者逾千人。

承退股啓事

茲遵照防範生意轉讓僞冒則例第三段（香港法例四十九章）通告如下

啓者陳樹棠寓九龍亞皆老街八十三號先施大厦一一一五室商人（以下簡稱退股人）及吳慶昌寓香港海壇街九號五樓商人（以下簡稱承股人）在香港灣仔道三二九至三三三號與南安里一至三號二樓及三樓合股經營鶯鳳茶樓現退股人因志圖別業自願將其名下所佔之股份及其利益轉讓與承股人承受經於一九七二年十一月三十日在毛震龍律師行正式立契交易所有該生意之任何華洋轇轕揭項擔保等手續未清者概由承股人負責與退股人無涉將來該鶯鳳茶樓生意盈虧概與退股人無關特此聲明

承退股人代表律師毛震龍律師行啓

香港德輔道中廣東銀行大厦四樓

一九七二年十二月四日

重要啓事

敬啓者：本人已於一九七二年十二月一日起辭去金城旅運貿易有限公司董事及經理職務嗣後該公司之一切行政職務與本人無涉本人在職期間代表該公司所處理之一切華洋事務如有未及時辦理者請即與該公司清理爲要特此謹啓

何萬鈴啓

一九七二年十二月一日

PEEBLES LONDON

Lowe·Donald&Co·Ltd

英國三魚牌恤令廠

高級西裝，欵式別緻.

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

悉癬悉疾救星

普士蔓

大昌車隊賽車佳績 獲獎名車公開陳列

本年度澳門大賽車已於上週圓滿結束，本屆賽事可謂緊張刺激，乘而有之，而最惹人注目之大昌汽車集團車隊，雖大部份均屬容量較小之車輛，但在各項賽事中，均有極出色演出，捷報頻傳，較一般馬力較大之車輛不遑多讓。由於大昌集團所代理之各國名車皆觀力十足，設計精良，故在本屆賽事中能獲得美滿之成績，各獲獎名車現正公開展出於港島摩利臣山道合衆汽車公司陳列廣場內，並將由本月六日至十日移展九龍太子道合群汽車公司陳列廣場，歡迎各界人士前往參觀。

一萬個大飯桶 一個仙都唔駛

遠東半價市場，經營：世界名廠電視，音響，冷氣機，洗衣機，盒帶，雪櫃，家庭電器選購中心。該公司直接進口，爲酬謝顧客數十年來雅意，舉行一萬個樂壓牌（八人用）電飯煲大贈送，由即日起至十二月尾止決不展期。凡購買下列名廠貨品免收首期分十三個月，憑第二期供會單領取電飯煲一個或同等價值禮品一份。名廠貨品計有威士汀，寶白牌，大利牌，金章牌，雪櫃及洗衣機。凱旋，美斯，西門子電視機。高漢牌洗衣機。各種名牌應有盡有，歡迎參觀選購，遠東半價市場，各分行地址：旺角道廿九號A，馬頭涌道一〇一號，新蒲崗彩虹道一〇二號，荣安街九十三號，屬下機構計有第一半價市場，世界半價市場，平極平廉市場。查詢電話：K二三七二三八，K二三三七一三。（廣告）

本港貨輪「意雲」號在高雄發生大火

船員全部撤離宣佈棄船

【高雄四日中央社電】停泊在高雄港的香港寶康輪船公司所屬貨輪「意雲號」，船艙起火燃燒，經過廿四小時的搶救，至今天下午六時半，火勢仍未完全撲滅，船身已傾斜四十五度。

高雄港警所據報後，派出四艘消防船前往搶救，但因「意雲」輪第一艙所裝載的全是易燃原棉，火勢一發不可收拾。

至今天下午六時半止，從第一艙燒到第三艙，靠近油箱及機器很近，如果火勢不幸延及油箱，救火工作將更困難。

下午六時，「意雲」輪船長吳錫琦已下令全船五十四名船員，除必要的少數人員外，一律撤離，以防萬一。

「意雲號」大副張正活說：「意雲」輪這次不幸發生火警，業各有關單位極力灌救，現雖未完全撲滅，但已使火勢減弱，艙內熱度不高，諒不致于引起油箱爆炸。

【高雄四日中央社電】中國海軍兩艘消防艇今天上午加入搶救「意雲輪」的行列，儘速有效控制火勢，避免該輪爆炸。

「意雲輪」於昨天晚上發生火警，高雄港務局曾派出四艘消防船前往搶救，至今天清晨火勢仍未撲滅，中華民國海軍，派出二艘消防艇往旗津外海協助灌救。

【高雄四日中央社電】中國籍貨輪「意雲號」船艙起火，因搶救無效，今天下午五時正式宣佈棄船，船上所有人員全部安全撤離。

「意雲」輪船長吳錫琦對於該輪失火一事，心情非常沉重，正與香港寶康輪船公司密切連絡，處理善後。

李寶椿大廈兩公司被五賊持刀行劫

迫簽支票傷兩職員掠去財物五千元

【本報訊】五名持刀劫匪，昨午闖入中環李寶椿大廈八零一室內行劫，綑綁室內十名職員，大肆搜掠，劫去財物總值五千元，另指嚇職員迫簽一張二千元支票後逃去，一名郵差往上址派信時亦遭綑綁，兩名職員抗拒時受輕傷。這是該大廈同一層樓五天內的第二宗劫案。

劫案現場為萬運興有限公司與秦利貿易公司，昨午十二時左右，上址室內有十名職員與客商談生意，突然遭五名年約廿二歲的青年劫匪，持利刀闖進室內，然後指嚇職員及顧客，威迫其分別加以綑綁，將其中一名職員，簽一張二千元支票，另掠取各人身上手表財物總值五千元，割斷電話綫後始行逃去。

正當劫匪行劫時，一名郵差剛巧往上址派信，亦被一起綑綁，兩名職員抗拒時受輕傷，事後職員掙脫綑綁，撥電報警，警方到場調查，現仍展開調查中。

按該大廈八樓上星期四已經發生過一宗劫案，被劫的是八一三室的麥慶彰會計師事務所，不料五天之內，又再發生第二宗劫案。

中電收銀站被三賊械劫

【本報訊】三名持有類似槍械及利刀男子，昨午闖進荃灣中華電力公司收銀站，指嚇兩名職員，掠去三千多元後逃去，無人受傷。

被劫現場為荃灣沙咀道的中華電力公司收銀站。昨午三時半左右，上址有兩職員工作，突然門前出現三名男子，其中兩名男子迅速衝入，手持類似手槍之物體與利刀，喝令該兩名職員不可亂動，並跳入櫃檯內，掠去三千元後離去。事後該兩名職員報警查究。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（偷搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	十宗	零	十宗
十二月一日至三日	一宗	零	一宗	十八宗	一宗	十七宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，據說暫時未能提供。

三宗劫案六名被告分別判囚三年以上

法官謂劫案太多故重罰示儆　即席褒獎助警捉賊模範市民

【本報訊】一名由大陸逃港青年，竟因需款匯返大陸，四出行劫被捕後，昨日解維多利亞地方法院審訊，被告認罪，薜西亞法官判其入獄三年半，同案另有一青年被控，但不認罪，法官諭押候開審。

被告兩男子：㊀關智培，廿一歲，認罪，判囚三年半；㊁羅運澤，廿二歲，不認罪。

據被控等被控四項控罪如下：㊀指兩被告與其他人等於九月十二日，在旺角道中華電力公司收銀站，劫去現款四萬五千五百零一元；㊁控被告，與在逃人等，在坪石村劫去梁汝賢頸鍊，金腕等，及現款五十元，又尹汝賢二千三百元及手表一個；㊂單指首被告與其他人等，於六月十六日，在福榮街一火水石油氣站，劫去現款一萬三千一百四十四元；㊃單指首被告，於八月廿八日，與其他人等在彌敦道七百一十五號某號診所，劫去現款三百卅元，及一價值一千五百元之手表。

又：玉石金飾工場伙記，沙鱷斜同謀名男子，返回工場行劫，劫去現款及首飾共值三萬多元，三人先後為探員拘捕，被判入獄四年外，其餘兩人，昨日解維多利亞地方法院審訊，何柏法官在綜合案情後，裁定兩人罪名確立，法官並於判案時指出：本港近來搶劫案頻生，市民深以為憂，對此等罪犯，理應重判，以儆效尤，法官又表示相信本案之主謀人，為首被告，乃判兩人各入獄三年半。

三被告㊀陸照明，廿七歲，機械工人；㊁吳志堅，廿四歲；㊂楊添智，廿一歲，金飾工人；乃被劫金飾場之舊伙記，控罪一項，指三被告人於十月廿七日，進入譚公道七十三號某樓，劫去現款共二千二百元，相機，手表，及一批玉石金飾，共值三萬餘元。

又：自稱為木園老板之一中年男子，在黃大仙新區百富金行發生劫案時，被捕落案，昨由新蒲崗裁判署轉解九龍地方法院審訊，被告否認控罪，但卑巴法官聆到控辯雙方陳詞後，裁定被告有罪，判其入獄三年。

被告於否認控罪時，自辯是「正當生意人」，并稱是當日與在逃兩男子同行，他根本不知道是去打劫，不意行至金行門口，便一湧而入，他便成為劫案之嫌疑者。

卑巴法官直斥其非，并加以警誡稱，今後交朋結友，應帶眼識人，但無論如何，你不能否認打劫，因為你被捕時，搜得身上有十一隻金鈪。

卑巴法官對於協助警方拘獲被告之一市民陳振英之英勇行為，備至嘉許，當庭大加讚揚，譽為不可多得之模範市民。

被告男子黃河，卅九歲，報住元朗錦田八鄉，認稱木園老板，被控罪名，十一月十五日，與其他在逃人等，行劫黃大仙百富金行廿三條金鍊，四十四隻金鈪，八十六隻戒指，總值二萬二千四百五十六元九角。

北風吹不滅逃亡火燄

兩日內百餘難胞逃港

【本報訊】入冬以來，大陸難胞仍然不斷逃亡來港，本港警方連日來在新界地區共拘獲非法入境者一百六十九名，他們現均扣押在尖沙咀水警總部，按照往例經有關人員調查後，將可獲釋放。

據警方透露：本港警方反偷渡組人員，於本月二日及三日內，在新界各地區，先後扣獲非法入境的大陸難胞共一百六十九人，其中以青年男子居多，女性亦有部份，現在扣押偵查中，他們均將可能獲釋以與本港居住的親友團聚。

連日來大批大陸難胞逃亡來港，圖為其中一批於昨午被押送往水警總部時情形。（本報記者姚漢錦攝）

寶覺女子職校昨舉行畢業禮

梅貽寶博士致詞梅夫人頒獎

【本報訊】已故何東爵紳夫人張蓮覺居士所創辦之寶覺女子職業中學，昨日下午四時半在該校禮堂舉行一九七一年度畢業典禮，由中文大學新亞書院院長梅貽寶博士伉儷主禮。

典禮中由主席何善衡致詞，據稱：梅貽寶博士是一位著名的學者，現任本港中文大學新亞書院院長，道德文章，人所共仰，今天撥冗蒞臨，為各同學致訓詞，豈祇本校之光，相信各同學亦將獲益不少。梅夫人一同前來，尤為榮幸之至。謹代表本校同人，再向梅博士伉儷致謝忱。關於本校的概況，將由覺岸校長詳為報導。

繼由校長釋覺岸報告校務，她說：本校由中一至中五共十班，日校小學十二班（中小學均全日制），夜校小學三班，學生人數每年遞增，本年已增至二十四班，正分校學生人數共一千七百六十六人。

本屆畢業生：中五第八屆共四十五人，全部參加中文中學會考，成績共二十五個良；日校小六共五十四人，除六名因超齡不能參加升中會考外，四十八名全部參加，四十六名有學位派出；夜校小六十九人，參加本校畢業試，全部合格；分校小六一百四十二人，八十九人參加升中試，三十名有學位派出。

釋覺岸校長又說：正校中學及小學之課室，因學生增加迅速，已經不敷應用，現在正進行計劃擴建，祇要工務局批准便立刻進行。

夜校方面，從前有十一間課室，因本港教育的進步，官小學位充足，本校夜小學的學生愈來愈少，這是一個好的現象，故本校夜小學在九月開始結束，所有現在就讀夜小學的學生都轉讀日校。最後她以該校的校訓「慈悲博愛」四字勉勵學生。

主禮人梅貽寶博士致詞，大意謂：中學與小學為求學的兩個不同階段，所謂「學無止境」，如果各位對求學有興趣，可以繼續升學，甚至將來大學畢業，仍然可以作各種研究，現在來講，還有很遠的路程，相信各位師長已經給各位有良好的指導，不用我來多講。

我想今天和各位談談求學的目的，也許各位認為這是很容易解答的，求學不外是獲取知識，為將來的職業準備條件，進而是服務社會……。這似乎是千篇一律的公式，如果僅這樣解釋，雖不能說不對，但未免將求學的目的限於一個廣泛的範圍，缺乏深遠的意義。

我以為讀書的目的在學習做人之道。一個人在倫常與社會關係錯綜複雜的因素下，有其一定的地位，這個地位雖然說來很淺顯，但却為一般人所疏忽。今天社會上的若干混亂，多少都與這原因有關。試想一個人在家庭有父母兄弟姊妹，自己則為人子弟，結婚成家後，又有父子夫妻的關係，這些關係的形成是自然的，因此我們必須在這既定的關係中，認清楚自己的地位，盡自己的本份。再說，以後進入社會，由於各種職業的不同，又有部屬同僚等關係。總之，無論任何人，從來到世界的那一天起，便生活在這些中。譬如各位同學，不論你是小學或是中學，最少你們已經有父子、兄弟、師生及同學等關係。現在請各位想想，你在家庭中，對你的父母兄弟，你是否已盡到為人子弟的本份？另一方面在學校裏對師長同學，你是否盡到做學生與同學的本份？相反來講，如果在一個家庭之中，做父親的不能盡到教養子女的責任，而做子女的不知孝敬父母，這個家庭會成甚麼樣子呢？就學校而言，做教師的不能盡到教導學生的責任，而學生也不知遵從師長，這個學校會成個甚麼樣子的呢？再推廣來講，一個國家、一個社會，都是由很多不同身份的人組成，國家的興盛與社會的繁榮，即是每個人都能認清自己的地位，能盡自己的本份，否則就是秩序敗壞，社會不安。

也許讀中學的同學知道，我們中國古時的聖人孟子說過：「父子有親，君臣有義，夫婦有別，長幼有序，朋友有信」，稱之為五倫。即是將一個人從家庭到社會國家的關係地位，很明白的劃分出來。我們中國文化有五千年歷史，綿延不絕，就是因為社會是建立在倫常的基礎上，每個人都能認清本份。

因此，讀書求學除了增進知識外，更要緊是學習做人之道，這個道理並不限於讀到那一階段，論小學、中學以至大學，都可以得到了解，如果將來到大學畢業，讀了很多書，却仍然不懂做人的道理，結果等於一無所獲，對社會對自己都無益處，希望大家共同勉勵。

訓畢，由梅貽寶夫人頒發畢業證書及學生各項成績優異獎品後，畢業生呈獻紀念品，由中四同學贈言，畢業生致答詞，別由學生代表致送梅貽寶夫人紀念品，典禮在頒佈號及唱校歌後完成。繼而舉行茶會招待嘉賓。

昨參加典禮有：梅貽寶博士伉儷、明常老和尚、梁剛教育官、羅文錦爵士夫人、何善衡董事、劉鎮國董事、黃九畋董事、何勉君董事、梁秉憲董事、何婉彬、何鴻毅夫婦、孫寶元校長、慈生法師以及佛教界人士、佛教學校首長代表、與該校員生千餘人。

寶覺日、夜校及分校舉行畢業典禮，昨日下午在寶覺學校內舉行。（上）主席何善衡致詞。（中）校長釋覺岸報告校務。（下）梅貽寶博士致訓詞。（本報記者呂國榮攝）

寶覺學校畢業典禮，梅貽寶博士之夫人頒發畢業證書與中學第八屆畢業生，由陳楓英代表接受。（本報記者呂國榮攝）

三賊偷車失手駕車逃走

警車追逐歹徒撞車　二人受傷一人逃脫

【本報訊】三名偷車賊，於昨晨在秀茂坪新區下手時，為一巡邏警車發覺，展開一場警匪追逐，結果該三名男子，駕駛該輛偷來汽車，逃至牛頭角新區時，撞向鐵欄，其中二人受傷，一人逃去，事後傷者送院留醫及扣留。

據悉：該三名男子，昨凌晨在秀茂坪新區第廿三座附近，撬開路旁一輛編號AJ五×八七的私家車車門，欲將該車駛去，適時一輛警察巡邏車行經上址睹狀，立即喝令該車停駛，但不為所納。結果展開一場警匪追逐，當該三名男子駕車飛馳至牛頭角新區第二座時，失去控制，撞向路邊鐵欄，車內三名男子中兩人受傷，而另一男子則逃去無踪，事後傷者送院留醫及扣留。

兩名涉嫌偷車傷者為㊀劉金保，廿五歲；㊁劉錦堂，廿五歲。

飯店被劫六千元

紅牌車司機被騎劫

【本報訊】深水埗大南街一間飯店，昨晨零時許，遭四名持刀男子闖入，威嚇上址約十名顧客及伙記，掠去財物六千多元後逃去，幸無人受傷。

劫案現場為深水埗大南街一九五號一定好飯店，該店佔用地下、閣樓及二樓，前日由於假日，分別有顧客雀局及宴會，至昨晨零時左右，接近打烊，店內祇剩數名顧客及六七名伙記宵夜，此時突然闖進五名年約廿二至廿八歲持刀男子，分別指嚇各人，不許妄動，否則「有殺冇賠」。

店內伙記及數名顧客，在利刀指嚇下，分別不敢亂動，而劫匪亦乘勢大事搜掠，搜去各人身上手表財物，總值六千七百十六元，行劫過程迅速，得手後，即揚長而去。

又訊：一輛紅牌車，於昨晨零時許，誤載三名劫匪，劫匪掠去約一百元後，命該司機往黃大仙接載另一同黨後，將司機推下車，絕塵而去，而該輛紅牌車已於昨日尋回，但無人被捕。

據悉：被劫的紅牌車，編號AV二四三×，於昨晨零時三十分，駛經荔枝角道近上海街時，為三名男子截停，司機不疑有詐，開門給三人上車，並循他們的指示，駛往美孚新村。

當司機抵達美孚新村時，三匪突然拔出利刀，指嚇司機，劫去現款約一百元後，又威脅司機開往黃大仙區，當到達黃大仙區時，有一名匪徒同黨上車，四匪便將司機推落車，然後開車絕塵逃去無踪。

司機事後報案，案由警方調查中，未有人被捕，而該輛紅牌車亦於昨日在彌敦道近太子道處尋回。

今日天氣預測

吹輕微或和緩東至東北風，除初時間中密雲外，天色晴朗。最高溫度將昇至攝氏廿四度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏十九度，濕度為百分之八十。

火災警告訊號：天文台今日發出黃色火災危險警告訊號，表示火災危險性頗高。

三賊光顧美孚新邨

又訊：九龍美孚新邨一住宅，昨晨十時許，遭三名男子入門內，威脅一名女戶主，強迫簽發一張支票，及掠去若干財物，事主共損失六千多元。結果匪徒得手後逃去，而事主則報警。

據悉：該三名匪徒於昨晨十時卅分，往美孚新邨一住宅門外按門鈴，詭稱其為檢查煤氣管工人，騙得上址一女戶主啟門後，立即露出其本來面目，威嚇該名女子，大肆搜掠，掠去三千元財物，但意猶未足，更勒令該女子簽署一張三千四百五十元現金支票，由其中一名匪徒往銀行兌現，結果匪徒之計得逞，並約於十二時廿分離去。事後事主報警調查。

半山區住戶獨行賊圖劫

【本報訊】一名身懷利刀的獨行劫匪，昨午四時許，闖入干德道四十一號十四樓B座，企圖行劫，外籍廿九歲的女事主奮起抗賊，劫匪一無所得逃去，女事主左手受傷。

據悉：昨日下午四時左右，一名身穿白色上衣，黑色西褲三十餘歲的男子，在上址按門鈴，女事主不以為意，隨即開門迎客，但開門後，女事主並不認識此男子，頓起疑心，正欲關門時，該劫匪突然猛力推門，強行入室，女事主亦奮不顧身，與劫匪對抗，不料該劫匪竟拔出預藏之利刀，刺傷女事主的左手，女事主于是高呼救求，劫匪倉皇逃去。

警方聞訊趕至現場調查，但劫匪已逃去，于是招救傷車將女事主送院敷藥。

徐淦解釋小販新附例指出

新例保障合法小販　減輕公衆人士不便

【本報訊】市政事務署助理署長（主管屠場、街市及小販事宜）徐淦表示：本港目前已共有小販達四萬五千名之多，如政府繼續採取放任的政策，不加以任何的管制，則勢將引致種種嚴重問題的產生，例如街上因為滿佈小販的攤檔，不但車輛無法暢通，就是居民的走火通路也受到阻塞，清潔衛生水準難予改善，使一般市民的居住環境受到影響。

徐氏指出：市政局屢接獲公衆人士對小販表示不滿的書面投訴，此等函件數量之多可算是堆積如山，大都認為應有對小販加以更嚴格管制督導的必要，而最近經由立法局所通過實施的小販新附例，就是政府在體察輿情後為保障社會大衆利益而制訂，一方面使現行執業小販的人士，獲得於合理的管制下繼續擺賣謀生，另一方面是盡量減少公衆人士因小販存在而致遭受的滋擾。

徐氏是於昨（星期一）日在市政事務署接見小販代表時，發表以上的意見，出席的各小販團體代表共有四十餘人，由徐海答覆他們就小販新附例所提出的各項問題，會議在融洽氣氛下歷兩小時結束。

徐氏說：有關現時的小販新附例，市政事務署已就附例內的要點大綱，編印一本稱為「小販與法律」的中文小冊，分發與各小販，俾知所參照遵從，至於整個法例的內容，現已着手進行予以譯成中文，以使小販對法例有更明確的認識。

徐氏解釋：本港現因已有小販四萬五千名，所提供的服務對居民而言是足夠有餘，在工業仍然出現大量的空缺之下，不能容許小販繼續增加，因此新附例對於無牌販賣的非法小販，將採取更嚴厲的措施予以對付，除加重罰款之外，並將貨物充公。

徐氏指出：嚴厲取締無牌小販亦為保障合法的有牌小販的措施之一，因為政府現行的政策，乃為盡量興建街道以外的小販市場，使小販集中有秩序的販賣，如在合法小販遷往市場獲得安置後，又任令無牌小販在街道擺賣，則對市場內的小販實欠公允，將影響他們無法維持經營，對小販問題根本就永遠無法解決。

徐氏說：市政局由一九七零年六月間宣佈停止發出小販牌照，而在實施之前，給予無牌小販六個月時間申領牌照，凡年在十八歲以上均可提出申請，在此期間內發出的牌照共有一萬八千個之多，在市政局方面而言，所有經營小販行業的人士均應領有牌照，而為限制小販的增加，除停止發牌外別無其他途徑，現時工業方面有大量的空缺，尋求就業的人並不一定要造小販而謀生。

忘記了太太生日嗎？

快從英文黃頁分類找間花店吧。

閣下決不會每年都如此善忘，但一旦發生時，必須馬上採取行動補救。在電話簿後半部的黃頁分類，找出"Florists"欄。

所有花店的地址電話，盡在其中。速購鮮花致歉，太座定必回嗔作喜。有黃頁在手，善忘不用愁。只要記得翻閱黃頁分類，開卷有益。

黃頁

對七十二行無所不知的老友記

T0061

DRAGON SEED
CONNAUGHT CENTRA BRANCH
OPENING SOON

龍子行
香港：大道中三十九號
九龍：彌敦道壹三四號

香港龍子行
康樂中心枝行
香港天星碼頭側
即將開幕

Manhattan
美國曼克頓恤

馬山木屋忠貞之士 長期懸起巨型國旗

他是游擊英雄會生擒日軍司令

本報特稿

兩面雄視港九的青天白日滿地紅的中華民國國旗，一年到晚不停的飄揚在馬山山巔，諸位若是不相信的話，你祇要稍微抬起頭，往馬山望一望，便清晰的看見兩面巨大的青天白日滿地紅的旗，迎風飄揚着。

在國際姑息主義，洶湧的逆流中，有不少人的意志已經動搖了，但在馬山的木屋區中，仍有忠貞不二的愛國之士。

趙光雄是一位五十開外的漢子，但他抱着他做人的宗旨。他很堅定的說：「祇要不違反法律，我喜歡怎樣就怎樣，但是我從不與他人爭長短，」你指着國旗說：「我升我喜愛的國旗，別人是無權干涉的。」

這位廣東三江的硬漢，在少年時，即參加「鐵血救國」的宣傳工作，至十八歲便加入游擊隊，從事抗日救國的艱苦戰事。有一次，他曾與游擊隊兄弟，各人身懷四枚手榴彈及一支駁殼手槍，潛入當年日本華南軍總司令方子華的寓所，生擒該司令。

當華南被日本軍攻陷後，這位硬漢投奔重慶，加入國防部屬下機關槍連任槍手，其後因作戰英勇，而擢升為排長。

赤禍蔓延後，又追隨部隊進行剿匪工作，他強調說，他曾被共黨捉拿了兩次，但持着堅定的意志，終於逃出共黨魔爪。

大陸淪陷後，獨自一人跑來人地生疏的香港，當時你已廿八歲，他秉着不依靠別人的宗旨，在香港已生活了廿四個年頭。

這位硬漢，目前的工作是專司舖地板，他攤開雙手說：「憑着這雙手，我就不必依靠別人了。」

他接着又說：「雖然我一個人在這木屋裡生活着，但我並不孤單，工作回來後，可欣賞一下電視節目，我欣幾兩燒酒，而繁大的疲勞也就隨之而消失了。」

日本于戰後經濟得以幸運的上升，日前又展開其經濟侵略，又與中共大攪其「中日關係正常化」。」趙光很悲憤的說：「這個不講人義道德的傢伙，倘若他稍為有一點良心，釣魚台就不該佔有。」

這位五十二歲，身材略為消瘦，像個文弱書生的趙光，指着飄揚在空中國旗表示：「這面國旗約是十八呎乘十六呎，但我還嫌他太小，我已在尋找一面更大的。」

他並表示：在「十、一」雙慶時，在國旗的四週倘濟不少「五星旗」，但是現在那批「五星旗」已不復見了，唯有國旗仍然在空中飄揚，這大概是邪不能勝正的緣故吧！

在外人看來，住在山頂木屋區實在是太苦了。每日跑上跑下也頗疲倦的，不過趙光有他的意見，他吸了一口煙然後說：「住在這裡空氣清新無都市內的吵雜聲，上上下下的走動也可藉此鍛鍊身體。」

長期飄揚在馬山木屋區的兩面中華民國國旗。

在馬山升起國旗的主人趙超君，接受本報記者訪問時說：「祇要不違反法紀，我升起自己喜愛的國旗誰也不能干涉」。

本港地底鐵路 英日財團劇爭

【東京四日路透社電】一個日本龐大財團的發言人今日透露：在香港的地下鐵路系統競投中，日本和英國將成為敵對競爭者。

該個由五十六間公司組成的日本財團，係三菱重工業公司為領袖的，該公司一位發言人指出：香港政府在本月底決定接受投標時，將會在英、日之間選擇其一。

該發言人又稱：日本財團將會向香港政府提交一份統一的地下鐵計劃估價書，以代替較早時呈交的一份。

他又表示：香港政府希望向日本借得一筆低息及長期攤還的巨額貸款，但日本財團要待日本在十二月十日舉行大選後，方能與日本政府商談取得為此用途的一項政府貸款。

港九繼續掃毒 捕疑犯廿一人 檢獲毒品二萬

【本報訊】緝私處人員，昨日繼續大舉搜查港九兩地，破獲三個煙窟毒窟，拘捕廿一名男子，並檢獲一批毒品及吸毒用具，所獲毒品約值二萬元。被捕者將於稍後落案提控。

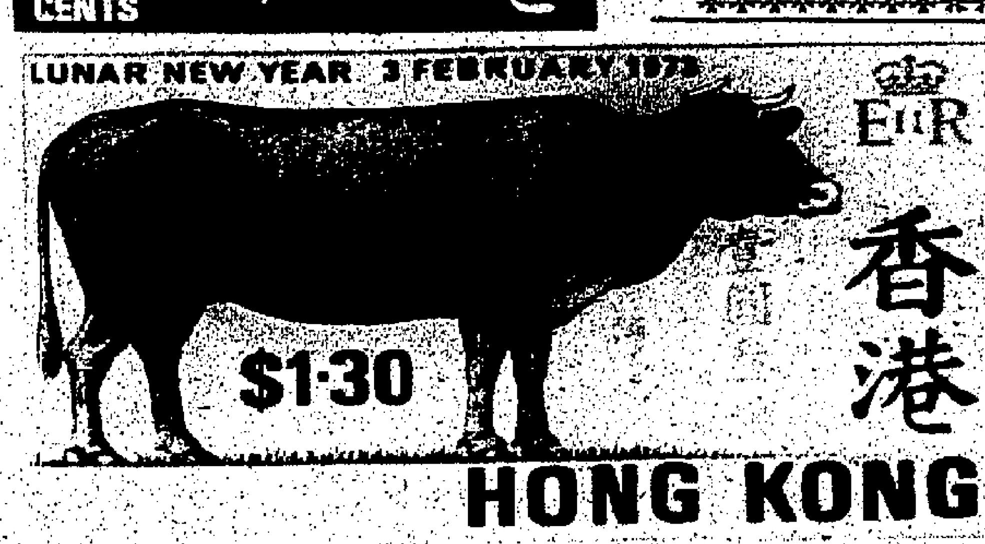
緝私處於較早時接獲線報，派出大隊人員前往九龍、深水埗及港島北角，先後破獲三個煙窟，逮捕廿一名男子，並將於調查後落案提控，控以各項與毒品有關罪名。同時，緝私處檢獲若干毒品及吸毒用具，其中有五磅熟鴉片，十三加侖鴉片液體，小量海洛英，八支煙槍，大量其他吸毒及製毒用具。檢獲的毒品約值二萬元。

石排灣道翻車 四男子受輕傷

【本報訊】香港仔石排灣道，昨午發生一宗貨車翻側事件，一輛小型貨車行經上址，突然失去控制，撞向山邊後翻側，車上四名男子全部受輕傷，送院敷藥後出院。

失事小型貨車編號AS六×四〇，於昨日下午一時許，自香港仔華富邨開出後，沿石排灣道行駛，當途經永興貨倉附近時，突然失去控制，撞向山邊後，餘勢未了，繼續翻側路上，車上四名男子全部受傷，事後送院救治，敷藥後出院。

四名傷者為㈠毛耀石，廿歲，司機；㈡楊永健，廿一歲；㈢鄭國忠，廿一歲；㈣周士中，廿歲，全部輕傷。



慶祝癸丑年郵票 定廿五日起發售

【本報訊】為慶祝農曆新年而印製的特別郵票兩種，將於陽曆明年一月廿五日發售。

癸丑年元月，適為陽曆二月三日。

郵政局發言人昨宣佈：該兩種特別郵票，面額分為一角及一元三角，圖案設計則採用漁農處所供給的本地牛隻照片。

特別郵票的縱橫為一吋及一點七吋，一角者為直式，一元三角者為橫式。

面額分為一角（上圖）及一元三角（下圖）的兩款癸丑年紀念郵票。

港督夫人昨訪問 佛教寶靜安老院

【本報訊】港督麥理浩爵士夫人，昨晨以香港公益金會長身份，驅車前往新界粉嶺佛教寶靜安老院訪問，並關懷各高齡住院老婦生活情況，垂詢甚詳。

香港公益金執行委員會主席祈德尊爵士，當然委員馬力遜，社會福利署高級官員亦陪同港督夫人訪問，院長覺光法師及何善衡夫人等與近百名老婦，上午十時，列隊在院前迎迓。

這一間寶靜安老院，建立於一九六六年，由當局及各方熱心人士資助始抵於成，經費來源除仰賴社會福利署外，並獲熱心人士幫助的，何東爵士基金會亦有很大援助，而香港公益金會，每年亦撥出港幣六萬元給該院作為經常費開銷。

寶靜安老院現時只能收容無依無靠的老婦一百二十五人，但將來會計劃擴建院舍，政府方面已撥出院側一幅官地作為新院舍地盤，將來擴建完成後，可收容更多無依老人，目前該院只收女性，男性老人，還未準備收容。

現時留院的老婦，年齡最高者已達九十六歲，年輕的也有七十五歲，他們每天吃齋三餐，一粥兩飯，據覺光法師說：老年人吃齋，對腸胃及健康都有好處，事實上，齋菜亦含有豐富營養的。

老人們日中無事，可隨意在院內閒坐遊憩，而該院所在地為一處低坵，位於粉嶺火車站旁，對上不遠，此處有大自然叢林，依山而植，加以人工廣種，鳥語花香，堪稱為頤養天年的好所在，不少老婦信佛教，所以早晚皆可為佛事，唸誦經文。

而院內設有醫療部，如遇嚴重病況，則送往上水的佛教醫院治理。

港督夫人在垂詢若干老婦後，並參觀該院院舍，佛堂一匝，至進茶點後始離去。

待至百年歸老，院方並負責辦理其身後事，這便是符合院方「生養死葬」的宗旨。

上月收集垃圾體積 等於三座美利大廈 計共一萬五千三百噸

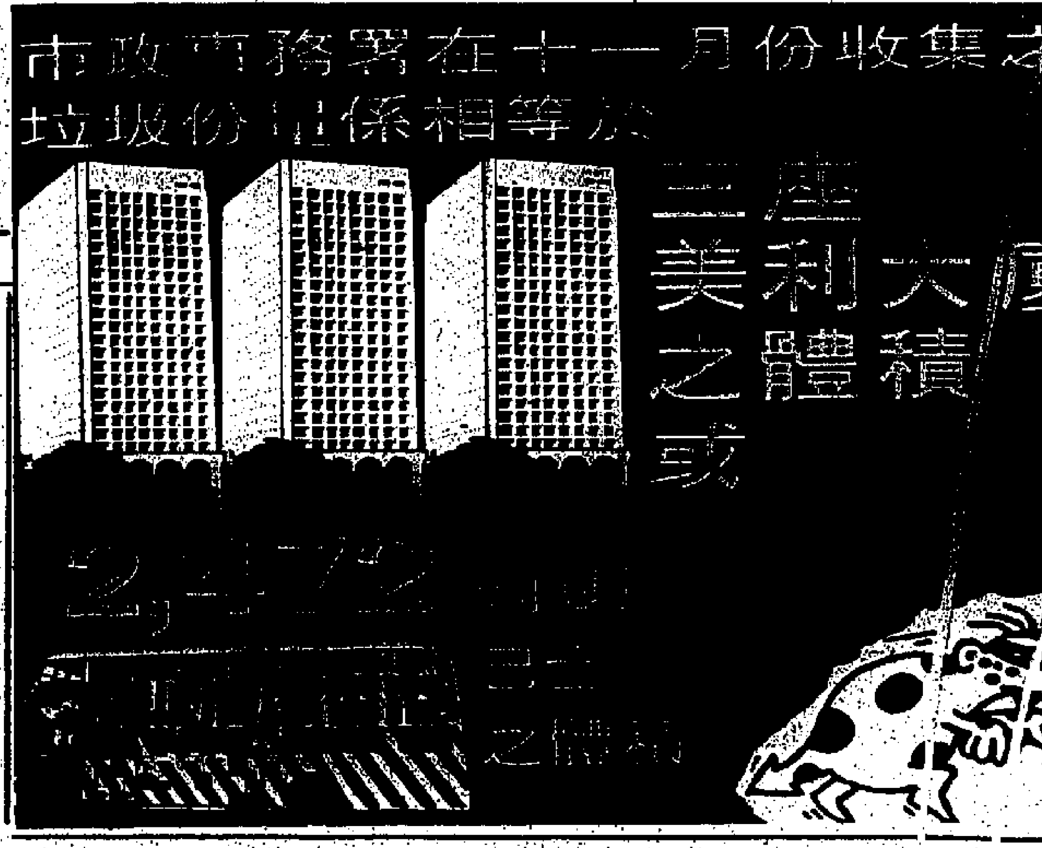
【本報訊】市政事務署之工人在十一月份大掃除期間，共收集垃圾及廢物一萬五千三百噸。

如果以一噸壓縮垃圾係等於三點五立方碼計算，則所收集之垃圾份量係相等於三座美利大廈，或二千四百七十二部雙層巴士之體積（如下圖）。

市政事務署在整個月內，曾動用龐大之人力及物力，包括七千多名清潔工人及六百多部車輛清理各區之垃圾。此外，港九兩座垃圾焚化爐亦日夜不停工作，將垃圾焚化。

清潔運動統籌主任羅顯庭表示上月大掃除之成績令人感到鼓舞，根據工人報導，各區之家庭主婦經常協助彼等將廢物搬上垃圾車。

羅氏又稱，此乃一個良好開始，現時市政事務署正進行第二期大掃除工作，希望能藉此繼續保持本港環境清潔。



一股熱帶風暴 進入南海南部 天氣繼續溫暖

【本報訊】海外兩股過時熱帶旋風，其破壞性不因其過時而減低，形成於南中國海之颱風「沙莉」，昨日進入過羅灣，距曼谷之南約二百餘哩，已減弱為強烈熱帶風暴，向西北移動，將會越過緬甸南端而進入孟加拉灣，這股風暴對港無關。

另一股起於太平洋的強烈熱帶風暴「娜妮絲」，昨日下午已橫掃菲律賓南部羣島而進入蘇祿海，如其移動無變化，今日將越過巴拉望海岸而進入南海南部，指向南沙羣島。目前這股風暴距港尚遠，其未來是否會影響本港，有待視其進入南海後動向而定。

天文台昨晚報告：在下午六時，強烈熱帶風暴「娜妮絲」集結在北緯十二點一度、東經一二〇點三度附近之蘇祿海，即在馬尼剌以南約二百哩處，向西北偏西移動，時速約十三哩，直趨南中國海。

本港地區，昨吹輕微至和緩東至東北風，大部份時間密雲，間有陽光，天氣溫暖乾燥。由凌晨至上午九時，室外氣溫最低攝氏十八點七度，下午氣溫升約廿三度左右，濕度百份之六十。

以上，自上月廿四日以來，天文台無雨量紀錄，雖然溫度比前幾日較高，但仍乾燥，天文台昨發出黃色火災危險警告訊號，表示風高物燥，火警容易發生，會比平時多三倍，市民應小心防火。

啟事

周國平(YANCY CHOW KWOK PING)經於一九七二年十二月一日起停職，嗣後該員在外之一切行動及言論，概與本公司無涉。

香港商業航空公司謹啟

遠東貿易服務中心陳列

台灣 塑膠(PVC)原料及製品

南亞塑膠工業股份有限公司
華夏海灣塑膠股份有限公司
國泰塑膠工業股份有限公司

歡迎有關經營業人士光臨參觀洽談

日期：一九七二年十二月五日至十二月九日上午十時至下午五時
地點：香港大道中龍子行大廈七〇二室 電話：五一二五一六四七

迅達旅遊貿易有限公司 主辦

全港首創・年經備籌

日本四天豪華遊覽

HK $ 1590

費用包括：——
(一)香港東京來回豪華噴射客機機票。
(二)一流酒店三晚住宿。
(三)早午晚三餐。
(四)遊覽東京全市及日光著名風景區。
(五)欣賞法國式少女艷舞表演。

出發日期
十二月卅一日、一月十四日、二月四日

泰國曼谷四天豪華遊覽

HK $ 858

費用包括：——
(一)香港曼谷來回豪華噴射客機機票。
(二)一流酒店三晚住宿。
(三)早午晚三餐。
(四)遊覽泰國之精華所在
(五)特別安排夜總會晚宴。

出發日期
一月十九日・二月二日・二月七日。

地址：中環德忌笠街2—12號業豐大厦807室
電話：5—243741・5—234792

聯達旅運有限公司 主辦

曼谷清邁特價團
八天遊$1,688・出發日期：十二月二十二日（23滿24滿30滿）（截止日期：十二月十日）

台灣 豪華觀光 聖誕渡假 農曆新年 團
12天：$1,500 九天：$1,300 包括台灣出入境證 聖誕團只限有証參加 歡迎持入台證者參加，另有優待
日期：十二月九、廿一、廿三、廿四 七三年一月六、廿日、卅日、二月二日、四日(年初二)

日本 本州 八天團 $2,300 出發日期 十二月廿三、廿七 73年一月十三、廿七 二月三日、七日。

星馬泰 十天 $2,300 出發日期：十二月廿四日 73年一月十日，廿四日 歡迎持CI者參加・報名從速

曼谷清邁 七天 $1,168 出發日期：十二月七日，73年一月十日，廿四日，

曼谷專程團 四天 $875 逢星期五出發 三天 $795 逢星期五出發

簡章備索 報名處：九龍尖沙咀星光行一〇三五室 電話：三・六六八一六〇 三・六七六七八六 星期日及例假照常辦公 三・六八九九七二六 三・六九〇八二六

金閣發展有限公司
KAMCOURT DEVELOPMENT LIMITED
股票上市啟事

本公司法定資本為五千萬元，分為五千萬股，每股面值一元。已發行及繳足股本之股數為一千五百萬股，現再發行新股五百萬股，照面值一元委託遠東證券交易所及金銀證券交易所會員配售，並已向上述兩交易所申請將全部發行股票報價及買賣。

招股說明書及申請表格請向遠東及金銀會員索取，並請於一九七二年十二月十二日下午三時前連同支票送回兩交易所會員集中辦理。

永安旅行社

總社：香港德輔道西73至79 四邑大廈12樓 電話：5-482677・5-483051
分社：香港德輔道中50號裕昌大廈804 電話：5-246508

星馬泰十天特級豪華團 出發日期：72年12月23日聖誕團 73年1月27日、新年團 2月23日
日本九天特級豪華團 出發日期：72年12月23日聖誕團 73年1月14日、2月10日
日本本州 韓國漢城 九州 釜山 十天特級豪華團 出發日期：72年12月23日 73年1月14日、2月10日
台灣（環島）九天特級豪華團 出發日期：72年12月18日、23日 聖誕團 73年1月27日、新年團2月8日

特點｜住一流最大酒店，食盡名山珍海味 賞最多名勝風俗，遊埠噗多的世界
簡章電索 即寄 名額有限 報名從速

代理 特價機票 經理領隊・竭誠服務 最低收費・最高享受 九年歷史・信譽保證

凡報名參加本社主辦觀光團者，贈送1973年精美日曆一份

注意 虧損過度 力不從心 請服 印度神丹

印度神油

一經施用前後判若兩人 使你享受美滿快樂人生！

男性外用強壯劑！

噴射型、經各地政府註冊仿效必究。

確有神妙、妙不可言 用此油、確保婚姻幸福

市面所售本油全部皆係改良新貨 每支足用八次以上售價暫仍照舊

總代理：香港華仁行
電話K八〇二二一七
郵箱K八一二六號

[redacted]

彩色生活

打老虎機點心得

打任何一種老虎機的戒條，第一，倘若別人在打老虎而大有所獲時，不要跟着他接上去打，特別是人家冬到頭獎。這無異說，開獎的機會已經過了，那老虎機正在準備吃掉了一千二百枚硬幣，才開第二次的獎了。

第二，我們走到老虎機前，見到別人正在搖着老虎機，但往往不知到他打了幾多次，那老虎機的肚子是否他飽的，將會輪到吐出硬幣來？那就得花點時間了。讓別人去打，暫時不可換它。當第二個開始把老虎機搖，你得暗裡和他數着，即使站着他身傍也無妨。但必須在他有機會打着一排那是同樣的花而溜走了，你不妨替他惋惜，僅發出可惜的聲音。若是他贏的不多，應該替他高興，但以聲音代表，不可說話。這樣可以避免他疑心你正在「吼」着他打着的老虎機。要是那個人輸了，並且很忿怒的把角子機不餵而狂亂的搖動，再入幾個硬幣，也輸了。於是他離開之時，你的機會便來了。那時你把硬幣放進去，可能打三幾次便見角子機有硬幣吐出來。如果十八個的話，你便不要再打。要是十個或僅兩枚，你不妨繼續。因為老虎機這時應該輪到「回水」了。而在數目方面，則是先前打過輸掉的角子，加上第二個輸掉的總數，來一次七折的「回水」。

第三，打角子老虎機一定輸也有個限度。我老闆先幾年見到有一個中年婦人，帶着一個女傭，到賭場打角子老虎機。那個女傭是替他奔走，來往找換硬幣，以及拈着一個大提包，裝上贏得的硬幣。看來，那個中年婦人，極可能打角子機也有個準備的數目。她永遠拿鈔票去換硬幣，而贏到則放在傭人的提包中。相信在一定的時間，會作一個比較。因為賭場客人的硬幣，也可以有多少都換回現鈔的。妙在那中年婦人，始終打的是一隻老虎機。我老闆已知道她這樣，終必要連大提包的硬幣也輸了。（一〇五）

的士佬手記　阿德

避免接載飛型男子

追查丈夫或太太的行蹤，在香港已不算是一件新鮮的事了，但是這一種跟蹤的工作，非由熟練的人代辦，難免全功，除了跟蹤外，尚須要找尋證據。過去我曾接載過多次的私家偵探社的工作人員，然而近來却沒有遇到。私家偵探社這一行業，追不上保護運送現款或貴重物品的保衛公司，很可能他們已轉了行。

剛才的四名男子，到底是何方神聖的神秘人物，我無法可以找到頭緒。以外表看來，他們並不像警探，然而他們的舉動，却和警探的工作相類似。

那兩名男子，後來再搭乘我的車赴銅鑼灣，却在尚未抵達他們拋錨的汽車停泊地點時便先下了車，很顯然地，他們不願我見到他們的汽車。

正因為我研究那四名乘客的身份，沒有去注意路旁的人，連那招手截停的士的女人，我也看不見，待停車時，我已在鏡中看見另一輛跟隨在後面的紅牌車，搶去了那女乘客。紅牌車每天的開消，聽說要付出由三元至五元的代價，可由車主代為接洽，他們便可公開地在街上接載乘客，否則難道那些負責管理交通的人，竟看不見？但是我祇聽到那些駕紅牌汽車的人告訴我而已，到底是否的確有那麼的一回事，我不敢指證。但是紅牌營業租賃汽車，便犯了的士的權益，乃是事實。

聽說駕這一種營業的人士，收入比駕的士好，過去我亦曾考慮過這一個轉業的問題，紅牌車可以向車主租賃。然而到底是違法，因此我便放棄了這念頭。

不過我曾聽他們說，最難避免的就是專查白牌車的便衣警探。因此他們接載乘客時，頗為小心。飛型的青年不接，因為恐怕他們半途露出兇相截刧，一對男女截車時，他們必須先觀察截車的乘客所穿著的衣服，倘若發覺他們類似警探時便不停車。最理想的乘客，當然是遊客類型的客人，和拖兒帶女的夫婦。其實飛型男女，尤其是三四名飛型的年青男子，我們當的士的，亦要免接載。

黃有棣作品音樂會

今天，十二月五日下午八時，市政局與樂友社聯合舉辦「香港詞曲家作品音樂會」第一輯：黃友棣作品，在大會堂音樂廳舉行，門票祇分為一元、二元及三元三種，由於定價廉宜，而座位有限，故所餘已無多，喜愛中國音樂的朋友們，幸勿錯過欣賞的機會。

黃友棣，是一位和藹可親，平易近人的音樂家，一九一二年生於廣東省高要縣，一九三四年畢業於廣州市國立中山大學文學院教育系，以「藝術課程之改造」論文獲獎。其後，到達香港通過倫敦聖三一音樂學院的海外試，獲小提琴高級證書。一九四〇年春，與趙如琳創辦廣東省立藝專，主持音樂課程。是年冬，其母校國立中山大學自雲南遷回粵北，乃兼任該校音樂科達八年之久。來港後，任教於珠海書院、香港音專等。

一九五七年，前赴羅馬專研古代調式和聲及現代作曲法，重新探討對位技術，苦修六年而得到「中國風格和聲與作曲」之理論，著成同名的書本一冊，並創作各種樂曲以作例證。義大利聖樂學院權威教授卡爾都祺（MAESTRO EDGARDO CADUCCI）譽之為「能將調式作曲現代化之第一人」。一九五五年，再獲英國皇家音樂院小提琴文憑，與及在義大利獲取滿得研究院之作曲學位。我國教育部為嘉許其對樂教上的貢獻，頒以五十一年度的文藝獎金。

一九六三年秋返港，担任珠海書院、清華書院音樂系及香港音樂專科學校教職，誨人不倦，桃李滿門。同時，他的作品甚多，歌曲創作有「伶門頌」及「中華大大合唱」等十餘首大合唱曲，上述兩首在自由中國演唱時，獲得空前的成功，文藝界稱之為「眞正屬於中國的、現代的音樂作品」，至於其於抗戰期間所寫的許多歌曲，如「歸不得故鄉」、「杜鵑花」等，時至今日，仍極受歡迎。理論方面的創作，則有「樂教新語」、「音樂教學技術」及「中國音樂思想批判」等多種，均為精心之作。最近致力於編寫中國各地的民歌組曲，如「迎春接福」、「擺應山歌」、「跳月」、「新春組曲」、「江南鶯飛」等，陸續出版。

礙於篇幅所限，祇能把今晚的節目簡要地報導一下：

㈠四重唱：「跳月」選曲兩首。一、雨不灑花花不紅；二、送郎。這是專編給女高音、女中音、男高音及男中音的四重唱，由陳頌棉、朱瑟熙、容可為及翁炳文演唱，胡德蒨伴奏（筆者註：全套的「跳月」已於上星期在香港電台錄音，將於明年一月八日晚上十時半該台的「動人的中國旋律」節目中播出）。

㈡小提琴獨奏「提琴曲集」選曲兩首：一、離恨；二、春燈舞。由劉裕華演奏，阮洛珊伴奏（註：演奏者的名字應為劉復華，一般人誤為「裕華」，特此代為更正）。

㈢女高音費明儀獨唱：新春組曲，羅玉琪伴奏。這是應香港電台之邀，為慶賀新年而寫的應節作品，歌曲由費明儀親選，自港台首次播出以來，每次演唱都由費小姐擔任，其版權現時仍為香港電台所有，至明年二月後版權方可自由。本曲原為用長笛、大提琴、鋼琴及敲擊樂伴奏，本年春末曾在「中國藝術歌曲與民歌演唱會」中以此形式伴奏，今晚則改編為鋼琴伴奏，當能耳目一新。

㈣莊表康男中音獨唱三首選曲：一、閨捷（杜甫詩）；二、碧海夜遊（尹諭章詞，調寄水調歌頭）；三、紅綵妹妹（綏遠民歌），胡德蒨伴奏。

㈤二重唱：民歌組曲兩首。一、高山之春（選自山地民歌組曲「阿里飛翠」第二章）；二、江南鶯飛（江蘇民歌組曲）。演唱者：陳頌棉及陳培智；伴奏：胡德蒨。這是黃友棣於本年七月編寫給女高音及男中音演唱的兩首歌曲，乃題贈陳頌棉及莊表康兩位，祝他們八月初星馬旅行演唱愉快者。今晚因由男高音演唱，故作者曾略加修訂，同時這兩首歌曲在香港還是第一次在台上演唱，今晚的入場者可謂耳福不淺了。

㈥陳世豪鋼琴獨奏：等兵記。

㈦女中音陳之霞獨唱選曲兩首：一、遺忘；二、春之歌。羅玉琪伴奏，後者為作曲者特別題贈與陳之霞的，是一首專為女中音顯威風的歌曲。

㈧混聲大合唱：民歌組曲兩首。演唱者：明儀合唱團，指揮：費明儀，伴奏：羅玉琪。一、雲南苗族民歌「苗家少女」，二、蒙古民歌組曲「蒙古牧歌」。兩曲均由何志浩配詞，是明儀合唱團的首本名曲之一，除在七月九日的「明儀合唱團音樂會」及七月二十日大會堂十周年紀念時由該團演唱，深獲知音人士讚賞外，明儀合唱團亦曾於暑假期間，携同這兩首歌曲赴星加坡演唱，亦獲得一致的熱烈讚美，因費小姐處理民歌及訓練合唱團，確有其獨特的手法，無怪王敬羲先生描述明儀合唱團在練習時，「一首本已唱得很動聽的歌，仍要反覆的唱，務求配合得十全十美。」與及「不論演唱會的規模如何，每次演唱，都要做到『有力』與『使人信服』的地步。」（見王氏所著「偶感錄」第九十六頁）

（筆者註：上述各資料，部份取材於是期的「樂友」，及荷蒙黃友棣先生親選資料供給本報發表，同人對此深表謝意。）

藝壇

由清潔說到治安

係人都知道，本港推行清潔運動，除咗可以使到香港四周環境清潔衛生，市民的健康不會受到妨碍外，更可以使香港變為一個世界上最清潔的城市。

至於治安方面，就唔同矣。如果唔係親眼睇見打刧，邊個知兜度有打刧？地方堆滿垃圾，一口咬定話佢污糟，唔到我地抵賴者！但係本港的地面並無寫明打刧二字，明理的人自然唔會相信道聽塗說的謠言，話香港係盜賊世界；就算相信，如果佢地識計數，亦會計得出：香港與世界各國相比，治安唔算好壞」。所以，話要攪好治安，其實都唔係好重要。

「人要面，樹要皮」，此乃人之常情。如果夾硬話要政府攪好治安，確係好唔通者。

清潔乎？治安乎？熟輕熟重？相信唔使子容多講，各位亦明白矣！（遠子容）

着衣服素不講究　給刀

寫了幾天有關服飾的「文章」（希望你勉強一點承認這兩個字——尤其是老編），沒有說過自己，不也委屈？今天決意寫自己。本來寫自己很無聊，等於「強姦」讀者（希望你別記在心上），迫他們讀穢史。然而穢史非我獨有，祇是人人怕公開，我則爛溜溜翻大腸掏穢物，讀者宜掩鼻焉！（讀後還應找眼科醫生一驗，以確保健康。阿門！）

筆者對衣服素來不講究，破的焉，舊的焉，不稱身的焉，不合潮流的焉（女裝的焉則例外，但亦不時無意中買了女裝衣服，此是平時對衣飾毫不關心所造成的錯誤），總之可以簍寥，遮以蔽體，則質料不計，手工不論。

誰都可以想像出那時候的筆者是甚麼樣子。在今天的眼光看，則昔日之我，豈祇像呆頭鵝？說是胖水鴨（當時有一點胖），已經為自己保留餘地！

當是時（不過兩年前），筆者已寫專欄，每月稿費，也足夠把自己打扮得像個哥兒（祇可惜是胖了點）。然而為甚麼我不打扮則個？曰：非不能也，是不為也！那年代筆者一羣朋友，人人皆是呆頭鵝，又以擺脫自命，以藝術家自居，不肯「同流合污」，不肯讓「時代」挽着鼻子走。我們有錢，就一勁兒買書，祇要看上了，五六百元一套書都買（這價錢在潮人眼中算啥？對我們卻不少也），押了褲子也要買到手！

但漸漸就得覺不對勁啦！蓋同輩的朋友都步步高陞，而我們這羣不顧外表的呆鵝呆鴨，卻呆呆的沒有發展！入息三百塊的，一年後仍是三百塊；入息五百塊的，一年後仍是五百塊；寫一個專欄的，一年後仍寫一個專欄。年年都目送別人陞級，陞為經理焉，陞為編輯焉，陞為兩大甚至五大、十大專欄的作家焉！噢噢？個中必有原因也！㊀

又是黃昏

「那祇是您老人家的見解，您和我們相差不下三十年，想法和看法都不同了。」

「我也年青過，我也戀愛過，我不是幾千年的古人。」

「我們的觀點，事實上很有大距離，您並不了解自己的女兒。」

「好吧，就算你們喝西北風也能過日子，那麼，還有一個問題：她在這個世界上，最愛、最丟不開的是誰，你知不知道？」

文清怔了一怔。

杜姊姊最愛的會是他嗎？這個連他也不敢肯定。

「這個問題我倒比你清楚，」杜伯伯說，順手點着了一根香烟：「她最愛的是她的兒子，這一份親情，任何東西都不能代替。你和她祇相處了四個月，她的兒子卻和她相依了四年，而且是她親生，是她用心血哺養的。」

文清默然片刻。

空氣凝結了，像一塊灰色的膠凍。

杜伯伯噴出一口烟，烟霧裊裊上升，彌漫在那死寂的空氣中。

「李家一定要爭回這個孫子，衞芷怎麼說也不會勝利。你以為單單是你一個人就能使她快樂？你以為單單是愛情就能使她忘記她對兒子的愛？」他從鼻孔裡哼哼：「你那麼愛好文藝，你一定看過於梨華的『變』，一定看過『秋戀』那套電影了吧？不管是男人、女人，對子女都有一份難以捨割、無法取代的感情，她離開了孩子，結果一定會憔悴而死。」

「杜伯伯，不管怎麼樣，請您把杜姊姊的地址告訴我，我要當面和她談一次，這是我和她之間的事情，應該由我們兩個人來解決。」

「不，我不能答應你！」杜伯伯沉下臉，堅決地說：「你這幾句話大有毛病，這不單純是你們兩個人的事情，她的兒子，她的父親，你的父母，都會捲進漩渦裡面。我們做長輩的，有權阻止你們胡作胡為。老實說：我早就聽說你和衞芷像姊弟一樣，我才容許你來擔任教職，容許你和衞芷接近，萬萬想不到你竟會有這種荒謬的念頭！」

你說話最好保留一點！

文清霍地站起：「杜伯伯，你說話最好保留一點！你利用女兒作搖錢樹，為了你的事業，不肯讓她再結婚。你禁錮得住她的軀體，也鎖不住她的心，她一定會衝出這個牢籠的，你等着瞧吧！」（一四）

豪華世家

周叔蘋

「今天是我一生中最痛苦的日子！」他又說。

淚水彌漫在她眼眶裡，她恨不能倒在他懷裡痛哭，但是，她不能這樣做！

「家龍，忘了我吧！否則彼此折磨，何苦呢！」她低聲說。

「忘了你？不可能。這一輩子也忘不了你！」

「你現在是有妻子的人了。她看到你和我在一起會不開心的！」

「她，哼，她開心也好，不開心也好，管她呢！」他很生氣說。

「她總是你的妻子，並且這也不是她的錯！」

「你替她說話？」他詫異的望着她。

「這樣下去，你會非常痛苦的。忘了我吧，開始一個新的生活。昨日的一切比如昨日死，今日的一切比如今日生！」

「到了美國，我會寫信給你，你一定要回答我的信。答應我，美玉！」他的音調是懇切的。

「好吧……我答應你……」

音樂停止了，他們祇好同到座位。資明、美琳等方鬆了一口氣。

家龍又喝了幾杯酒，到了宴會散時，他已支持不着，走路有點東倒西斜的。興之皺皺眉，命人扶他回家。

以後一連串數日中，親友們忙着替新婚夫婦、及資明、美琳送行，直到八月九日那天，行李早已送到船上。這裡家龍等先向何老太太破頭辭行，然後又向興之、梅君及兩位姑媽等行禮告別。何老太太一陣心酸，不由落下淚來。她千叮萬囑的叫他們在外保重身體。她揉着眼淚說：「外國，不比國內，人地生疏。你們四個人要彼此照顧才是。現在年頭變了，一定要出洋。興之跟着我一輩子，除了去了兩次日本，也是很短的時間，現在還不是一樣比別人成功。我老了，跟不上潮流。可是看到你們一下子走了三四個，怎能叫我不心酸呢！」

興之固然心中難受，但仍勉強安慰老太太說：「媽，您也不必難受。兩三年功夫很快的就過去了。」

「他們回來時，說不定帶了娃娃回來了，那時媽，您就笑不攏口了。」二姑媽希望和緩氣氛。

本來何老太太要送他們上船，興之竭力阻止，一則怕老太太傷心，二則怕她太累了。

「我和梅君還有張家，吳家，好多人送呢。媽，你在家休息休息吧！」

何老太太最心疼家龍，一把拉着他的手說：「你要多多來信，家中惦記你，知道嗎？」家龍心一酸，落下淚來，哽咽說：「奶奶，您放心，我會好好讀書，得了學位，立刻回家的。」（四八）

市聲

題曼華小女影帖（調寄浪淘沙）

・楊海天・

江水逝悠悠。歲月如流。雲煙往事盡圍收。帽影鞭絲行五嶽，大海孤舟。
天地一身浮。何去何留。利名於我總無求。來似朝雲歸暮雨，淡然閒鷗。

喜兒參加中大暑期學生近郊修路服務團時以爲之　・陳嘯天・

慣習勤勞餓體膚。精金鍾鍛出鎔爐。
還期鑄就五丁錘。盡使崎嶇入坦途。

半靜寂地帶

・丹尼・

本屆工展，又告開幕，與歷屆最不相同的地方，就是門票由二毫增為三毫。

但願展出的，都是「超值產品」。

×　×

港大一名學生，表示除對攻擊性武器要管制外，那些一身武功及學習武功的人，也應受到管制。

不失為手無搏雞之力的書生之見。

×　×

墨西哥全國舉行集體結婚，參加的有十二萬對新婚夫婦。其中包括一對已同居二十五年生有六個孩子的雙親。更有不少新娘，抱着孩子行禮。

所謂「結婚典禮」，就是這麼一回事。

發稿通告

本報十月份下半月稿酬，請到經理部支取，為荷。

編輯室啓

羽劍龍槎

奇情武俠小說　・散髮生・

第十三回　似假似真　意外強梁能夢退　有行有止　眼中紅粉為郎來

老者一拱手道：「吾兒就是雄霸雲天的太湖牛眼林應彪壯士了？」這就是龍爾村。林應彪忙道：「不敢！老前輩也知賤名？」這時，另有幾名身着水扣的隨從也上了岸，幾根「龍槎」都在水邊停住。一名侍從道：「壯士須稱老王爺，不得喚老前輩。」

龍爾村拈髯微笑道：「已在宮外，不必拘泥禮節了。林壯士可曾與令義弟石敬亭老弟相見？」林應彪祇得搖頭道：「正在等候他的消息，却無下落。還望老王爺寬赦，將他等放出來！」

龍爾村略作遲疑的道：「他，應該是與輝娟娘娘一同回來了的。怎的未見？輝娟娘娘也外出了嗎？」林應彪心裡，龍爾村怎的還不知輝水心與輝娟的行蹤？未免太怪了。覺得怪，就能覺得此中必不尋常，更不宜輕易說話，即道：「正是，曉鬟在湖中與八八兒相遇，一同來到此處・擧日就未見趙老前輩與輝娟娘娘。」

龍爾村道：「八八兒在艙裡嗎？怎不出來相見？」林應彪想到：此事必也無法相瞞，即道：「八八兒回來不久，就像是行功似的，呆呆站立，幾個時辰，也未曾收功。」龍爾村笑道：「罷了可歇！罷了可歇！且待我看看。」龍爾村邁步前行。一名侍從急道：「啓稟王爺，舍龍舟毒氣太重，恐驚不宜相近。」龍爾村果又止步，作側耳傾聽之狀，那侍從又道：「陛下要見八八兒，不如捉他前來。」龍爾村急道：「不得鹵莽。」

那侍從忽的伏到地上，以首貼地，像是向龍爾村參拜，又不見他有甚的啓奏。一會，抬起頭，笑道：「稟王爺，這洲上，毒氣已消除了，尚有些許餘毒，也不足為害了・王爺迴艙，想已無礙・」

龍爾村竟是全由這侍從支配着，聞言即行移動腳步，還笑道：「相煩林壯士領路，這鏡雲龍舟，我還未曾進內參觀過哩！」

林應彪即將龍爾村引進前艙，龍爾村自然立即全神貫注的對八八兒身前身後，作了極仔細的觀察，連不斷點頭道：「眞是好資質！水心兄福氣不淺！」林應彪對趙氏祖孫與龍爾村的關係，雖然已知其詳，而其中的恩怨，仍是不十分清楚。因為有了一個輝娟，好友也是可以成為死敵的。他也步步為營的，深恐龍爾村對八八兒有所不利。這是先有所備，始能無患。

龍爾村安然歸坐，林應彪才放了心。（一〇〇）

鉅籍永樂大典

山人物

我國鉅籍，有永樂大典，都凡二萬二千八百七十七卷，凡例目錄六十卷。初名文獻大成，以卷帙過鉅，未能刊木。

五鳳樓

宣統元年己酉，張菊生（浙江海鹽人，光緒十八年壬辰進士）創辦圖書於滬濱。凡得書一萬二千餘種，其中宋刊元槧精校舊鈔之本，則五百有奇。因以所得古書，影模行世，顏曰涵芬樓，附屬於商務印書館之編譯所。其地在寶山路，密邇滬寧車站。寶山路實隸寶山縣，而過客賓公之心目中，則無不以上海視之矣。樓中附藏西文書三千八百有奇，日本文書五千有奇。據所藏之書，中有明永樂大典。

我國鉅籍，有永樂大典。都凡二萬二千八百七十七卷，凡例目錄六十卷。明成祖勅胡廣解縉王洪等纂修，以姚廣孝監其事。始於永樂元年癸未秋，成於永樂六年戊子冬，冠以御製序文。廣孝等進書表初名文獻大成，後改今名。徒以卷帙過鉅，未能刊木。孝宗（弘治）好讀書，常置案頭。嘉靖四十一年壬戌，禁中大火，世宗（嘉靖）亟命救出，幸未被燬。遂詔閣臣徐階照式摹鈔一部，隆慶元年丁卯始畢。正本留乾清宮，副本存皇史宬。

朱竹垞官檢討時，訪尋未獲，每太息曰：當為李自成燬馬蹄矣。然實藏於翰林院署也。蓋清初以良史館修實錄，遂將大典移貯翰林院。時李穆堂在書局（掌國家修書刊書），首先借觀。全謝山方寓李邸，因與李定為日課，日盡二十卷，以所簽分令四人鈔之。一日所簽，或挾旬未畢，其難如此。

會纂修三禮，全謝山語總裁方望溪曰，鈔三禮之不傳者，而副本缺少幾及二千卷。擬奏請發宮中正書補足之，後未果。鄒門馬宛谷，仁和趙谷林，均為謝山致鈔表。而謝山改知縣，未久於其事。杭堇浦續禮記集說所採元人說，則半出於大典也。

紀文達公在翰林署齋戒，署有敬一亭，偶過之，見藏有大典。於是乘値宿之暇，輒翻閱一過，即已記其大略。乾隆三十七年壬辰，開四庫全書館。文達為總纂。全書經一手裁定。宣其淵源徹委，抉奧提綱，如蹊徑車而熟路也。時大典朱筠河學士，則請將大典中古書善本世所罕見者，擇取繕寫。各自爲書，以復舊觀，得旨允行。計纂入四庫全書者，經部六十六種，史部四十一種，子部一百零三種，集部一百七十五種，共四千九百二十六卷。第諸書糅散爲難，考訂不易。有業經輯出而未進呈者，如宋元兩鎭志、奉天錄九國志之類，亦復不少。

嘉慶二年丁巳，乾清宮火災，正本遂燬。而修全唐文時，大興徐星伯曾鈔出宋會要五百卷，中興禮書一百五十卷，河南志四卷，秘書省續到闕書二卷。孫文靖公爾準鈔出仇遠山村詞。道光八年戊子重修一統志，嘉興錢心壺曾奏請重輯大典未盡之書，核辦。時某相國願以爲多事。遂一統志成，而西陲兵起。心壺亦降官，遂無人理此事矣。大典顯本萬餘冊，庋敬一亭，蛛網塵封，無人過問。咸豐十年庚申，與英法議和。使館林立，密邇翰林院，書遂漸遭遺。

光緒元年乙亥，重修翰林院衙門。所庋大典，不及五千冊。嚴究館人，交刑部鞫於獄，而書無着。二年丙子，僅有三千餘冊。每冊高二尺，廣一尺二寸。粗黃布連腦包過，硬面宣紙朱絲闌，每冊三十行，每行二十八字。朱簽勅題，書名或朱書或否。其書零落不完，絕無鉅帙。繆筱珊太史曾鈔出宋十三處戰功錄，曾公遺錄，順天志，瀘州志，宋中興百官題名，國清百錄諸書。至十九年癸巳，而僅存六百餘冊。

庚子之亂，燬翰林院以攻使館之背，書藏被焚。間有為聯軍兵士所得者，或用以代薪，或轉輾出售。於是涵芬樓遂從而得之。

失妻記

短篇偵探小說

二二：對於奸夫，不願深究

張百英探長繼續問：「你太太給你電報和信，就等於和你決絕了。不過，你太太既然自動離去，而一對學生女兒又無人照顧，何以竟遲到三個月後，才來報案呢？」

杜滿平解釋說：「我老實對各位說，我之所以遲遲才報案，此中是有道理的。我夫妻兩人的同居生活，向來就不大協調。霎仙忍心拋夫棄女而出走，我知道必有幾人替她在後面支撐。所以，我對於她的生活與安全，全不擔心。但到了現在，卻全未接到她的消息，她縱然不念夫妻情份，也斷不至連一對女兒也完全忘懷。我經多次考慮，認為霎仙私奔，和我恩義已絕，但奸夫為誰，我卻無從懸付。這樣，又使我對她的安全，發生疑問。何况不少朋友及鄰人，初時已聞話諸多，後來，竟有說我有意把太太置諸死地。並說如果不是霎仙會有電報及信件作證，我就會有謀殺太太的罪嫌。這是不能令我忍受的。」

張探長覺得此人說話倒夠坦率，並對他的遲遲報案，有所諒解。

接着，這位貨車司機，是要求警方，替他偵查妻子的下落，對於包庇她的奸夫，祇要能夠對她善待，也不願深究。他表示報案的唯一目的，是爲了霎仙的生活與安全。

張探長認為杜滿平這種承認現實勇氣，甚是可取。對於他的遲遲報案，已不置疑，至於街談巷議，指他有殺妻嫌疑，都是表面的淺薄見解。

朱百通探員等，亦深覺杜滿平的話可信。於是，便向他詳細詢問何霎仙的年歲及相貌，身裁等等，及出走時所穿的服裝，以至她平日往來的朋友等等，均一一記錄在案，作為參考資料。

「你暫時同去吧！」張探長說：「我們將替你展開偵查，但請你暫時不要離開本市，因為有許多問題，是需要你協助的。」

杜滿平便滿意地離開警署。

西湖風景甲天下

按湖山為潮城西北屏障，往時地方變故，沿山築城守禦，塞建於康熙戊午，咸豐甲寅重修，臨湖縣城，今已拆毀，百十年後，頹垣廢址，亦祇成爲一種歷史建築品之古城而已。

湖州西湖名勝古蹟甚多，如峯巖有塞花峯、天竇峯、玉筍峯、葫蘆頂、呂仙洞等。泉石有甘露井、處女泉、龍王潭、仙跡石、蟾蜍石、虹橋等。祠廟有名宦祠、韓越祠、水仙廟、華仙廟、七聖廟等。寺菴有竹林寺、慈雲寺、義塚、花塚、江南兒女塚等。園亭有熙春園、梅花莊、涵碧樓、湖心亭、游目及騁懷亭、醉月舫、水月舫等。古蹟有雁塔址、宋學故址、崇孝禪院、化象潭、惠愛池、乘風及待月亭、湖山書屋等。足以游目騁懷，暢敍幽情，洵屬賞心之樂境也。

自宋明以來，不少雅逸仕宦，恒結廬居其間，讀書講學，徜徉於丘壑泉林，或登「湖山」以舒嘯，或臨清流而賦詩，怡然自得，此中雅興，不啻羲皇上人之寄情於物外矣。

每當春秋佳日，山陰湖畔，遊屣麗履，流連於山亭水榭，別墅園林，懷前修之芳躅，訪絕頂之殘碑。或漫步於柳陰湖畔，聽鶯語出谷黃鸝。或於畫船放乎中流，飛觴醉月，樂何如之。遊者每多流連盡日，樂而忘返。鄭昌時「西湖」詩云：「水郭通明入畫圖，玻璃界裏見西湖，一奩白浪風初定，兩岸青山興未孤，石外支筇秋得得，巖邊引棹晚徐徐，荻花楓葉烟波綠，好放閑身作釣徒。」

姚翰「西湖」詩：「潮州郭外近如何，水色嵐光畫裏過，但得湖山似西子，不須題品出東坡，提邊簫鼓遊人少，雲裏樓台古寺多，百丈峯頭一聚杖，老夫豪興未消磨。」

北宋林嘌「西湖」詩：「咫尺移文喚卽塵，此亭便可配韓亭，溪流橫過一灣碧，山色平分兩岸青，落日鐘聲遙遠樹，半空塔影倒寒汀，雲烟滿目皆圖畫，留與邦人作畫屏。」

王岱「遊葫蘆山」詩云：「古榕盤地覆，巨石勢空懸，結構因形勢，亭台俯洞湮，青蒼浮海氣，葱鬱聚人烟，自是蓬瑤近，誰方有洞天。」（中）

青雲

黃思騁

「哦，是同學嗎？」

「不錯，多年的同學。」

馬主任沉默片刻，繼續問道：「他的條件比廠長更好嗎？」

「我們選擇朋友，不一定從某些角度着眼，有時僅僅是爲了感情。」

「你們認識多久了？」

「我們做了五年同學，有三年經常在一起。」

「我明白了。」

談話中斷了好一會。

「馬主任，我知道廠長對我有好感，可惜我有個人的困難。」

「其實他也祇是想和你做朋友罷了。」

「可是一旦接近以後，難免會有更多的瞭解，就會產生出感情。在那種情形之下，大家就有煩惱啦！」

「你看不出廠長是很理智的嗎？」

「我看得出來，不過沒有那種必要嘛。」

「麥小姐，我來告訴你吧，他失望極了。」

「與其將來我辜負他，何如一開始就保持一個距離。」

「麥小姐，我現在站在第三者的立場說話，假如我是你，我願意交這樣的一個朋友，祇要事前說明祇做朋友就行了。」

「能有這種把握嗎？」

「祇要事前有默契，怎會沒有把握。」

現在是放工的時候，路上不時塞車，使他們有更多的時間談話。

「馬主任，廠長沒有女朋友嗎？」

「女朋友多的是，祇是他都不喜歡。」

「像他這樣的條件，應該找得到比我更好的。」

「這個祇有他自己才能回答哦！」

談着，車已來到麥奇芬的門前，她說聲謝謝，打開了車門。

「麥小姐，你還堅持嗎？」馬主任說。

「堅持甚麼？」

「不做女秘書。」

「我已經說明啦，我不能利用他對我的好感。」

「何必說利用呢，在你祇是在暑期中多交一個有益的朋友而已。」

「讓我再考慮考慮。」

「不必想得太遠嘛！」（一〇）

魔劍碑

忠義武俠小說

第六回：冷月寒霜浮劍影　孤臣孽子吐心聲

可是，薛月波卻不客氣地答道：「薛霜平做你的姐姐？你怎知我是姓薛的？」

這一問可把背兒難倒了。他和薛月波「神交」已久，一直沒有互通音問的機會。西湖一會也祇是四目相思，未暇問名，但所知有關薛月波的事卻不少了。此時要提出來做答辯的資料，實在不易，當下訥了一訥才道：「你既尋約而來，我便知你是大名鼎鼎的女劍師，也是一帶之主了。彼此總有因緣，不消實說。」

薛月波一聽又哂道：「好一個欠債人，倒會拿啞謎兒給人猜。」

這是本西湖畫舫事做話題，怪背兒當日不肯留下姓名，祇自稱自「欠債人」。

背兒聽得恍然，才知她剛才這樣質問，有幾分負氣似的，是因彼此雖曾偶會一次，仍未通名道姓。由此可知，她有一顆小心眼兒，愛從小處怨怪人，挑剔人家的不是。便自蕭然抱歉致歉道：「很對不起，當日湖上不便說話，祇好自稱是欠債人。事實上，趙某自出娘胎便已負債，眞是一生多負債，還報學爲人。」

他感懷身世，出口成文，所說都似是閑話，實則掏自心坎，這是有感於眼前木天遺孤子的際遇而發。

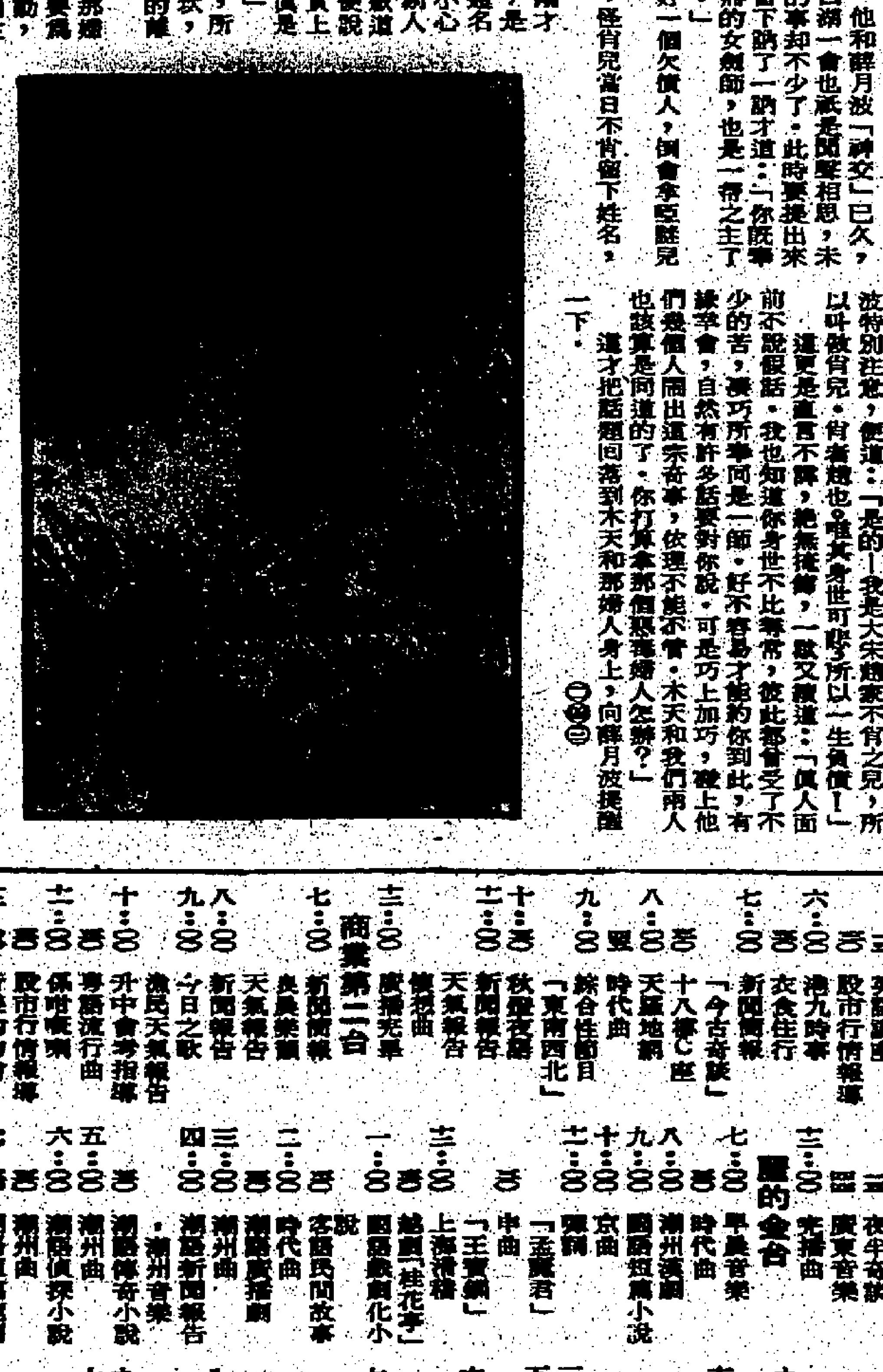
本來，這時是木天要和那婦人比劍的緊要關頭，雙方都要爲一個待死的人報仇，殺機已動，提劍待發，卻有薛月波突然闖來了。

薛月波聽到背兒說出幾句文縐縐的話，也似微微一怔，問道：「你是姓趙的麼？」

背兒剛才自稱是趙某，冲口而出，沒料到會引起薛月波特別注意，便道：「是的！我是大宋趙家不肖之兒，所以叫做背兒。背者趙也，唯其身世可悲，所以一生負債！」

這更是直言不諱，絕無掩飾，一默又續道：「眞人面前不說假話。我也知道你身世不比尋常，彼此都曾受了不少的苦，湊巧所事同是一師，好不容易才能約你到此，有緣爭會，自然有許多話要對你說。可是巧上加巧，碰上他們幾個人鬧出這宗奇事，依理不能不管。木天和我們兩人也該算是同道的了。你打算拿那個惡毒婦人怎辦？」

這才把話題回落到木天和那婦人身上，向薛月波提醒一下。（一四一）



李二小姐

歷史小說　南宮搏

流離辛苦事

「嗯——秀州……」他自然知道他到秀州是找自己的，他為此而心跳着，訥訥不能成聲。

「我以為秀州是小地方，問你，一定很容易，其實不是的，秀州不算小，再加上那時兵荒馬亂，我打聽不到你的下落。我們留在秀州過年，最近，金兵又回師，我們逃到鄉下，就弄得狼狽不堪，我是隨着一批難民走的，那批難民中北方人不少，他們走臨安，我無親無故，跟着他們來到此地——大哥，我已甚麼都沒有了。」

「這很可怕！」他嘆了一口氣，忽然，想到她丈夫之死，不自覺地抬眼相看。

她和淚的雙目也在看他，而在四目相對的一瞬之間，郭茂思內心起了莫名其妙的抖動。

「這些時，我好像不是活在人間，大哥，辛苦啊！」她嗚咽着說：「想像不到的苦……」

「你自己的家人呢？」

「不知道下落，可能，也到南方來了，我和丈夫作一路走，他死後，親族在一起的，又失散了；我不知道親人的消息，我和女兒，以及奶媽在一起，有許多個夜，我們住在樹下和人家的屋簷下，此時，天氣回暖了，好過些，前些日子，天冷，唉……」

「清芬——」他無限同情，但嘆了一聲，又無話可說。

幸而，此時有一名老兵來請他們吃飯，郭茂思藉此避過了一個僵局。

飯桌上，祇有他們兩人，奶媽與孩子在房內吃。

郭茂思準備了很豐富的菜餚，還有酒。他為她斟滿了一杯，祝福——可是，他又不知道用些甚麼話來安慰，更不知有何可祝。

「郭大哥，你又救了我一次！我這一生中，兩次大難，都是你救的，大哥，我流離卑賤，只怕永遠無法報恩報德了！」她細飲着酒，「清芬，不安如此說，在亂世，每一個人都可能會有不幸的遭遇！」他勉強找出了一句話相慰。

「遭遇，沒有比我更壞的了，大哥，為什麼啊？上天要我受那樣多的苦！」她憤然說出，一口飲盡了酒。

「清芬，慢慢地會好……」他佈了菜給她。她的故事，好像是一種壓力，壓得他透不過氣來。過去和目前的苦難是實在的，而未來的好境却很空虛，她對郭大哥如此的安慰，有些少不滿，但是，這又是無法出口的，這樣，她們默默地吃和喝着。

在飲食的中途，她離開了下，在看孩子。這一行動使得郭茂思感慨，他想：清芬總是一個好母親。

——在人間，每一個母親對子女都會是好的，至善的。（八六）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
四五 轉播倫敦新聞
七：〇〇 海員空缺報告
三〇 查根問底
八：〇〇 粵語新聞
一〇 空中問答
三〇 就業良機
三〇 天氣報告
九：〇〇 蔬菜價格報導
三〇 兒童節目
十：〇〇 點唱節目
四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
三〇 米高為的故事
十二：〇〇 粵語新聞
三〇 舊語新談
四五 粵曲
一：〇〇 粵語新聞
三〇 時事實錄
二：〇〇 無耗亦情牽
三〇 粵曲
說君康健
民間故事
粵曲
親親仁人
交通情況報導
兒童節目Ⅲ
粵語新聞
粵曲選唱
時事實錄
香江夜話
本港新聞
夜夜此時聽
轉播倫敦新聞
世界勾奇
時事特寫
本台藝員演唱
風虎雲龍集
「電眼怪客」
時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

新聞簡報
中國文選
日日新
清晨雅趣
天氣預測
新聞報告
時代曲
生活的旋律
粵曲
倫理小說「愛的道路」
港九時事
奇情小說「金閣讀」
新聞報告
天氣報告
粵曲
倫理小說「父母子女」
粵語流行曲
新聞簡報
一曲寄心聲
粵曲
英語講座
股市行情報導
港九時事
衣食住行
新聞簡報
「今古奇談」
十八樓C座
天籟地網
時代曲
綜合性節目「東南西北」
秋聲夜語
新聞報告
天氣報告
懷舊曲
廣播完畢

商業第二台

新聞簡報
奧畏樂園
天氣報告
新聞報告
今日之歌
漁民天氣報告
升中會考指導
粵語流行曲
係咁嘅咩
股市行情報導
音樂的約會
新聞簡報
股市行情報導
粵曲點唱
新聞簡報
每日一星
股市行情報導
年青人時間
新聞簡報
天氣報告
年青人時間
升中會考指導
新聞報告
股市行情報導
時代曲
英語進階
為你歌唱
美的音樂
新聞簡報
忘憂曲
天氣報告

麗的銀台

麗的呼聲進行曲，輕音樂
時代曲
廣東音樂
轉播港台粵語
時代曲
名家小說
粵劇名曲選
兒童長篇小說
兒童歌曲
民間故事「痴鳳游龍」
故事「新聊齋」
粵曲
轉播港台新聞
簡報
長篇小說
上午股市行情
綜合報導
時代曲
轉播港台時事
實錄
粵劇名曲選
武俠故事
實錄
粵劇人生
新聞報導
下午股市行情
綜合報導
時代曲
人間世
鬥智小說
歐西流行曲
奇情武俠小說
轉播港台時事
實錄
歌唱戲劇小說
新聞報告
粵語時代曲
時代曲
短篇趣劇
粵曲
世界名著
曲中情
轉播港台新聞
簡報
時代曲
夜半奇談
廣東音樂
完播曲

麗的金台

早晨音樂
時代曲
潮州漢劇
國語短篇小說
京曲
粵調「孟麗君」
中曲「王寶釧」
上海滑稽
越劇「桂花亭」
國語戲劇化小說
客語民間故事
時代曲
潮語廣播劇
潮州曲
潮語新聞報告
潮州音樂
潮語傳奇小說
潮州曲
潮語偵探小說
潮州曲
潮語短篇趣劇
潮語新聞報導，潮州音樂
潮語說唱故事「西遊記」
潮語戲劇化小說
潮州曲
潮語青年夜話
國樂

麗的中文電視

教育電視節目
新聞及天氣報告
教育片集
今日菜譜
小小樂園
卡通片
新聞及天氣報告
江湖女俠
粵語長片「魔犬追兇」
今日菜譜
新聞摘要及節目簡報
長篇話劇
小小樂園
兒童天地
正道邪魔
新天方夜談
世界新聞及天氣報告
每日股市行情報導
銀色新聞
我為你歌唱
職業特工隊
麗的電視劇「草青青」
今日新聞
粵語長片「雪艷娘」
最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

卡通片
七彩「曲藝大全」
中午新聞
七彩「明日世界」片集
粵語長片「鄉下妹尋夫」
七彩「雌虎雙雄」片集
「芝麻街」片集
新聞簡報
「足球小將」
粵語長片「春風秋雨又三年」
過三關
新聞及天氣報導
觀點與角度
七彩「俠盜馬勝」片集
七彩「杏林雙傑」片集
港聞摘要
歡樂今宵
最後新聞報導
七彩「紀錄片特輯」

無綫電視明珠台

七彩英語長片
新聞簡報
「芝麻街」片集
七彩「巴巴拉卡通」
影城快訊
新聞及天氣報導
觀點與角度
七彩「小康之家」片集
首映名片「地下火車失事記」
每週一星
最後新聞報導
時事漫談
「警網重重」片集